



<https://t.me/caferilikcom>



[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

## KEVSER SÛRESİ

Rahman, Rahim Allah'ın Adıyla

"Şüphesiz biz, sana Kevser'i verdik.

Şu hâlde Rabbin için namaz kıl ve tekbir alırken, namazda ellerini boğazına kadar kaldır. Doğrusu asıl soyu kesik olan, sana kin duyandır."

<https://t.me/caferilikcom>



[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

# Cevşen-i Kebir

Türkçe Okunuşu ve Açıklaması

**Tercüme:**

Musa Aydın

KEVSER

<https://t.me/caferilikcom>



[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

## Türkiye Caferileri Sitesi

**Kevser Yayınları:** 127

**Kitabın Adı:** Cevşen-i Kebir

**Hazırlayan:** Kevser

**Dizgi ve Mizanpaj:** Kevser

**Kapak:** Hasan Başbuğ

**Baskı:** Step Ajans (Sertifaka No: 12266)

Göztepe Mah. Bosna Cad. No: 11

Bağcılar - İSTANBUL / Tel: 0212 446 88 24

**Basım Tarihi:** 1. Baskı: Ekim 2007

3. Baskı: Aralık 2012

**ISBN:** 978-9944-709-08-8

---

**İsteme Adresi:** Kevser Yayınları

Sofular Mah. Simitçi Şakir Sok. No: 14 / 1

Fatih – İSTANBUL

Tel: 0212 – 534 35 28 / 0212 – 555 16 66

Faks: 0212 – 631 36 01 / 0212 – 555 22 12

[www.kevseryayincilik.com](http://www.kevseryayincilik.com)

<https://t.me/caferilikcom>



[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

## TAKDİM

Bütün hamd ve övgüler şefkatiyle kullarına merhamet kapılarını açan, onları duaya çağırıp dualarını icabetle şereplendiren Allah'a olsun.

Bütün hamd ve şükürler, peygamberler gönderip onları kullarıyla kendi arasında feyz vasıtası kılan Allah'a olsun.

Sevgi ve selâm, rahmet elçisi olan İslam ümmetinin sevecen ve şefkatli peygamberi Hz. Muhammed'e (s.a.a) olsun.

Selâm ve rahmet, Müminlerin Emîri Hz. Ali'ye (a.s) ve dünya kadınlarının efendisi Hz. Fatımatü'z-Zehra'ya (a.s) ve onların evlatları ve ümmetin şefaathçileri olan Ehl-i Beyt İmamlarına olsun.

<https://tr.mylcaferilik.com>



**"Ve dedi ki Rabbiniz; Beni çağırın, icabet edeyim size."<sup>1</sup>**

Bu ayette, yüce Allah'ın sınırı ve sonu olmayan engin merhamet ve lütfunun tüm kullarına ve insanlara yönelik olduğu açıklanmıştır. Aslında şu ifade edilmiştir: "Sizin şefkat ve merhamet sahibi olan yaratıcınız şöyle buyurmuştur: İster dünyevî, ister uhrevî olsun ihtiyaçlarınızı giderecek bir güce sahip olmadığınız apaçık ortadaysa hayatın zorluklarını ve sıkıntılarını bertaraf edip uhdesinden gelecek bir güç ve yetkiden yoksun iseniz, kesinlikle ümitsizliğe kapılıp zaaf ve ikileme düşmeyin. Sakın, bu ihtiyaçlar giderilmez, bu işler düzelmez, yapılmaz, bu sıkıntılar bertaraf olmaz demeyin. Bana olan ümidinizi kaybetmeyin. Ben sizi yaratan, her şeyinizi bilen, tüm

---

1- Mü'min (60)



kâinatın yaratıcısı olan, kulları ve yaratıklarına karşı sevecen ve şefkatli olan Allah'ım. Bana dualarınızı yöneltin ki isteklerinizin hepsine icabet edeyim."

Elbette ki, Allah'a dua eden kimse birkaç hususa dikkat etmesi gerektiğini bilmelidir:

**Birincisi:** Dua eden biri Allah'ı tanımalı ve O'nun yüceliğine iman etmelidir. Bu konuda Hz. Resulullah (s.a.a) şöyle buyurmuştur:

"Eğer Allah'ı (c.c) hakkıyla tanısaydınız, duanız hürmetine dağlar yerinden oynardı."<sup>1</sup>

**İkincisi:** Dua eden kimsenin Allah'a hüsn-ü zannı olmalı, yani Allah'ın kulları hakkında rahmet ve kereminin kapsayıcılığına yakini olmalıdır. Hz. Resulullah şöyle buyurmuştur:

---

1- ed-Dürrü'l Mensûr/ Tefsiri <https://t.me/caferilikcom>



"Duanızın icabet edileceğine kesin güveniniz olduğu halde Allah'ı çağırın (dua edin)."<sup>1</sup>

İmam Cafer Sâdık'tan (a.s) şöyle nakledilmiştir:

"Dua ederken kalben Allah'a yönelin ve Allah'tan istediğiniz şeyin kapınızın önüne bırakıldığını düşünerek dua edin."<sup>2</sup>

**Üçüncüsü:** Çaresizlik içinde Allah'a dua etmek insanın duasının kabulüne sebep olur. Dua eden kimse sadece Allah'a sığınmalı ve O'na ümit etmelidir. Bu hususta İmam Cafer Sâdık (a.s) şöyle buyurmuştur:

"Rabbinden istediği şeyin mutlaka kendisine verilmesini isteyen kimse, ümidini bütün insanlardan kesmeli

1- Vesailü's-Şia, c.4, s.1105, h: 8702

2- Usul-u Kâfi, c.2, İktisadü'l-İlahî, Bab-ı Dua, babı, h: 1





ve Allah'tan başka hiç kimseye ümit beslememelidir. Allah böyle bir hâli onun kalbinde görürse, istediği şeyi mutlaka ona verir."<sup>1</sup>

**Dördüncüsü:** Dua eden kimse kalbiyle Allah'a yönelmelidir. Zaten duanın hakikati kalbin Allah'a yönelmesidir. Dua eden bir insanın kalbi Allah'tan gayri dünya işleriyle meşgul olursa, duası kesinlikle kabul olmaz. İmam Cafer Sâdık (a.s) şöyle buyurmuştur:

"Allah gafil kalpten gelen çağrıyı kabul etmez. Dua edince kalbinle Allah'a yönel ve duanın kabul edileceğine kesin bir şekilde inan."<sup>2</sup>

**Beşincisi:** Dua eden kimse huzu ve huşuyla kalbini yumuşatarak Allah'ı çağırmalıdır. Duanın kabulüne engel

1- Vesailü's-Şia, c.4, s.1174, h: 8956

2- Vesailü's-Şia, c.4, s.1106, h: 8707



olan en büyük şey kalbin katı ve gaflet hâlinde olmasıdır. Kalbin yumuşak olduğu anlar, rahmetin iniş anlarıdır. Dua eden kimse bu anları ganimet saymalıdır. Hz. Resulullah (s.a.a) şöyle buyurmuştur:

"Kalp yumuşadığında (huzu ve huşu hâlinde olduğunda) duayı ganimet bilin. Çünkü o huşu anı rahmettir."<sup>1</sup>

**Altıncısı:** Dua eden bir insan sürekli dua etmelidir. Yani ister sıkıntı anları olsun, ister rahatlık anları olsun, dua hiçbir zaman terk edilmemelidir. Sıkıntıya düştükten sonra edilen duanın faydası olmaz. Hz. Resulullah (s.a.a) şöyle buyurmuştur:

"Rahatlıkta Allah'ı tanırsan, O da seni sıkıntı hâlinde tanır."<sup>2</sup>

1- Biharu'l-Envar, c.93, s.313

2- Vesailu's-Sia, c.4, s.1097, b.18672



İmam Cafer Sâdık (a.s) da şöyle buyurmuştur:

"Kim sürekli dua ederse, bela geldiğinde duası kabul olur (ve Allah'ın katına duanın yükselmesi engellenmez). Kim de sürekli dua etmezse, bela (ve musibet) indiğinde artık duası kabul olmaz ve melekler bu sesi biz tanımıyoruz derler."<sup>1</sup>

**Yedincisi:** Dua eden günahlardan uzak olmalıdır. İmam Muhammed Bâkır'dan (a.s) şöyle nakledilmektedir:

"Bazen kul Allah'tan bir şey ister, Allah'ın rahmet sıfatı o isteğin kısa veya uzun bir zaman sonra yerine getirilmesini gerektirir. Ama insan günah işleyince Allah meleklerle, *'Onun hacetini karşılamayın, onu mahrum bırakın. Çünkü o benim gazabıma sebep olan*

1- Vesaili's-Sia, c.4 s.1906, n.8004



*şeye yöneldi. Böylece benden duasına icabet etmemden mahrum olmaya layık oldu.'* diye hitap eder."<sup>1</sup>

**Sekizincisi:** Dua edenin ameli de aynı paralelde olmalıdır. Amel olmadan duanın bir yere varamayacağı bilinmelidir. Hz. Resulullah (s.a.a) Ebuzer'e şöyle buyurdu:

"Ey Ebuzer, amelsiz dua eden, yaysız ok atan kimseye benzer."<sup>2</sup>

İmam Cafer Sâdık (a.s) şöyle buyuruyor:

"Üç kişinin duası kabul olmaz. Onlardan biri evinde oturup '*Ey Rabbim! Bana rızık ver.*' diyen kimsenin duasıdır. O zaman bu adama '*Rızık kazanmak için sana bir yol karar kılmadım mı?*' diye hitap edilir."<sup>3</sup>

1- Usul-u Kâfi, c.2, s.440

2- Vesailü's-Şia, Kitabu's-Salât, bab: 32, h: 2

3- Vesailü's-Şia, c.4, s.110, h.8965



**Dokuzuncusu:** Dua eden biri Allah'ın ahbine vefa etmelidir. İmam Cafer Sâdık'a (a.s) Allah "*Beni çağırın size icabet edeyim.*" buyuruyor, fakat biz çağırduğumuz hâlde icabet olunmuyor dediklerinde şöyle buyurdular:

"Çünkü siz Allah'ın ahbine vefa etmiyorsunuz. Allah buyuruyor ki: "**Vefa edin ahdime, vefa edeyim ahdinize.**"<sup>1</sup>

**Onuncusu:** Acelecilik yapmamak ve dikkatle okumaktır. Duaları, özellikle hadislerde naklolunan duaları ağır ağır okumak gerekir. Çünkü tazarru ve içtenlik olmaksızın Allah'a yönelik mümkün olamaz.

## Dua Terk Edilmemelidir

Dua insan hayatında var olması gereken en önemli ibadetlerden biridir,

---

1- Bakara, 40

öyle bir ibadet ki insanı mutlak yüceliğe bağlayan nurlu bir halkadır. Dua, acziyet içerisindeki insana Allah'a sırlarını açıp yardım istemesi, yalvarması ve sığınması için yön vermektedir.

Bazen bu yöneliş ruhta öyle bir arınmaya sebep olur ki, insan hevesler uçurumundan kurtularak mutlak güç sahibine hicret ve iltica eder.

Bütün nimetler ve mutluluk sebepleri insana verilmiş olsa dahi, yine de duasını kesmemelidir. Böylece o nimet ve saadetin devamını Allah'a yapacağı yakarıyla elde etmelidir. Ayrıca eldeki nimet ve variyetin kendisine değil, yaratana ait olduğunu göstermelidir.

İcabete ulaşmamış bir duaya devam etmelidir. Dualarım kabul olmuyor diyen bir kimse birkaç hususu dikkate almalıdır:

Birincisi Őu ki; duanın Őartlarını iyice gözden geçirmelidir, söylenen ve bilinen Őartlardan birinin olmayıŐı duanın icabete varmasını engelleyebilir.

İkincisi; Allah kulunu huzurunda daha fazla görmek ister, onun için duasının kabulünü geciktirmiŐ olabilir.

Üçüncüsü; dua edenin maslahat ve menfaatine uygun görülmediği için o duanın kabulü kıyamette verilmek üzere dua eden için saklı tutulmuş olabilir. Bu duanın karŐılıĐı öyle bir günde onlara sunulacak ki, her zamankinden daha çok muhtaç oldukları bir hâlde olacaklar o gün.

\* \* \*

Elinizdeki eserin ilk bölümünde **Yasin Suresi**'ne, ikinci bölümünde **Cevşen-i Kebir** duasına, üçüncü bölümünde ise, İmam Ali'den (a.s) nakledilen **Kumeyl**

**Duası**'na yer verildi. Kullanımı kolaylaştırmak ve okuyanların zamanla manasına vakıf olabilmelerini sağlamak için Arapça metinle anlamını karşılıklı sayfalarda verdik. Ayrıca Arapça okumayı bilmeyenler için Türkçe okunuşunu da ekledik.

Bu naçiz çalışmanın Allah katında kabul olması umuduyla...

Kevser



A decorative rectangular border with a repeating floral motif. The border consists of a series of stylized flowers and leaves connected by a delicate line, forming a frame around the central text.

# Yasin Suresi

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 یَسَّ ط ﴿١﴾ وَالْقُرْآنِ الْحَکِیْمِ ﴿٢﴾ اِنَّکَ لَمِنَ  
 الْمُرْسَلِیْنَ ﴿٣﴾ عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ ﴿٤﴾  
 تَنْزِیْلِ الْعَزِیْزِ الرَّحِیْمِ ﴿٥﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا اُنذِرَ  
 اَبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُوْنَ ﴿٦﴾ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰی  
 اَکْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ﴿٧﴾

Bismillahirrahmanirrahim

1- Yâsîn.

2- Ve'l-Gur'âni'l-hakîm.

3- İnneke le-mine'l-murselîn.

4- Alâ sirat'in-mustegîm.

5- Tenzîle'l-aziz'îr-rahîm.

6- Li-tunzira gavmen mâ unzira âbâuhum  
fehum ğâfilûn.

7- Legad haggal gavlu ela ekserihim fehum  
lâ yu'minûn.

---

## Rahman ve Rahim Allah'ın Adıyla

1. Ya, Sîn.
2. Hikmetli Kur'an'a andolsun,
3. Kuşkusuz sen peygamberlerdensin.
4. Doğru yol üzeresin.
5. (Bu Kur'an,) üstün ve merhametli Allah tarafından indirilmiştir;
6. Babaları uyarılmamış, kendileri de gaflette olan bir toplumu uyarman için.
7. Gerçekten karar onların çoğu hakkında kesinleşmiştir; artık onlar iman etmezler.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ  
 مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ  
 خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾  
 وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ  
 ﴿١٠﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ  
 بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

8- İnnâ cealnâ fî a'nâgihim eġlâlen fe-hiye ile'l-ezgâni fehum mugmehûn.

9- Ve cealnâ min beyni eydîhim sedden ve min halfihim sedden feağşeynâhum fehum lâ yubsirûn.

10- Ve sevâun aleyhim eenzertehum em lem tunzirhum lâ yu'minûn.

11- İnnema tunziru menit'tebea'z-zikre ve haşîye'r-rahmâne bi'l-ğaybi, febeşşirhu bi-meğfiratin ve ecrin kerîm.

8. Kuşkusuz, biz onların boyunlarına, çenelerine dayanan halkalar geçirdik; artık kafaları havada kalmıştır.

9. Önlerine bir set, arkalarına da bir set çektik; gözlerini de perdeledik; artık onlar görmezler.

10. Onları uyarsan da, uyarmasan da onlar için birdir, iman etmezler.

11. Sen ancak, Kur'an'a uyan ve gizlide Rahman'dan korkan kimseyi uyarırsın. İşte böyle birisini, bağışlanma ve değerli bir mükâfatla müjdele.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۗ وَ  
 كُلِّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾ وَاضْرِبْ لَهُم  
 مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۖ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾ إِذْ  
 أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا  
 إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا  
 أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

12- İnnâ nehnu nuhyi'l-mevtâ ve nektubu mâ gaddemû ve âsârahum ve kulle şey'in ehsaynâhu fî imâmin mubîn.

13- Vadrib lehum meselen ashâbe'l-garyeti iz câehe'l-murselûn.

14- İz erselnâ ileyhim'u-sneyni fekezzebû-humâ feazzeznâ bi-sâlisin fegâlû innâ iley-kum murselûn.

15- Gâlû mâ entum illâ beşerun mislunâ ve mâ enzele'r-rahmânu min şey'in in entum illâ tekzibûn.

12. Kuşkusuz, ölüleri ancak biz diriltiriz; onların hazırlayıp gönderdiklerini ve izlerini yazarız. Biz, her şeyi apaçık bir önderde saymışız.

13. Onlara, o şehrin halkını örnek ver. Hani onlara peygamberler gelmişti.

14. Onlara iki kişiyi elçi olarak gönderdik de, onları yalanladılar ve biz onları üçüncü bir elçi ile destekledik. Onlar, "Kuşkusuz, biz size gönderilmiş elçileriz." dediler.

15. (O şehrin halkı,) "Siz de, ancak bizim gibi beşersiniz. Rahman da, hiçbir şey indirmemiştir. Siz, ancak yalan söylüyorsunuz." dediler.

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلِيَمَسِّنَّكُمْ مِمَّا عَذَابَ الْيَوْمِ ﴿١٨﴾ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِن ذُكِّرْتُمْ<sup>ط</sup> بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ<sup>ل</sup> ﴿٢٠﴾

16- Gâlû rabbunâ ya'lemu innâ ileykum le-murselûn.

17- Ve mâ aleynâ ille'l-belâğu'l-mubîn.

18- Gâlû innâ tetayyernâ bikum, lein lem tentehû lenercumennekum ve le-yemes-sennekum minnâ azâbun elîm.

19- Gâlû tâirukum meakum, ein zukkirtum bel entum gavmun musrifûn.

20- Ve câe min egsa'l-medîneti raculun yes'â gâle ya gavm'it-tebiu'l-murselîn.



16. Onlar, "Rabbimiz biliyor ki, biz size gönderilmiş elçileriz." dediler.

17. "Bize düşen vazife, ancak apaçık şekilde mesajı iletmektir."

18. Onlar ise, "Biz sizi uğursuz biliyoruz. Eğer vazgeçmezseniz, mutlaka sizi taşlarız ve bizden acı bir işkenceye uğrarsınız." dediler.

19. (Peygamberler,) "Uğursuzluğunuz sizinle birlikte (kendinizden kaynaklanır). Size öğüt verilirse (böyle mi karşılık verirsiniz)?! Aslında siz aşırı giden bir topluluksunuz." dediler.

20. Şehrin ta öte ucundan bir adam koşarak geldi. Dedi ki: "Ey kavmim! Peygamberlere uyun."

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا  
 لِي لَأَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ ءَأَتَّخِذُ  
 مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً إِنْ يُرِدْنِي الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي  
 شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ  
 مُبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنِّي أَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ <sup>ط</sup> ﴿٢٥﴾ قِيلَ  
 ادْخُلِ الْجَنَّةَ <sup>ط</sup> قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ <sup>ل</sup> ﴿٢٦﴾

21- İttebiû men la yes'elukum ecran ve hum muhtedûn.

22- Ve mâ liye lâ e'budullezî fetaranî ve ileyhi turceûn.

23- Eettehizu min dunihi âliheten in yurid-ni'r-rahmânu bi-zurrin lâ tuğni annî şefâatuhum şey'en velâ yungizûn.

24- İnnî izen lefî dalâlin mubîn.

25- İnnî âmentu birabbikum fesmeûn.

26- Gîle'd-huli'l-cennete gâle ya leyte gavmî ya'lemûn.

21. "Sizden bir karşılık istemeyen ve kendileri de hidayete ermiş olan kimselere uyun."

22. "Niçin beni var edene ibadet etmeyeyim?! Siz de O'na döndürüleceksiniz."

23. "O'ndan başka ilahlar mı edineyim?! Eğer Rahman bana bir zarar dokundurmak isterse, onların arabuluculuğu bana bir yarar sağlamaz ve onlar beni kurtaramazlar."

24. "Kuşkusuz, ben o durumda apaçık bir sapıklıkta olurum."

25. "Kuşkusuz, ben Rabbinize iman ettim. O hâlde beni dinleyin."

26. Denildi ki: "Gir cennete." O, "Keşke dedi, kavmim bilseydi,"

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾ وَ  
 مَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَ  
 مَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا  
 هُمْ خَامِدُونَ ﴿٢٩﴾ يَا حَسْرَةَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ  
 مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ  
 أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

27- Bimâ ğafera lî rabbî ve cealenî mine'l-mukramîn.

28- Vemâ enzelnâ ela gavmihî min ba'dihî min cundin mine's-semâi vemâ kunnâ munzilîn.

29- İn kânet illâ sayheten vâhideten fe-izâhum hamidûn.

30- Ya hesraten ale'l-ibâdi mâ ye'tîhim min rasulin illâ kânû bihî yestehziûn.

31- Elem yerav kem ehleknâ gablehum mine'l-gurûni ennehum ileyhim lâ yerciûn.

27. "Rabbimin beni nasıl bağısladığını ve beni değerli kimselerden kıldığını."

28. Ondan sonra kavminin üzerine gökten bir ordu indirmedik, indirecek de değildik.

29. O (azap), sadece korkunç bir sestem ibaretti; bir anda sönüp gittiler.

30. Ne yazık şu kullara! Kendilerine gelen her elçiyi alaya alıyorlar.

31. Kendilerinden önce nice kuşakları helak ettiğimizi, onların artık bunların yanına dönmeyeceğini görmediler mi?!

وَ إِن كُنتُمْ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾ وَ  
 آيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا  
 حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَ جَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ  
 مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَ فَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ  
 ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَ مَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ  
 أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

32- Ve in kullun lemmâ cemîun ledeynâ muhdarûn.

33- Ve âyetun lehumu'l-arzu'l-meytetu, eh-yeynâhâ ve ehraçnâ minhâ hebben femin-hu ye'kulûn.

34- Ve cealnâ fihâ cennâtin min nehîlin ve a'nabin ve feccernâ fihâ mine'l-uyûn.

35- Liye'kulû min semerihî ve mâ amilethu eydîhim, efelâ yeşkurûn.

32. Onların tümü, mutlaka huzurumuza getirilecekler.

33. Ölü yeryüzü de onlara bir ayettir; biz onu dirilttik ve ondan taneler çıkardık da ondan yerler.

34. Orada hurma ve üzüm ağaçlarından bahçeler var ettik. Orada pınarlar ortaya çıkardık.

35. Onun meyvesinden ve elleriyle yaptıkları ürünlerden yesinler diye. Acaba şükretmezler mi?!

سُُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ  
 الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَ  
 آيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ<sup>ج</sup> نَسَلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ<sup>ل</sup>  
 ﴿٣٧﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا<sup>ط</sup> ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
 الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ<sup>ط</sup> ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّى  
 عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

36- Subhânellezî haleg'al-ezvâce kullehâ mimmâ tunbitu'l-arzu ve min enfusihim ve mimmâ lâ ya'lemûn.

37- Ve âyetun lehumu'l-leylu neslehu min-hu'n-nehâra feizâhum muzlimûn.

38- Ve's-şemsu tecrî li-mustegarrin lehâ, zâlike tegdiru'l-azîzi'l-alîm.

39- Ve'l-gamera gaddernâhu menâzile hattâ âde ke'l-urcûni'l-gadîm.



36. Yerin bitirdiklerinden, kendilerinden ve bilmedikleri şeylerden çiftler yaratan (Allah) her eksiklikten münezzehtir.

37. Gece de onlara bir ayettir; gündüzü ondan soyup çıkarırız, o anda onlar karanlığa dalarlar.

38. Güneş, karar bulacağı yerine doğru akıp gider. İşte bu, üstün ve bilen Allah'ın belirlediği ölçüdür.

39. Ay için de birtakım menziller belirledik; nihayet eski ve eğri bir hurma dalı gibi oldu.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ  
 سَابِقُ النَّهَارِ ط وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾ وَ  
 آيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ل  
 ﴿٤١﴾ وَ خَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾  
 وَ إِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَ لَا هُمْ يُنْقَذُونَ ل  
 ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَ مَتَاعًا إِلَى حِينٍ ﴿٤٤﴾

40- Le'ş-şemsu yenbeğî lehâ en tudri-  
 ke'l-gamera vele'l-leylu sâbigu'n-nehâr ve  
 kullun fî felekin yesbehûn.

41- Ve âyetun lehum ennâ hamelnâ zurriy-  
 yetehum fi'l-fulki'l-meşhûn.

42- Ve halagnâ lehum min mislihî mâ yer-  
 kebûn.

43- Ve inneşe' nuğrighum felâ sarîha le-  
 hum velâ hum yungazûn.

44- İllâ rahmeten minnâ ve metâen ilâ hîn

40. Ne aya ulaşmak güneşe düşer, ne de gece gündüzü geçer. Onlardan her biri, bir yörüngede yüzerler.

41-42. Onlar için bir ayet de, dolu bir gemide soylarını taşımamız ve onlar için ona benzer bir binecek yaratmamızdır.

43. Dilersek, onları suda boğarız. Ne onların feryadına koşan olur ve ne de onlar kurtarılırlar.

44. (Onları kurtarmamız,) ancak bizden bir rahmettir ve belirlenmiş zamana kadar yararlanmaları içindir.

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَ مَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَ مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

45- Ve izâ gîle lehumu't-tegû mâ beyne eydî-kum ve mâ halfekum leallekum tur-hemûn.

46- Vemâ te'tîhim min âyetin min âyâti rab-bi-him illâ kânû anhâ mu'ridîn.

47- Ve izâ gîle lehum enfigu minmâ razagakumullâhu gallelezine keferû lillezîne amenû enut'imu men lev yeşauallahu et'a-mehu, in entum illa fî dalâlin mubin.

45. Onlara, "Önünüzde ve arkanızda olanlardan korkun. Umulur ki size merhamet edilir." denilince (aldırmazlar).

46. Kendilerine Rablerinin ayetlerinden gelen her ayetten mutlaka yüz çevirirlerdi.

47. Onlara, "Allah'ın size verdiği rızıklardan (Allah yolunda) harcayın." denildiğinde, küfre sapanlar iman edenlere derler ki: "Allah'ın dilediği takdirde yedirebileceği kimseye mi yedirelim? Siz sadece apaçık bir sapıklıktasınız."

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا  
يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ  
﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ  
﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ  
رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا  
هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

48- Ve yegûlûne metâ hâze'l-va'du in kuntum sâdigîn.

49- Mâ yenzûrûne illâ sayhaten vâhideten te'huzuhum ve hum yehissimûn.

50- Felâ yestetîûne tavsiyeten velâ ilâ ehlihim yerciûn.

51- Ve nufiha fi's-sûri fe izâhum minel ec-dâsi ilâ rabbihim yensilûn.

52- Gâlu ya veylenâ men beasenâ min mergadinâ, hâzâ mâ veade'r-rahmânu ve sadag'al-murselûn.

48. "Eğer doğru söylüyorsanız, bu vaat ne zaman gerçekleşir?" derler.

49. Onlar, ancak korkunç bir sesi beklerler; çekişip dururken kendilerini yakalar.

50. Artık ne vasiyet edebilirler, ne de ailelerine dönebilirler.

51. Ve Sûr'a üfürülür de o anda onlar kabirlerinden Rablerine doğru koşarlar.

52. "Yazıklar olsun bize! Uyuduğumuz yerden bizi kim diriltip çıkardı. Budur Rahman'ın bize vaadi ve peygamberler doğru söylemişler." derler.

إِنَّ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا  
 مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلِّمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا  
 تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ أَصْحَابَ  
 الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَ  
 أَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِئُونَ ﴿٥٦﴾  
 لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَ لَهُمْ مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾

53- İn kânet illâ sayhaten vâhideten fe izâ hum cemîun ledeynâ muhzarûn.

54- Fe'l-yevme lâ tuzlemu nefsun şey'en velâ tuczevne illâ mâ kuntum ta'melûn.

55- İnne eshâbe'l-cenneti'l-yevme fî şuğulin fâkihûn.

56- Hum ve ezvâcuhum fi zilalin ale'l-erâiki muttekiûn.

57- Lehum fîhâ fâkihetun ve lehum mâ yeddeûn.



53. O, ancak korkunç bir sesten ibarettir. Aniden onların hepsi huzurumuza getirilirler.

54. O gün kimseye hiçbir zulmedilmez. Ve siz ancak yaptıklarınızla mükâfatlandırılırsınız.

55. Kuşkusuz, cennetlikler bugün güzel bir uğraşı ile eğlenirler.

56. Onlar ve eşleri, gölgeliklerde tahtlara dayanmışlardır.

57. Orada meyveler ve arzuladıkları her şey onlar için vardır.

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَامْتَازُوا الْيَوْمَ  
 أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ نَعْهَدِ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ  
 أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾  
 وَ أَنْ اعْبُدُونِي ط هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَ لَقَدْ  
 أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ط أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ  
 ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

58- Selâmun gavlen min rabbin rahîm.

59- Vemtâzu'l-yevme eyyuhe'l-mucrimûn.

60- Elem e'hed ileykum ya benî Âdeme en lâ te'budûş-şeytân, inneh lekum aduvvun mubîn.

61- Ve eni'budûnî, hâzâ sirâtun mustegîm.

62- Ve legad edalle minkum cibillen kesîren, efelem tekûnû ta'gilûn.

63- Hâzihî cehennem'ulletî kuntum tûadûn.

58. Merhametli Rab tarafından söylenen bir selam var onlara.

59. Ayrılın bugün ey suçlular!

60-61. Ey Âdemoğulları! "Şeytan'a kulluk etmeyin; o size apaçık düşmandır; yalnız bana kulluk edin. İşte doğru yol budur." diye tavsiye edip sizden söz almadım mı?

62. Gerçekten o, sizden kalabalık bir kesimi saptırdı. Hâlâ düşünmüyor musunuz?

63. Budur size vadedilen cehennem.

اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ  
 عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَ تُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَ تَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَ لَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ  
 أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَ  
 لَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا  
 مُضِيًّا وَ لَا يَرْجِعُونَ ۗ ﴿٦٧﴾

64- İslavhe'l-yevme bimâ kuntum tekfurûn.

65- el-yevme nahtimu ela efvâhihim ve tukellimunâ eydîhim ve teşhedu erculuhum bimâ kânu yeksibûn.

66- Ve lev neşâu letamesnâ ela a'yunihim festebeg'us-sirata feenna yubsirûn.

67- Ve lev neşâu lemesehnâhum ela mekânetihim femestetâû muziyyen velâ yerciûn.

64. Kâfir olduğunuz için bugün oraya girin.

65. O gün ağızlarını mühürleriz, yaptıkları işler hakkında elleri bizimle konuşur ve ayakları şahitlik eder.

66. Dilesek, gözlerini kör ederiz de yola doğru koşarlar. Ama nasıl görebilirler?

67. Dilesek, onları durdukları yerde şekillerini değiştiririz, artık ne ileriye gidebilirler ve ne de geri dönebilirler.

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾  
 وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ  
 وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ  
 الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا  
 لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾  
 وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

68- Ve men nuammirhu nunekkishu fi'l-halgi, efelâ ya'gilûn.

69- Vemâ ellemnâhu's-şi'ra vemâ yenbeğî lehû, in huve illâ zikrun ve gur'ânun mubîn.

70- Liyunzira men kâne heyyen ve yehigg'al-gavlu ele'l-kafirîn.

71- Eve lem yerav ennâ halegnâ lehum minmâ amilet eydinâ en'âmen fehum lehâ mâlikûn.

72- Ve zellelnâhâ lehum femminâ rakubûhum ve minhâ ye'kulûn.

68. Kimin ömrünü uzatırsak, onun yaratılışını tersine çeviririz (onu güçsüz ve zayıf hâle düşürürüz). Hâlâ düşünmezler mi?!

69. Biz ona şiir öğretmedik, zaten ona yaraşmazdı da. Bu, bir öğüt ve apaçık Kur'an'dan başka bir şey değildir.

70. Diri olanı uyarması ve kâfir olanlar hakkında azap sözünün gerçekleşmesi için.

71. Kendileri için ellerimizin eseri olan hayvanlar yarattığımızı görmediler mi? Onlar, bu hayvanlara sahip olurlar.

72. Bu hayvanları onların emrine verdik; binekleri onlardan ve onlardan yerler.

﴿٧٣﴾ أَفَلَا يَشْكُرُونَ<sup>ط</sup> وَ لَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَ مَشَارِبُ<sup>ط</sup> وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ<sup>ط</sup>  
 ﴿٧٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ<sup>ل</sup> وَ هُمْ لَهُمْ جُنْدٌ  
 مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ<sup>أ</sup> إِنَّا نَعْلَمُ مَا  
 يُسِرُّونَ وَ مَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ أَوْ لَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَا  
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

73- Ve lehum fi hâ menâfiu ve meşâribu, efelâ yeşkurûn.

74- Ve'tte hazû min dunillâhi âliheten leallehum yunsarûn.

75- Lâ yestetîûne nasrahum vehum lehum cundun muhdarûn.

76- Felâ yehzunke gavluhum, innâ ne'lemu mâ yusirrûne vemâ yu'linûn.

77- Eve lem yera'l-insânu ennâ halegnâhu min nutfetin fe izâ huve hasîmun mubîn.



73. Bu hayvanlarda kendileri için nice yararlar ve içecekler vardır. Hâlâ şükretmezler mi?!

74. Bir destek bulmak umuduyla Allah'ı bırakıp da başka ilahlar edindiler.

75. İlahlarına hazırda bekleyen askerler olmalarıyla birlikte, o ilahlar, onlara bir yardım edemezler.

76. Artık onların sözü seni üzmesin. Onların gizlediklerini de, açıkladıklarını da biliriz.

77. İnsan kendisini bir nutfeden yaratığımızı görmedi mi ki, şimdi apaçık bir düşman kesilmiştir?!

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ط قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ  
 وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ  
 مَرَّةٍ ط وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ  
 مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾  
 أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ  
 يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ط بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

78- Ve darabe lenâ meselen ve nesiye halgahû, gâle men yuhyi'l-izâme ve hiye ramîm.

79- Gul yuhyîhellezî enşeehâ evvele mer-ratin ve huve bi-kulli halgin alîm.

80- Ellezî ceele lekum min'eş-şeceri'l-ah-zari nâren fe izâ entum minhu tûgidûn.

81- Eveleysellezî halega's-semâvâti ve'l-ar-za bi-gâdirin ela enyehluga mislehum. Belâ ve huve'l-hallâgu'l-alîm.

78. Kendi yaratılışını unutarak bizim için bir örnek verdi ve şöyle dedi: "Çürüyüp dağıldıkları hâlde bu kemikleri kim diriltecek?!"

79. De ki: "Onu ilk defa yaratan, onu diriltecektir. O, her türlü yaratmayı bilir.

80. Yaktığınız o yeşil ağaçtan sizin için ateş çıkaran O'dur.

81. Gökleri ve yeri yaratanın, onların benzerini yaratmaya gücü yok mu?! Elbette var. O, çok yaratan ve bilendir.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ  
 ﴿٨٢﴾ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَ  
 إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

82- İnnemâ emruhû izâ erâde şey'en en yegûle lehû kun feyekûn.

83- Fe-subhânellezî bi-yedihî melekûtu kulli şey'in ve ileyhi turceûn.

82. O'nun emri, bir şeyi dilediği zaman sadece ona "Ol." demektir. O da (hemen) olur.

83. Her şeyin melekûtu (hükümranlığı) elinde bulunan (Allah) her eksiklikten münezzehtir. Ve siz O'na götürüleceksiniz.





Cevşen-i  
Kebir





## Cevşen'e Dair

Ehlibeyt (a.s) vasıtasıyla nakledilen bu değerli dua ve münacat, Müslümanlar arasında tanınan ve bilinen duadır; ancak bugün Türkiye'de yayınlanan duanın bazı müfredatının ve bazı bölümlerinin sıralamasında birtakım farklılıklar mevcuttur ki karşılaştıranlar bunları fark edebilirler.

Biz bu duayı Merhum Şeyh Abbas Kummî'nin "*Mefatihü'l-Cinan*" adlı eserinden nakletmekteyiz. Merhum Kummî, kitabında bu dua hakkında şu izahı vermiştir:

Beledü'l-Emin ve Misbah-ı Kef'emî'nin nakline göre, bu duayı Hz. Seyyidu's-Sacidin İmam Zeynülabidin (a.s), babalarından, onlar da Hz. Resulullah'tan (s.a.a) nakletmişlerdir.

Hız. Resulullah, (s.a.a) savaşların birinde vücudunu rahatsız eder ağır bir zırh giymişti. O sırada Cebrail (a.s) nazil olarak Resulullah'a (s.a.a) şöyle arz etti:

**"Ey Muhammed, Rabbinin sana selâmı var. O zırhını çıkarıp bu duayı okumanı buyuruyor. Bu dua senin ve ümmetin için eman vesilesidir."**

Sonra duanın fazileti hakkında birtakım açıklamalarda bulunuyor. Ez cümle şöyle buyuruyor:

"Kim bu duayı kefenine yazar-  
sa, Allah onu (cehennem) ateşiyle  
azap etmekten hayâ eder. Kim bu  
duayı ramazan ayının başında halis  
niyetle okursa Allah Teala ona Ka-  
dir gecesini nasip eder ve onun için  
Allah'ı tesbih ve tenzih eden yetmiş  
bin melek yaratır ve bütün bunların  
sevabı duayı okuyana yazılır."

Yine şöyle buyuruyor:

"Kim bu duayı ramazan ayında üç defa okursa, Hak Teala cesedini cehennem ateşine haram kılar; cenneti ona vadeder; onu günahkârlardan koruyacak iki melek görevlendirir ve hayatı boyunca Allah'ın amanında olur."

Rivayetin sonunda İmam Hüseyin'in (a.s) şöyle buyurduğu nakledilmiştir:

"Babam Emîrü'l-Müminin Ali (a.s) bana bu duayı hıfzetmemi, duayı onun kefenine yazmamı, onu aileme öğretmemi ve onları duayı okumaya teşvik etmemi vasiyet etti. Bu duada İsm-i A'zam da olmak üzere bin isim vardır."

Merhum Allâme Meclisî (r.a) "*Zaddü'l-Mead*" kitabında şöyle demiştir:

"Bazı rivayetlerde bu duanın Kadir gece olması muhtemel olan üç gecede okunması tavsiye edilmiştir."

Bu dua, yüz bölümden oluşur, her bölümde on ilahi isim mevcuttur ki her bölümün sonunda şu dua tekrarlanır:

سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْتَ،  
خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

"Subhaneke yâ la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab."

**Yani:** Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!

Beledü'l-Emin kitabında ise, her faslın başında "Besmele" söylenmesi ve faslın sonunda şu duanın tekrarlanması nakledilmiştir:

سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ، صَلِّ  
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ،  
 يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

"Subhaneke yâ la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, salli alâ Muhammedin ve Âlih, ve hallisna mine'n-nari yâ rab. Yâ ze'l-celali ve'l-ikram, yâ erhame'r-rahimîn."

**Yani:** Münezzehsin sen ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! (Allah'ım) Muhammed ve Ehlibeyt'ine rahmet eyle ve bizi (cehennem) ateşinden kurtar, ey Rabbim! Ey celal ve ikram sahibi, ey merhametlilerin en merhametlisi!

## Cevşen-i Kebir Duası

﴿١﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اَللّٰهُ، يَا رَحْمٰنُ،

يَا رَحِيْمُ، يَا كَرِيْمُ، يَا مُقِيْمُ، يَا عَظِيْمُ، يَا قَدِيْمُ، يَا

عَلِيْمُ، يَا حَلِيْمُ، يَا حَكِيْمُ

سُبْحٰنَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْعَوْثُ اَلْعَوْثُ، حَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Allah,

Yâ Rahman,

Yâ Rahîm,

Yâ Kerîm,

Yâ Mukîm,

Yâ Azîm,

Yâ Kadîm,

Yâ Alîm,

Yâ Halîm,

Yâ Hakîm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el  
açıyor (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey Allah,

Ey dünyada hem mümine hem kâfire  
merhamet eden (Rahman),

Ey ahirette sadece müminlere merha-  
met edecek (Rahîm),

Ey iyilik ve ikramı bol olan (Kerîm),

Ey her şeyi ayakta tutan (Mukîm),

Ey azamet ve yücelik sahibi (Azîm),

Ey varlığının evveli olmayan (Kadîm),

Ey her şeyi bilen (Alîm),

Ey kullarını cezalandırmada acele et-  
meyen hilim sahibi (Halîm),

Ey hikmet sahibi (Hekîm)!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٢﴾ يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ، يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ، يَا رَافِعَ  
 الدَّرَجَاتِ، يَا وَلِيَّ الحَسَنَاتِ، يَا غَافِرَ الخَطِيئَاتِ،  
 يَا مُعْطِيَ الْمَسْئَلَاتِ، يَا قَابِلَ التَّوْبَاتِ، يَا سَامِعَ  
 الأَصْوَاتِ، يَا عَالِمَ الخَفِيَّاتِ، يَا دَافِعَ البَلِيَّاتِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ seyyide's-saadat

Yâ mucibe'd-deavat

Yâ rafia'd-derecat

Yâ veliyye'l-hasenat

Yâ gafira'l-hatiat

Yâ mu'tiye'l-mes'elat

Yâ kabile't-tevbat

Yâ samie'l-esvat

Yâ alime'l-hafiyyat

Yâ dafie'l-beliyyat.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Ey efendilerin efendisi olan,

Ey duaları kabul eden,

Ey dereceleri yücelten,

Ey iyiliklerin sahibi olan,

Ey hataları bağışlayan,

Ey bütün istekleri veren,

Ey tövbeleri kabul eden,

Ey bütün sesleri işiten,

Ey bütün gizlilikleri / sırları bilen,

Ey belâları/felâketleri def eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٣﴾ يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ، يَا خَيْرَ الْفَاتِحِينَ، يَا خَيْرَ

النَّاصِرِينَ، يَا خَيْرَ الْحَاكِمِينَ، يَا خَيْرَ الرَّازِقِينَ، يَا

خَيْرَ الْوَارِثِينَ، يَا خَيْرَ الْحَامِدِينَ، يَا خَيْرَ الذَّاكِرِينَ،

يَا خَيْرَ الْمُنْزِلِينَ، يَا خَيْرَ الْمُحْسِنِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ hayra'l-ğâfirîn

Yâ hayra'l-fâtihîn

Yâ hayra'n-nâsirîn

Yâ hayra'l-hâkimîn.

Yâ hayra'r-râzıkîn

Yâ hayra'l-vârisîn

Yâ hayra'l-hâmidîn

Yâ hayra'z-zâkirîn

Yâ hayra'l-munzilîn

Yâ hayra'l-muhsînîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey bağışlayanların en iyisi,

Ey (müşkül meseleleri çözüp) açanların en iyisi,

Ey yardım edenlerin en iyisi,

Ey hükmedenlerin en iyisi,

Ey rızık verenlerin en iyisi,

Ey vârislerin en iyisi,

Ey övücülerin en iyisi,

Ey kendisini ananları en iyi anan,

Ey en iyi nazil eden,

Ey iyilik edenlerin en iyisi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٤﴾ يَا مَنْ لَهُ الْعِزَّةُ وَالْجَمَالُ، يَا مَنْ لَهُ الْقُدْرَةُ وَالْكَمَالُ،  
 يَا مَنْ لَهُ الْمُلْكُ وَالْجَلَالُ، يَا مَنْ هُوَ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالُ،  
 يَا مُنْشِئَ السَّحَابِ الثَّقَالِ، يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ، يَا  
 مَنْ هُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ، يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْعِقَابِ، يَا مَنْ  
 عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ، يَا مَنْ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lehû'l-izzetu ve'l-cemâl

Yâ men lehû'l-kudretu ve'l-kemâl

Yâ men lehû'l-mulku ve'l-celâl

Yâ men huve'l-kebîru'l-muteâl

Yâ munşie's-sehâbi's-sigâl

Yâ men huve şedîdu'l-mihal

Yâ men huve serîu'l-hisâb

Yâ men huve şedîdu'l-ikâb

Yâ men îndehu husnu's-sevâb

Yâ men indehû ummu'l-kitâb.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey izzet ve güzelliğın gerçek sahibi,

Ey kudret ve kemalin sahibi,

Ey mülk ve celalin sahibi,

Ey büyük ve yüce olan,

Ey ağır (yağmur yüklü) bulutları icat eden,

Ey kudret ve intikamı şiddetli olan,

Ey (mahlûkatın) hesabını süratle gören,

Ey şiddetli cezaya çarptıran,

Ey kendi katında en iyi sevabı bulunan,

Ey (yüce) katında Ümmü'l-Kitap (Levh-i Mahfuz) bulunan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٥﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَنَّانُ، يَا مَنَّانُ،

يَا دَيَّانُ، يَا بُرْهَانَ، يَا سُلْطَانَ، يَا رِضْوَانَ، يَا غُفْرَانَ،

يَا سُبْحَانَ، يَا مُسْتَعَانَ، يَا ذَا الْمَنِّ وَالْبَيَانَ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Hannân

Yâ Mennân

Yâ Deyyân

Yâ Burhan

Yâ Sultân

Yâ Rızvân

Yâ Ğufrân

Yâ Subhân

Yâ Musteân

Yâ Ze'l-menni ve'l-beyân.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el  
açıyor, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey şefkatli (Hannân),

Ey çok iyilik ve ihsan sahibi (Mennân),

Ey (hiçbir ameli) karşılıksız bırakma-  
yan (Deyyân),

Ey (yolunu kaybedenler için) delil (Bur-  
hân),

Ey gerçek saltanat sahibi (Sultân),

Ey (sâlih kullarını) hoşnut eden (Rızvân),

Ey (günahları) bol bol bağışlayan (Gufrân),

Ey (bütün eksikliklerden kusurlardan)  
münezzeh olan (Sübhân),

Ey kendisinden yardım dilenen (Müs-  
teân),

Ey ihsan ve beyan sahibi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٦﴾ يَا مَنْ تَوَاضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِعِظْمَتِهِ، يَا مَنْ اسْتَسْلَمَ  
كُلُّ شَيْءٍ لِقُدْرَتِهِ، يَا مَنْ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لِعِزَّتِهِ، يَا مَنْ خَضَعَ  
كُلُّ شَيْءٍ لِهَيْبَتِهِ، يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ خَشْيَتِهِ، يَا  
مَنْ تَشَقَّقَتِ الْجِبَالُ مِنْ مَخَافَتِهِ، يَا مَنْ قَامَتِ السَّمَوَاتُ  
بِأَمْرِهِ، يَا مَنْ اسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ بِإِذْنِهِ، يَا مَنْ يُسَبِّحُ  
الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ، يَا مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ  
سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثُ الْغَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men tevâzaa kullu şey'in li-azametih  
Yâ meni'stesleme kullu şey'in li-kudratih  
Yâ men zelle kullu şey'in li-izzetih  
Yâ men hazaa kullu şey'in li-heybetih  
Yâ men-inkâde kullu şey'in min haşyetih  
Yâ men teşekkekati'l-cibâlu min mehâfetih  
Yâ men gâmeti's-semâvâtu bi-emrih  
Yâ meni'stekarrati'l-erazûne bi-iznih  
Yâ men yusebbihu'r-ra'du bi-hamdih  
Yâ men lâ ya'tedi âlâ ehli memleketih.  
*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Ey azametine her şeyin boyun eğdiği,  
Ey kudretine her şeyin teslim olduğu,  
Ey izzetine karşı her şeyin zelil olduğu,  
Ey heybetine karşı her şeyin eğildiği,  
Ey korkusundan her şeyin ram olduğu,  
Ey korkusundan dağların yarılıp  
parçalandığı,  
Ey emriyle göklerin ayakta durduğu,  
Ey izniyle yerlerin karar kıldığı,  
Ey gök gürültüsünün kendisini hamd  
ile tesbih ettiği,  
Ey memleketinin ehline (yaratıklarına)  
zulmetmeyen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٧﴾ يَا غَافِرَ الْخَطَايَا، يَا كَاشِفَ الْبَلَايَا، يَا مُنْتَهَى

الرَّجَايَا، يَا مُجْزِلَ الْعَطَايَا، يَا وَاهِبَ الْهَدَايَا، يَا

رَازِقَ الْبَرَايَا، يَا قَاضِيَ الْمَنَايَا، يَا سَامِعَ الشَّكَايَا،

يَا بَاعِثَ الْبَرَايَا، يَا مُطْلِقَ الْأَسَارِي

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ğafıra'l-hatâya

Yâ kaşife'l-belâya

Yâ muntehe'r-recâyâ

Yâ muczile'l-etâyâ

Yâ vâhibe'l-hedâyâ

Yâ râzika'l-berâyâ

Yâ kâziye'l-menâyâ

Yâ sâmie'ş-şekâyâ

Yâ bâise'l-berâyâ

Yâ mutliga'l-usârâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hataları bağışlayan,  
Ey belâları bertaraf eden,  
Ey ümitlerin son noktası,  
Ey bağışları bol bol veren,  
Ey hediyeleri inâyet eden,  
Ey yaratıklara rızık veren,  
Ey arzuları yerine getiren,  
Ey (kullarından gelen) şikâyetleri işiten,  
Ey yaratıkları (Kıyamet günü yeniden  
diriltilip) ayağa kaldıran,  
Ey esirleri azat edip hürriyetine kavuşturan!  
*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٨﴾ يَا ذَا الْحَمْدِ وَالسَّنَاءِ، يَا ذَا الْفَخْرِ وَالْبَهَاءِ، يَا ذَا  
 الْمَجْدِ وَالسَّنَاءِ، يَا ذَا الْعَهْدِ وَالْوَفَاءِ، يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضَاءِ،  
 يَا ذَا الْمَنْ وَالْعَطَاءِ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْقَضَاءِ، يَا ذَا الْعِزِّ  
 وَالْبَقَاءِ، يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّخَاءِ، يَا ذَا الْإِلَاءِ وَالنَّعْمَاءِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ze'l-hamdi ves-senâ

Yâ ze'fahri ve'l-behâ

Yâ ze'l-mecdi ve's-senâ

Yâ ze'l-ahdi ve'l-vefâ

Yâ ze'l-afvi ve'r-rizâ

Yâ ze'l-menni ve'l-etâ

Yâ ze'l fazli ve'l-kazâ

Yâ ze'l izzi ve'l-beka

Yâ ze'l cûdi ve's-sehâ

Yâ ze'l âlâ-i ve'n-ne'mâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hamd ve senanın sahibi,

Ey iftihar ve değer'in sahibi,

Ey şeref ve yüceliğ'in sahibi,

Ey ahd ve vefanın sahibi,

Ey af ve rızanın sahibi,

Ey ihsan ve bağışın sahibi,

Ey kesin söz ve hükmün sahibi,

Ey izzet ve bekânın (sonsuzluğ'un) sahibi,

Ey cömertlik ve eli açıklığı'nın sahibi,

Ey gizli ve açık nimetlerin sahibi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٩﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مَانِعُ، يَا دَافِعُ،

يَا رَافِعُ، يَا صَانِعُ، يَا نَافِعُ، يَا سَامِعُ، يَا جَامِعُ، يَا

شَافِعُ، يَا وَاَسِعُ، يَا مُوسِعُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik

Yâ Mâni

Yâ Dafi

Yâ Rafi

Yâ Sâni

Yâ Nâfi

Yâ Sami

Yâ Cami

Yâ Şâfi

Yâ Vâsi

Yâ Musî'

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;  
Ey (istemediği şeye) engel olan,  
Ey (zararlı şeyleri ve engelleri) defeden,  
Ey yücelten,  
Ey (her şeyi) sanatla yaratan,  
Ey menfaat ve fayda veren,  
Ey (bütün sesleri) işiten,  
Ey (istediğini istediği şekilde) toplayan,  
Ey (kullarına) şefaath eden (kulları hakkında şefaath izni veren ve yapılan şefaathi kabul eden),  
Ey (rahmeti) geniş olan,  
Ey (başkalarına rahmet ve nimetini) genişletip bollaştıran!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٠﴾ يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ، يَا خَالِقَ كُلِّ  
 مَخْلُوقٍ، يَا رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ، يَا مَالِكَ كُلِّ مَمْلُوكٍ،  
 يَا كَاشِفَ كُلِّ مَكْرُوبٍ، يَا فَارِجَ كُلِّ مَهْمُومٍ، يَا  
 رَاحِمَ كُلِّ مَرْحُومٍ، يَا نَاصِرَ كُلِّ مَخْذُولٍ، يَا سَاتِرَ  
 كُلِّ مَعْيُوبٍ، يَا مَلْجَأَ كُلِّ مَطْرُودٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ sânia külli mesnu  
 Yâ halika külli mahlûk  
 Yâ râzika külli merzuk  
 Yâ mâlike külli memlûk  
 Yâ kâşife külli mekrûb  
 Yâ fârice külli mehmûm  
 Yâ râhime külli merhum  
 Yâ nâsira külli mahzûl  
 Yâ sâtira külli ma'yub  
 Yâ melcee külli metrûd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Ey her sanatın (icat edilenin) sanatkârı,

Ey her yaratılanın yaratıcısı,

Ey her rızıklananın rızık vereni,

Ey her sahip olunacak şeyin (gerçek) sahibi,

Ey her sıkıntıda olanın sıkıntısına son veren,

Ey bütün kederlilerin kederlerini gideren,

Ey bütün acınacak kimselerin (hâline) merhamet eden,

Ey bütün yalnız ve yardımsız kalanlara yardım eden,

Ey her kusur sahibinin kusurunu örten,

Ey bütün kovulmuşların sığınağı olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١١﴾ يَا عُدَّتِي عِنْدَ شِدَّتِي، يَا رَجَائِي عِنْدَ  
 مُصِيبَتِي، يَا مُونِسِي عِنْدَ وَحْشَتِي، يَا صَاحِبِي عِنْدَ  
 غُرْبَتِي، يَا وَلِيِّي عِنْدَ نِعْمَتِي، يَا غِيَاثِي عِنْدَ كُرْبَتِي،  
 يَا دَلِيلِي عِنْدَ حَيْرَتِي، يَا غَنَائِي عِنْدَ افْتِقَارِي، يَا  
 مَلْجَأِي عِنْدَ اضْطِرَّارِي، يَا مُعِينِي عِنْدَ مَفْزَعِي  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ uddetî inde şiddetî

Yâ recâî inde musîbetî

Yâ mûnisî inde vahşetî

Yâ sâhibî inde ğurbetî

Yâ veliyyî inde nimetî

Yâ ğiyasî inde kurbetî

Yâ delilî inde hayretî

Yâ ğanâî inde'f-tigârî

Yâ melceî inde'z-tirârî

Yâ muînî inde mefzeî.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey zor durumumda hazırlığıım/sermayem,

Ey musibet zamanımda ümidim,

Ey korku zamanımda can yoldaşım,

Ey yalnızlık/gurbet zamanımda arkadaşım,

Ey nimetli zamanımda velinimetim,

Ey sıkıntılı zamanımda imdadım,

Ey şaşkın hâllerimde kılavuzum,

Ey fakirlik/ihtiyaç zamanımda zenginliğim,

Ey perişanlık durumumda sığınağıım,

Ey korktuğum zamanlarda yardımcım!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٢﴾ يَا عَلَّامَ الْغُيُوبِ، يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ، يَا سَتَّارَ  
 الْغُيُوبِ، يَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ، يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ،  
 يَا طَبِيبَ الْقُلُوبِ، يَا مُنَوِّرَ الْقُلُوبِ، يَا أَنِيسَ  
 الْقُلُوبِ، يَا مُفَرِّجَ الْهُمُومِ، يَا مُنَفِّسَ الْغُمُومِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ allâme'l-ğuyûb

Yâ ğaffâra'z-zunûb

Yâ settâre'l-uyûb

Yâ kâşife'l-kurûb

Yâ mukallibe'l-kulûb

Yâ tabîbe'l-kulûb

Yâ munevvira'l-kulûb

Yâ enîse'l-kulûb

Yâ muferrice'l-humûm

Yâ muneffise'l-ğumûm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey "gayb" olanları bilen,

Ey günahları bağışlayan,

Ey ayıpları örten,

Ey sıkıntıları gideren,

Ey kalpleri değiştiren,

Ey kalplerin tabibi olan,

Ey kalpleri nurlandıran,

Ey kalplerin arkadaşı,

Ey hüzünlere son veren,

Ey gamları yok eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿١٣﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا جَلِيْلُ، يَا

جَمِيْلُ، يَا وَكِيْلُ، يَا كَفِيْلُ، يَا دَلِيْلُ، يَا قَبِيْلُ، يَا

مُدِيْلُ، يَا مُنِيْلُ، يَا مُقِيْلُ، يَا مُحِيْلُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغُوْثُ اَلْغُوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik

Yâ Celîl

Yâ Cemîl

Yâ Vekîl

Yâ Kefîl

Yâ Delîl

Yâ Kabîl

Yâ Mudîl

Yâ Munîl

Yâ Mukîl

Yâ Muhîl.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey celâl/yücelik sahibi (Celîl),

Ey cemal/güzellik sahibi (Cemîl),

Ey (kullarının) işini yoluna koyan (Vekil),

Ey (kullarının gücü yetmeyen) işlerini kendi üzerine alan (Kefîl),

Ey (kullarına) yol gösteren (Delil),

Ey bütün istenilenlere kefil olan (Kabîl),

Ey çok (nimetleri ve...) elden ele dolaştıran (Mudîl),

Ey bağış ve lütuf sahibi (Munîl),

Ey (kullarının hata ve günahlarını) bağışlayan (Mukîl),

Ey (âlemde istediği her türlü) tasarrufu yapabilen (Muhîl)!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٤﴾ يَا دَلِيلَ الْمُتَحَيِّرِينَ، يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ،  
 يَا صَرِيخَ الْمُسْتَضْرِحِينَ، يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ،  
 يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ، يَا عَوْنَ الْمُؤْمِنِينَ، يَا رَاحِمَ  
 الْمَسَاكِينِ، يَا مَلْجَأَ الْعَاصِينَ، يَا غَافِرَ الْمُذْنِبِينَ، يَا  
 مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ delîle'l-mutehayyirîn

Yâ ğiyâse'l-mustaġîsîn

Yâ sarîha'l-mustasrihîn

Yâ câre'l-muste'cirîn

Yâ emâne'l-hâifîn

Yâ avne'l-mu'minîn

Yâ râhime'l-mesâkîn

Yâ melcee'l-âsîn

Yâ ğâfira'l-muznibîn

Yâ mucîbe daveti'l-muztarrîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Ey şaşırıp kalanların yol göstericisi,  
Ey yardım dileyenlere yardım eden,  
Ey medet isteyenlere imdat eden,  
Ey sığınak dileyenleri sığındıran,  
Ey korkanların güvencesi,  
Ey müminlerin yardımcısı,  
Ey fakirlere/düşkünlere merhamet eden,  
Ey (dönüş yapan) asilerin/günahkârların sığınağı olan,  
Ey günahkârları bağışlayan,  
Ey darda kalan/perişan olanların duasını kabul eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٥﴾ يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِمْتِنَانِ،  
 يَا ذَا الْأَمْنِ وَالْأَمَانِ، يَا ذَا الْقُدْسِ وَالسُّبْحَانِ، يَا ذَا  
 الْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ، يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَالرِّضْوَانِ، يَا ذَا الْحُجَّةِ  
 وَالْبُرْهَانِ، يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ، يَا ذَا الرَّأْفَةِ  
 وَالْمُسْتَعَانَ، يَا ذَا الْعَفْوِ وَالْغُفْرَانِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ze'l-cûdi ve'l-ihsân

Yâ ze'l fazli ve'l-itminân

Yâ ze'l-emni ve'l-emân

Yâ ze'l-kudsi ve's-subhân

Yâ ze'l-hikmeti ve'l-beyân

Yâ ze'r-rahmeti ve'r-rızvân

Yâ ze'l-hucceti ve'l-burhân

Yâ ze'l-azameti ve's-sultân

Yâ ze'r-rafati ve'l-musteân

Yâ ze'l-afvi ve'l-ğufrân.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey cömertlik ve ihsan sahibi,

Ey fazl u kerem ve lütuf sahibi,

Ey emniyet ve güven sahibi,

Ey kudsiyet sahibi ve her noksanlıktan  
münezzeh olan,

Ey hikmet ve beyan sahibi,

Ey rahmet ve rızvan sahibi,

Ey kesin delil ve burhan sahibi,

Ey azamet ve saltanat sahibi,

Ey şefkat sahibi olan ve kendisinden  
yardım dilenen,

Ey af ve mağfiret sahibi olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿١٦﴾ يَا مَنْ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ إِلَهُ كُلِّ شَيْءٍ،  
 يَا مَنْ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ، يَا  
 مَنْ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ  
 هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ  
 قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، يَا مَنْ هُوَ يَبْقَى وَ يَفْنَى كُلُّ شَيْءٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْتَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men huve rabbu külli şey

Yâ men huve ilâhu külli şey

Yâ men huve hâliku külli şey

Yâ men huve sâniyu külli şey

Yâ men huve kable külli şey

Yâ men huve ba'de külli şey

Yâ men huve fevka külli şey

Yâ men huve âlimun bi-kulli şey

Yâ men huve kâdirun ala külli şey

Yâ men huve yebka ve yefnâ kullu şey

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her şeyin Rabbi,

Ey her şeyin ilâhı,

Ey her şeyin yaratıcısı,

Ey her şeyin icat edeni/sanatkârı,

Ey her şeyden önce olan,

Ey her şeyden sonra kalacak olan,

Ey her şeyden üstün olan,

Ey her şeyi bilen,

Ey her şeye gücü yeten,

Ey her ş

Ey yok olduktan sonra kendisi baki kalan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٧﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُؤْمِنُ، يَا

مُهَيِّمِنُ، يَا مُكْوِنُ، يَا مُلَقِّنُ، يَا مُبَيِّنُ، يَا مُهَوِّنُ،

يَا مُمَكِّنُ، يَا مُزَيِّنُ، يَا مُعَلِّنُ، يَا مُقْسِمُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Mu'min

Yâ Muheymin

Yâ Mukevvin

Yâ Mulakkîn

Yâ Mubeyyin

Yâ Muhevvin

Yâ Muekkîn

Yâ Muzeyyin

Yâ Mu'lin

Yâ Mukassim.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey emniyet ve güven veren (Mu'min),

Ey (her şeyi) hükmü altına alan/koruyup gözeten (Müheymin),

Ey varlıkları yoktan var eden (Mükevvin),

Ey (yaratıklarına gerekenleri) öğretip telkin eden (Mülakkın),

Ey (açıklanması gerekenleri) açıklayan (Mübeyyin),

Ey (zorlukları) kolaylaştıran (Mühevvin),

Ey (kullarına gereken) güç ve imkânı sağlayan (Mümeekin),

Ey (her şeyi uygun bir şekilde) süsleyen (Müzeyyin),

Ey (kullarına gerekenleri) ilân eden (Mu'lin),

Ey (yaratıklar arasında, rızık vb. bölüştürülmesi gereken şeyleri) taksim eden (Mukassim)!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٨﴾ يَا مَنْ هُوَ فِي مُلْكِهِ مُقِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي  
 سُلْطَانِهِ قَدِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي جَلَالِهِ عَظِيمٌ، يَا مَنْ  
 هُوَ عَلَى عِبَادِهِ رَحِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ،  
 يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ  
 كَرِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي صُنْعِهِ حَكِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي  
 حِكْمَتِهِ لَطِيفٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ قَدِيمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْتُ الْعَوْتُ، حَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men huve fî mulkihî mukîm

Yâ men huve fî sultânihî kadîm

Yâ men huve fî celalihî azîm

Yâ men huve ala ibadihî rahîm

Yâ men huve bi-kulli şey'in alîm

Yâ men huve bi-men asâhu halîm

Yâ men huve bi-men racâhu kerîm

Yâ men huve fî sun'ihî hakîm

Yâ men huve fî hikmetihî latîf

Yâ men huve fî lutfihî kadîm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Ey mülkünde daim ve sabit olan,  
Ey saltanatında kadîm ve ezelî olan,  
Ey celâlinde azîm olan,  
Ey kullarına karşı merhamet sahibi olan,  
Ey her şeyi (en iyi) bilen,  
Ey emirlerine uymayanlara karşı hi-  
limli/sabırlı olan,  
Ey kendisine ümit bağlayanlara karşı  
lütuf ve kerem sahibi olan;  
Ey yaratılış sanatında hikmet sahibi olan,  
Ey hikmetinde lütuf ve inâyet sahibi olan,  
Ey lütfunda da kadîm ve ezelî olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿١٩﴾ يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا فَضْلُهُ، يَا مَنْ لَا يُسْئَلُ إِلَّا عَفْوُهُ، يَا مَنْ لَا يُنْظَرُ إِلَّا بِرُّهُ، يَا مَنْ لَا يُخَافُ إِلَّا عَدْلُهُ، يَا مَنْ لَا يَدُومُ إِلَّا مُلْكُهُ، يَا مَنْ لَا سُلْطَانَ إِلَّا سُلْطَانَهُ، يَا مَنْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ، يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ، يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ، يَا مَنْ لَيْسَ أَحَدٌ مِثْلَهُ سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْتَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lâ yurcâ illâ fazluh

Yâ men lâ yus'elu illâ afvuh

Yâ men lâ yunzaru illâ birruh

Yâ men lâ yuhâfu illâ adluh

Yâ men lâ yedumu illâ mulkuh

Yâ men lâ sultâne illâ sultânuh

Yâ men vasiat külle şey'in rahmetuh

Yâ men sebekat rahmetuhu gazabeh

Yâ men ehâta bi-kulli şey'in ilmuh

Yâ men leyse ehâdun mislehu.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ancak fazl-u keremi ümit edilen,

Ey ancak affı dilenen,

Ey ancak iyiliği beklenen,

Ey ancak adaletinden korkulan,

Ey ancak kendi mülkü daim ve ebedi olan,

Ey (âlemde) kendi saltanatından başka hiçbir saltanat ve hâkimiyet bulunmayan,

Ey rahmeti her şeyi kaplayan,

Ey rahmeti gazabının önüne geçen,

Ey ilmi her şeyi kuşatan,

Ey hiçbir şey kendisi gibi olmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٠﴾ يَا فَارِجَ الْهَمِّ، يَا كَاشِفَ الْغَمِّ، يَا غَافِرَ  
 الذَّنْبِ، يَا قَابِلَ التَّوْبِ، يَا خَالِقَ الْخَلْقِ، يَا صَادِقَ  
 الْوَعْدِ، يَا مُوفِيَ الْعَهْدِ، يَا عَالِمَ السِّرِّ، يَا فَالِقَ  
 الْحَبِّ، يَا رَازِقَ الْأَنَامِ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ fârice'l-hemm

Yâ kâşife'l-ğamm

Yâ ğâfira'z-zenb

Yâ kâbile't-tevb

Yâ hâlika'l-halk

Yâ sâdika'l-vâ'd

Yâ mûfiye'l-ahd

Yâ âlime's-sırr

Yâ fâlika'l-habb

Yâ râzika'l-enâm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



[t.me/caferilikcom](https://t.me/caferilikcom)

<https://t.me/caferilikcom>

[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

Ey sıkıntıyı gideren,

Ey gam ve kedere son veren,

Ey günahı bağışlayan,

Ey tövbeyi kabul eden,

Ey yaratıkları yaratan,

Ey verdiği söze sadık kalan,

Ey ahdine vefa eden,

Ey gizliyi bilen,

Ey tohum tanesini yarıp filizlendiren,

Ey yaratıkları rızıklandıran!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٢١﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَلِىُّ، يَا

وَفِىُّ، يَا غَنِىُّ، يَا مَلِىُّ، يَا حَفِىُّ، يَا رَضِىُّ، يَا

زَكِىُّ، يَا بَدِىُّ، يَا قَوِىُّ، يَا وَلىُّ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Aliyy

Yâ Vefiyy

Yâ Ğaniyy

Yâ Meliyy

Yâ Hafiy

Yâ Raziyy

Yâ Zekiyy

Yâ Bediyy

Yâ Kaviyy

Yâ Veliyy.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey yüce,

Ey vefalı (ahdine sadık),

Ey (mutlak) zenginliğe sahip olan,

Ey (kullarına) şefkatli davranan;

Ey (kullarına) ikram ve iyilikte bulunan,

Ey (kullarını) kendisinden razı eden,

Ey (bütün kusurlardan, eksikliklerden) münezzeh ve temiz olan,

Ey (yaratılışı) başlatan;

Ey güçlü,

Ey (müminlerin) velisi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٢٢﴾ يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ، يَا مَنْ سَتَرَ الْقَبِيحَ،  
 يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيرَةِ، يَا مَنْ لَمْ يَهْتِكِ  
 السِّتْرَ، يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ، يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ، يَا وَاسِعَ  
 الْمَغْفِرَةِ، يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ، يَا صَاحِبَ كُلِّ  
 نَجْوَى، يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ezhara'l-cemil

Yâ men setera'l-kabîh

Yâ men lem yuahiz bi'l-cerirah

Yâ men lem yehtiki's-sitr

Yâ azîme'l-afv

Yâ hasene't-tecâvuz

Yâ vâsie'l-mağfirah

Yâ bâsita'l-yedeyni bi'r-rahmeh

Yâ sahibe külli necvâ

Yâ muntehâ külli şekva.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey güzel (şeyleri) açığa çıkaran,

Ey kötü ve çirkin (şeylerin) üzerini örten,

Ey (suçluyu) suçu sebebiyle (hemen) cezalandırmayan,

Ey (günahkârların ayıplarının/günahlarının üzerindeki) perdeyi yırtmayan,

Ey affı büyük olan,

Ey güzel bağışlayan,

Ey mağfireti geniş olan,

Ey rahmet ellerini (kullarına) sürekli açan,

Ey her sessiz yalvarışın sahibi (onu işiten, teveccüh eden),

Ey bütün şikâyetlerin ulaşacağı son nokta/son mercil!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٣﴾ يَا ذَا النِّعْمَةِ السَّابِغَةِ، يَا ذَا الرَّحْمَةِ  
 الْوَاسِعَةِ، يَا ذَا الْمِنَّةِ السَّابِقَةِ، يَا ذَا الْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ،  
 يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْكَامِلَةِ، يَا ذَا الْحُجَّةِ الْقَاطِعَةِ، يَا ذَا  
 الْكِرَامَةِ الظَّاهِرَةِ، يَا ذَا الْعِزَّةِ الدَّائِمَةِ، يَا ذَا الْقُوَّةِ  
 الْمَتِينَةِ، يَا ذَا الْعِظْمَةِ الْمَنِيعَةِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ze'n-ni'meti's-sâbiğah

Yâ ze'r-rahmeti'l-vâsiah

Yâ ze'l-minneti's-sâbikah

Yâ ze'l-hikmeti'l-baliğah.

Yâ ze'l-kudrati'l-kâmileh

Yâ ze'l-huccti'l-kâtiah

Yâ ze'l-kerâmeti'z-zâhirâ

Yâ ze'l-izzeti'd-dâime

Yâ ze'l-kuvveti'l-metineh

Yâ ze'l-azameti'l-menîah.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey bol nimetin sahibi,

Ey geniş rahmetin sahibi,

Ey (insanlar var olmadan/onlar istemedi) önce (onlara yönelik) minnet/ihsan sahibi olan,

Ey eksiksiz hikmet sahibi,

Ey mükemmel kudret sahibi,

Ey kesin hüccet ve delil sahibi,

Ey (her şeyde, her yerde) açık lütuf sahibi,

Ey ebedi izzet sahibi;

Ey sarsılmaz kudret sahibi,

Ey yüce azamet sahibi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٤﴾ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ، يَا جَاعِلَ الظُّلُمَاتِ، يَا  
 رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ، يَا مُقِيلَ الْعَثْرَاتِ، يَا سَاتِرَ الْعَوْرَاتِ،  
 يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ، يَا مُنْزِلَ الْآيَاتِ، يَا مُضَعِّفَ  
 الْحَسَنَاتِ، يَا مَاحِيَ السَّيِّئَاتِ، يَا شَدِيدَ النَّقِمَاتِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ bedîe's-semâvât

Yâ câile'z-zulumât

Yâ râhime'l-aberât

Yâ mukîle'l-aserât

Yâ sâtira'l-averât

Yâ muhyiye'l-emvât

Yâ munzile'l-âyât

Yâ muzâife'l-hasenât

Yâ mâhiye's-seyyiât

Yâ şedîde'n-negimât.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey gökleri benzersiz yaratan,

Ey karanlıkları (âlemin düzenine) yerleştiren,

Ey göz yaşlarına acıyan,

Ey sürçmeleri affeden,

Ey ayıpların (kötülüklerin) üzerini örten,

Ey ölüleri dirilten,

Ey âyetleri indiren,

Ey sevapları kat kat artıran,

Ey kötülükleri silip yok eden,

Ey intikam ve cezalandırması şiddetli olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٥﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُصَوِّرُ، يَا

مُقَدِّرُ، يَا مُدَبِّرُ، يَا مُطَهِّرُ، يَا مُنَوِّرُ، يَا مُيَسِّرُ، يَا

مُبَشِّرُ، يَا مُنْذِرُ، يَا مُقَدِّمُ، يَا مُؤَخِّرُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Musavvir

Yâ Mukaddir

Yâ Müdebbir

Yâ Mutahhir

Yâ Munevvir

Yâ Muyessir

Yâ Mubeşşir

Yâ Munzir

Yâ Mukaddim

Yâ Muahhir.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım ben, ismin hürmetine sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (varlıklara) şekil veren,

Ey (âlemin her şeyine) belli bir ölçü ve nizamı yerleştiren,

Ey (bütün âlemleri) tedbir edip yöneten,

Ey (lâyık kullarını pisliklerden) temizleyen,

Ey (âlemi) nurlandıran,

Ey (zorlukları) kolaylaştıran,

Ey (iman ehlini) müjdeleyen,

Ey (günaha kapılanları) korkutan,

Ey (hak edenleri) öne geçiren,

Ey (hak etmeyenleri) geride bırakan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٢٦﴾ يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْحَرَامِ، يَا رَبَّ الشَّهْرِ  
 الْحَرَامِ، يَا رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ، يَا رَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ،  
 يَا رَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ، يَا رَبَّ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، يَا  
 رَبَّ الْحِلِّ وَالْحَرَامِ، يَا رَبَّ التُّورِ وَالظَّلَامِ، يَا رَبَّ  
 التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ، يَا رَبَّ الْقُدْرَةِ فِي الْأَنَامِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبَّ

Yâ Rabbe'l-Beyti'l-Harâm

Yâ Rabbe'ş-şehri'l-harâm

Yâ Rabbe'l-beledi'l-harâm

Yâ Rabbe'r-rukni ve'l-makâm

Yâ Rabbe'l-meş'ari'l-harâm

Yâ Rabbe'l-Mescidi'l-Harâm

Yâ Rabbe'l-hilli ve'l-harâm

Yâ Rabbe'n-nûri ve'z-zalâm

Yâ Rabbe't-tahiyyeti ve's-selâm

Yâ Rabbe'l-kudrati fi'l-enâm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hürmetli evin (Kâbe'nin) Rabbi,

Ey hürmetli ayın (haram ayların) Rabbi,

Ey hürmetli beldenin (Mekkenin) Rabbi,

Ey (Kâbe'nin) rüknünün ve Makam-ı  
İbrâhim'in Rabbi,

Ey Meş'arü'l-Harâm'ın Rabbi,

Ey Mescid'ül-Haram'ın Rabbi,

Ey Hill'in (Harem dışının) ve Harem'in  
Rabbi,

Ey nur ve karanlığın Rabbi,

Ey tahiyyât ve selâmın Rabbi,

Ey yaratıklardaki kudretin Rabbi (ya-  
ratanı, büyüteni)!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٧﴾ يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ، يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ، يَا  
 أَصْدَقَ الصَّادِقِينَ، يَا أَطْهَرَ الطَّاهِرِينَ، يَا أَحْسَنَ  
 الْخَالِقِينَ، يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ، يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ، يَا  
 أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ، يَا أَشْفَعَ الشَّافِعِينَ، يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ahkeme'l-hâkimîn

Yâ a'dele'l-âdilîn

Yâ esdaka's-sâdigîn

Yâ ethara't-tâhirin

Yâ ahsene'l-hâlikîn

Yâ esraa'l-hâsibîn

Yâ esmaa's-sâmiîn

Yâ ebsârâ'n-nâzirîn

Yâ eşfea'ş-şâfiîn

Yâ ekreme'l-ekremîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hükmedenlerin hükmedicisi,

Ey âdillerin en adaletlisi,

Ey doğruların en doğrusu,

Ey temiz olanların en temizini,

Ey yaratıcıların en iyisi,

Ey hesaba çekenlerin en süratlisi,

Ey işitenlerin en iyi işiteni,

Ey bakanların en iyi göreni,

Ey şefaathçilerin en iyisi,

Ey kerem sahiplerinin en keremlisi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٨﴾ يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ، يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ،  
 يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ، يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ،  
 يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ، يَا فَخْرَ مَنْ لَا فَخْرَ لَهُ، يَا  
 عِزَّ مَنْ لَا عِزَّ لَهُ، يَا مُعِينَ مَنْ لَا مُعِينَ لَهُ، يَا أَنِيسَ  
 مَنْ لَا أَنِيسَ لَهُ، يَا أَمَانَ مَنْ لَا أَمَانَ لَهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ imâde men lâ imâde leh

Yâ senede men lâ senede leh

Yâ zuhra men lâ zuhra leh

Yâ hirze men lâ hirze leh

Yâ ğiyâse men lâ ğiyâse leh

Yâ fahra men lâ fahra leh

Yâ izze men lâ izze leh

Yâ muine men lâ muîne leh

Yâ enise men lâ enîse leh

Yâ emâne men lâ emâne leh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey desteđi olmayanların desteđi,

Ey dayanağı bulunmayanların dayanağı,

Ey birikimi olmayanların birikimi,

Ey sığınağı olmayanların sığınağı,

Ey imdada koşacak kimsesi olmayanların imdadı,

Ey iftihar edecek kimsesi olmayanların iftiharı,

Ey izzeti olmayanların izzeti,

Ey yardımcısı olmayanların yardımı,

Ey arkadaşı olmayanların arkadaşı,

Ey emniyeti olmayanların emânı!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٢٩﴾ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَاصِمُ، يَا قَائِمُ

يَا دَائِمُ، يَا رَاحِمُ، يَا سَالِمُ، يَا حَاكِمُ، يَا عَالِمُ، يَا  
قَاسِمُ، يَا قَابِضُ، يَا بَاسِطُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثُ الْغَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Âsim

Yâ Kâim

Yâ Dâim

Yâ Rahîm

Yâ Salim

Yâ Hâkim

Yâ Âlim

Yâ Kâsim

Yâ Kâbız

Yâ Basit.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (yaratılanları) koruyan,

Ey (başkasına muhtaç olmayan) zatıyla ayakta duran,

Ey ebedi ve daimî olan,

Ey merhamet eden,

Ey (her kusurdan noksanlıktan) münezzehten olan zat,

Ey (âleme) hükmeden,

Ey (her şeyi) bilen,

Ey (bölüştürülmesi gerekenleri yaratıkları arasında adaletle) taksim eden,

Ey (dilediğine rızkını, nimetlerini) kısan,

Ey (dilediğine) genişleten, bol veren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٣٠﴾ يَا عَاصِمَ مَنِ اسْتَعَصَمَهُ، يَا رَاحِمَ مَنِ  
 اسْتَرْحَمَهُ، يَا غَافِرَ مَنِ اسْتَغْفَرَهُ، يَا نَاصِرَ مَنِ  
 اسْتَنْصَرَهُ، يَا حَافِظَ مَنِ اسْتَحْفَظَهُ، يَا مُكْرِمَ مَنِ  
 اسْتَكْرَمَهُ، يَا مُرْشِدَ مَنِ اسْتَرْشَدَهُ، يَا صَرِيخَ مَنِ  
 اسْتَصْرَخَهُ، يَا مُعِينَ مَنِ اسْتَعَانَهُ، يَا مُغِيثَ مَنِ اسْتَعَاثَهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْتَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ âsime meni'sta'sameh

Yâ râhime meni'sterhameh

Yâ ğâfıra meni'stağferah

Yâ nâsıra meni'stansarah

Yâ hafıza meni'stahfezah

Yâ mukrime meni'stekrameh

Yâ mürşide meni'sterşedeh

Yâ sâriha meni'stasrahah

Yâ muîne meni'steâneh

Yâ muğîse meni'steğâseh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey kendisinden, (günahlardan) korunmayı dileyeni koruyan,

Ey merhamet dileyene merhamet eden,

Ey mağfiret dileyeni bağışlayan,

Ey yardım isteyenlere yardım eden;

Ey kerem ve lütuf dileyene ikramda bulunan,

Ey irşat olmak isteyenini irşat eden,

Ey feryat edip kendisinden (yardım) dileyenin yardımına koşan,

Ey kendisinden inayet isteyenine inayet eden,

Ey kendisinden medet bekleyene imdat eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٣١﴾ يَا عَزِيزًا لَا يُضَامُ، يَا لَطِيفًا لَا يُرَامُ، يَا قَيُّومًا  
 لَا يَنَامُ، يَا دَائِمًا لَا يَفُوتُ، يَا حَيًّا لَا يَمُوتُ، يَا  
 مَلِكًا لَا يَزُولُ، يَا بَاقِيًا لَا يَفْنَى، يَا عَالِمًا لَا  
 يَجْهَلُ، يَا صَمَدًا لَا يُطْعَمُ، يَا قَوِيًّا لَا يَضْعَفُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ azîzen lâ yuzâm

Yâ latîfen lâ yurâm

Yâ kavyûmen lâ yenâm

Yâ dâimen lâ yefût

Yâ hayyen lâ yemût

Yâ meliken lâ yezûl

Yâ bakiyen lâ yefna

Yâ âlimen lâ yechel

Yâ semeden lâ yut'em

Yâ kaviyyen lâ yez'uf.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey mağlup ve zelil edilmeyen Azîz,

Ey hakikati idrak edilmeyen Latîf,

Ey (âlemleri) ayakta tutan ve hiçbir zaman uyumayan Kayyûm,

Ey yok olmayan ebedi,

Ey ölümsüz diri,

Ey saltanatı (hiçbir zaman) zevale uğramayacak Melik,

Ey asla fena bulmayacak Bâkî,

Ey kendisine (asla) cehalet arız olmayan Âlim,

Ey gıdaya muhtaç olmayan Samed,

Ey (hiçbir zaman) zaafa uğramayan Kavî!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٢﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اَحَدُ، يَا وَاَحِدُ،

يَا شَاهِدُ، يَا مَاجِدُ، يَا حَامِدُ، يَا رَاشِدُ، يَا بَاعِثُ، يَا

وَارِثُ، يَا ضَارُّ، يَا نَافِعُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Ehad

Yâ Vâhid

Yâ Şâhid

Yâ Mâcid

Yâ Hâmid

Yâ Raşid

Yâ Bâis

Yâ Vâris

Yâ Zarr

Yâ Nâfi.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım ben ismin hürmetine sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey tek olan (Ehad),

Ey yegâne olan (Vâhid),

Ey (her yerde) hazır ve nazır olan (Şâhid),

Ey şan ve yücelik sahibi olan (Mâcid),

Ey (kendi zat-ı mukaddesine) hamd-ü sena eden (Hâmid),

Ey (yaratıklarına) yol gösteren (Râşid),

Ey (ölüleri diriltip kabirlerden) ayağa kaldıran (Bâis),

Ey (yaratıklardan sonra baki kalarak kâinatı) miras alacak (Vâris),

Ey (hak edeni veya imtihan için maslahat gördüğünü zarar ve ziyana uğratan (Zârr),

Ey (uygun gördüğüne de) menfaat veren (Nâfi')!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٣﴾ يَا أَعْظَمَ مِنْ كُلِّ عَظِيمٍ، يَا أَكْرَمَ مِنْ كُلِّ  
 كَرِيمٍ، يَا أَرْحَمَ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ، يَا أَعْلَمَ مِنْ كُلِّ عَلِيمٍ،  
 يَا أَحْكَمَ مِنْ كُلِّ حَكِيمٍ، يَا أَقْدَمَ مِنْ كُلِّ قَدِيمٍ، يَا  
 أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ كَبِيرٍ، يَا أَلْطَفَ مِنْ كُلِّ لَطِيفٍ، يَا أَجَلَ  
 مِنْ كُلِّ جَلِيلٍ، يَا أَعَزَّ مِنْ كُلِّ عَزِيزٍ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ a'zame min külli azîm

Yâ ekrame min külli kerîm

Yâ erhame min külli rahîm

Yâ a'leme min külli alîm

Yâ ehkeme min külli hekîm

Yâ ekdeme min külli kadîm

Yâ ekbere min külli kebîr

Yâ eltafe min külli latif

Yâ ecelle min külli celil

Yâ eazze min külli aziz.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her büyükten daha büyük olan,  
Ey bütün cömertlerden daha cömert olan,  
Ey bütün merhametlilerden daha merhametli olan,  
Ey bütün bilgililerden daha bilgili olan,  
Ey bütün hikmet sahiplerinden daha çok hikmetli olan,  
Ey her kadîmden daha Kadîm olan,  
Ey her büyükten daha büyük olan,  
Ey her latiften daha latif olan,  
Ey her yüceden daha yüce olan,  
Ey her azizden daha çok izzet sahibi olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٣٤﴾ يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ، يَا عَظِيمَ الْمَنِّ، يَا كَثِيرَ  
 الْخَيْرِ، يَا قَدِيمَ الْفَضْلِ يَا دَائِمَ اللَّطْفِ يَا لَطِيفَ  
 الصُّنْعِ، يَا مُنْفِسَ الْكَرْبِ، يَا كَاشِفَ الضُّرِّ، يَا  
 مَالِكَ الْمُلْكِ، يَا قَاضِيَ الْحَقِّ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ kerime's-safh

Yâ azime'l-menn

Yâ kesira'l-hayr

Yâ kâdime'l-fazi

Yâ dâime'l-lutfi

Yâ latife's-sun'i

Yâ muneffise'l-kerbi

Yâ kâşife'z-zurri

Yâ mâlike'l-mülki

Yâ kaziye'l-hakk.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey bağışlamada kerem ve lütfu bol olan,

Ey büyük iyilik ve nimet sahibi olan,

Ey hayrı çok olan,

Ey fazlı/ ihsanı kadîm ve ezeli olan,

Ey lütfu ebedi olan,

Ey sanatı latif ve güzel olan,

Ey sıkıntıyı gideren,

Ey bela ve zorluklara son veren,

Ey (varlık) mülkünün sahibi,

Ey hak ve hakikat üzere hüküm veren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٥﴾ يَا مَنْ هُوَ فِي عَهْدِهِ وَفِيَّ، يَا مَنْ هُوَ فِي وَفَائِهِ  
 قَوِيٌّ، يَا مَنْ هُوَ فِي قُوَّتِهِ عَلِيٌّ، يَا مَنْ هُوَ فِي عُلوِّهِ قَرِيبٌ،  
 يَا مَنْ هُوَ فِي قُرْبِهِ لَطِيفٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ شَرِيفٌ،  
 يَا مَنْ هُوَ فِي شَرَفِهِ عَزِيزٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي عِزِّهِ عَظِيمٌ،  
 يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ مَجِيدٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي مَجْدِهِ حَمِيدٌ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men huve fî ahdiyhî vefiyy

Yâ men huve fî vefâihî kaviyy

Yâ men huve fî kuvvetihî aliyy

Yâ men huve fî uluvvihî garîb

Yâ men huve fî kurbihî latîf

Yâ men huve fî lutfihî şerîf

Yâ men huve fî şerafiyhî azîz

Yâ men huve fî izzihî azim

Yâ men huve fî azametihî mecîd

Yâ men huve fî mecdihî hamîd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ahdinde vefalı,  
Ey vefakârlığı güçlü,  
Ey kuvvetinde yüce,  
Ey yüce olduğu hâlde yakın,  
Ey yakın olduğu hâlde latif,  
Ey lütfuyla birlikte şerif,  
Ey şerefiyle birlikte aziz,  
Ey izzetinde azim,  
Ey azametinde yüce,  
Ey yüceliğinde övgüye lâayık!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٦﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا كَافِى، يَا

شَافِى، يَا وَاْفِى، يَا مُعَاْفِى، يَا هَادِى، يَا دَاعِى، يَا

قَاَضِى، يَا رَاَضِى، يَا عَاْلِى، يَا بَاْقِى

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنْ النَّارِ يَا رَبِّ

Allâhumme innî es-eluke bi'smik:

Yâ Kâfî

Yâ Şâfî

Yâ Vâfî

Yâ Muâfî

Yâ Hadi

Yâ Dâî

Yâ Gâzî

Yâ Râzî

Yâ Âlî

Yâ Bakî.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım ben (mübarek) ismin hürmeti-  
ne (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (kendisine güvenip yönelene) yeterli  
gelen,

Ey (bütün dertlere) şifa veren,

Ey (verdiği ahde) vefa eden,

Ey sıhhat ve afiyet veren,

Ey (yaratıkları) hidayet eden,

Ey (kullarını iyiliğe ve cennete) davet eden,

Ey (hak üzere) hüküm veren,

Ey (salih ve itaatkâr) kullarından hoşnut  
olan,

Ey (her şeyiyle) yüce ve âli olan,

Ey (ebediyyen) baki kalan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٧﴾ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَهُ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاشِعٌ لَهُ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ كَائِنٌ لَهُ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مَوْجُودٌ بِهِ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مُنِيبٌ إِلَيْهِ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَائِفٌ مِنْهُ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ قَائِمٌ بِهِ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ صَائِرٌ إِلَيْهِ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ، يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثُ الْغَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men kullu şey'in hâziun leh

Yâ men kullu şey'in hâşîun leh

Yâ men kullu şey'in kâinun leh

Yâ men kullu şey'in mevcudun bih

Yâ men kullu şey'in munîbun ileyh

Yâ men kullu şey'in hâifun minh

Yâ men kullu şey'in gâimun bih

Yâ men kullu şey'in sâirun ileyh

Yâ men kullu şey'in yusebbihu bi-hamdih

Yâ men kullu şey'in hâlikun illâ vecheh.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey her şeyin kendisine boyun eğdiği,  
 Ey her şeyin kendisinden korkup huşu  
 gösterdiği,  
 Ey her şeyin kendisi için var olduğu,  
 Ey her şeyin kendisiyle vücut bulduğu,  
 Ey her şeyin kendisine döndüğü,  
 Ey her şeyin kendisinden korktuğu,  
 Ey her şeyin kendisiyle ayakta durduğu,  
 Ey her şeyin kendisine yöneldiği, ha-  
 reket ettiği,  
 Ey her şeyin kendisini medh-u sena-  
 sıyla tesbih ettiği,  
 Ey (Mukaddes vechinin) dışında her  
 şeyin helâk olduğu!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
 ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
 ateşten ey Rabbim!*



﴿٣٨﴾ يَا مَنْ لَا مَفَرَّ إِلَّا إِلَيْهِ، يَا مَنْ لَا مَفْزَعَ إِلَّا إِلَيْهِ،  
 يَا مَنْ لَا مَقْصَدَ إِلَّا إِلَيْهِ، يَا مَنْ لَا مَنْجَا مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ،  
 يَا مَنْ لَا يُرْغَبُ إِلَّا إِلَيْهِ، يَا مَنْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ  
 إِلَّا بِهِ، يَا مَنْ لَا يُسْتَعَانُ إِلَّا بِهِ، يَا مَنْ لَا يُتَوَكَّلُ إِلَّا  
 عَلَيْهِ، يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يُعْبَدُ إِلَّا هُوَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lâ meferra illâ ileyh

Yâ men lâ mefzea illâ ileyh

Yâ men lâ megsade illâ ileyh

Yâ men lâ mencâ minhu illâ ileyh

Yâ men lâ yurğabu illâ ileyh

Yâ men lâ havle velâ guvvete illâ bih

Yâ men lâ yusteânu illâ bih

Yâ men lâ yutevekkelu illâ aleyh

Yâ men lâ yurcâ illâ hu

Yâ men lâ yu'bedu illâ hu.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey (suçlular için) kendi dergâhından başka kaçılacak yer bulunmayan,

Ey kendisinden başka sığınılacak yer olmayan,

Ey kendisinden başka varılacak hedef ve maksat bulunmayan, (kahr-u gazabından kurtulmak için) kendi dergâhından başka kurtuluş yeri olmayan,

Ey ancak kendisine rağbet edilen,

Ey kendisinden başka güç ve kuvvet kaynağı olabilecek kimse bulunmayan,

Ey kendisinden başka kimseden yardım dilenilmeyen,

Ey kendi sinden başkasına tevekkül edilmeyen,

Ey kendisinden başkası ümit edilmeyen,

Ey kendisinden başkasına ibadet edilmeyen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٣٩﴾ يَا خَيْرَ الْمَرْهُوبِينَ، يَا خَيْرَ الْمَرْغُوبِينَ، يَا خَيْرَ  
 الْمَطْلُوبِينَ، يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ، يَا خَيْرَ الْمَقْصُودِينَ،  
 يَا خَيْرَ الْمَذْكُورِينَ، يَا خَيْرَ الْمَشْكُورِينَ، يَا خَيْرَ  
 الْمُحْبُوبِينَ، يَا خَيْرَ الْمَدْعُوبِينَ، يَا خَيْرَ الْمُسْتَأْنِسِينَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ hayra'l-merhubîn

Yâ hayra'l-merğubîn

Yâ hayra'l-matlubîn

Yâ hayra'l-mes'ûlîn

Yâ hayra'l-magsûdîn

Yâ hayra'l-mezkurin

Yâ hayra'l-meşkûrîn

Yâ hayra'l-mehbûbîn

Yâ hayra'l-med'uvvîn

Yâ hayra'l-muste'nisîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey kendisinden korkulanların en iyisi,

Ey rağbet edilenlerin en iyisi,

Ey talep edilenlerin en iyisi,

Ey kendisinden istekte bulunulanların  
en iyisi,

Ey kendisine yönelinenlerin/maksûd  
olanların en iyisi,

Ey zikredilenlerin/anılanların en iyisi,

Ey şükredilenlerin en iyisi,

Ey sevilenlerin en iyisi,

Ey el açıp çağrılanların en iyisi,

Ey kendisine ünsiyet edilenlerin en iyisi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٠﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا غَافِرُ، يَا سَاتِرُ،

يَا قَادِرُ، يَا قَاهِرُ، يَا فَاطِرُ، يَا كَاسِرُ، يَا جَابِرُ، يَا

ذَاكِرُ، يَا نَاطِرُ، يَا نَاصِرُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allâhumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Ğâfir

Yâ Satir

Yâ Kadir

Yâ Kahir

Yâ Fâtir

Yâ Kâsir

Yâ Câbir

Yâ Zâkir

Yâ Nâzir

Yâ Nâsir.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hürmetine senden  
(hacetlerimi) diliyorum;

Ey (kullarının günahlarını) bağışlayan,

Ey (ayıpları, kötülükleri) örten,

Ey (her şeye) gücü yeten,

Ey (her şeye) galip gelen,

Ey (her şeyi yoktan var eden),

Ey (zalimlerin ihtişamını) kıran,

Ey (yaraları) saran, iyileştiren,

Ey (kendisini ananları) anan,

Ey (yaratıkların hâllerini) gören,

Ey (dostlarına) yardım eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٤١﴾ يَا مَنْ خَلَقَ فَسْوَى، يَا مَنْ قَدَّرَ فَهَدَى، يَا  
 مَنْ يَكْشِفُ الْبَلْوَى، يَا مَنْ يَسْمَعُ النَّجْوَى، يَا مَنْ  
 يُنْقِذُ الْغَرْقَى، يَا مَنْ يُنْجِي الْهَلْكَى، يَا مَنْ يَشْفِي  
 الْمَرْضَى، يَا مَنْ أَضْحَكَ وَ أَبْكَى، يَا مَنْ أَمَاتَ وَ  
 أَحْيَى، يَا مَنْ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men halaga fesevvâ

Yâ men gaddera fehedâ

Yâ men yekşifu'l-belvâ

Yâ men yesmeu'n-necvâ

Yâ men yungizu'l-ğarkâ

Yâ men yunci'l-helkâ

Yâ men yeşfî merzâ

Yâ men ezhake ve ebkâ

Yâ men emâte ve ehyâ

Yâ men halega'z-zevceyni'z-zekera ve'l-unsâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey yaratıp da her şeyi yerli yerine koyan düzelten,

Ey (her şeyi) belli ölçüler ve sınırlara tabi kılıp, varması gereken hedefi gösteren,

Ey belâyı kaldıran,

Ey gizli sırları, yakarışları işiten,

Ey (sapıklık girdabında) boğulanları kurtaran,

Ey helâk olanları necat veren,

Ey hastalara şifa veren,

Ey güldüren ve ağlatan,

Ey öldüren ve diriltten,

Ey erkek ve dişiden oluşan çiftler yaratan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٤٢﴾ يَا مَنْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ سَبِيلُهُ، يَا مَنْ فِي الْأَفَاقِ  
 آيَاتُهُ، يَا مَنْ فِي الْآيَاتِ بُرْهَانُهُ، يَا مَنْ فِي الْمَمَاتِ  
 قُدْرَتُهُ، يَا مَنْ فِي الْقُبُورِ عِبْرَتُهُ، يَا مَنْ فِي الْقِيَامَةِ  
 مُلْكُهُ، يَا مَنْ فِي الْحِسَابِ هَيْبَتُهُ، يَا مَنْ فِي الْمِيزَانِ  
 قَضَاؤُهُ، يَا مَنْ فِي الْجَنَّةِ ثَوَابُهُ، يَا مَنْ فِي النَّارِ عِقَابُهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men fi'l-berri ve'l-behri sebîluh

Yâ men fi'l-âfâgi âyâtüh

Yâ men fi'l-âyâti burhânüh

Yâ men fi'l-memâti gudratuh

Yâ men fi'l-kubûri ibratuh

Yâ men fi'l-giyâmeti mulkuh

Yâ men fi'l-hisâbi heybetuh

Yâ men fi'l-mizâni gazâuh

Yâ men fi'l-cenneti sevâbuh

Yâ men fi'n-nâri ikâbuh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey karada ve denizde yolu bulunan,  
Ey dış âlemde ayet ve nişaneler sahibi  
olan,  
Ey ayetler içinde delili olan,  
Ey ölümdede kudreti tecelli eden,  
Ey kabirlerde alınacak ibret vesileleri  
bulunan,  
Ey kıyamette saltanat sahibi olan,  
Ey hesaba çekmede heybetli olan,  
Ey mizanda hükmü geçerli olan,  
Ey cennette sevabı/mükâfatı bulunan,  
Ey (cehennem) ateşinde ceza ve azap  
sahibi olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٣﴾ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَهْرَبُ الْخَائِفُونَ، يَا مَنْ إِلَيْهِ يَفْزَعُ الْمُذْنِبُونَ،  
 يَا مَنْ إِلَيْهِ يَقْصِدُ الْمُنِيبُونَ، يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْغَبُ الزَّاهِدُونَ، يَا  
 مَنْ إِلَيْهِ يَلْجَأُ الْمُتَحَيِّرُونَ، يَا مَنْ بِهِ يَسْتَأْنِسُ الْمُرِيدُونَ، يَا  
 مَنْ بِهِ يَفْتَخِرُ الْمُحِبُّونَ، يَا مَنْ فِي عَفْوِهِ يَطْمَعُ الْخَاطِئُونَ،  
 يَا مَنْ إِلَيْهِ يَسْكُنُ الْمُوقِنُونَ، يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثَ الْعَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ileyhi yehrabu'l-hâifûn

Yâ men ileyhi yefzeu'l-muznibûn

Yâ men ileyhi yagsidu'l-munibun

Yâ men ileyhi yerğabu'z-zâhidûn

Yâ men ileyhi yelceu'l-mutehayyirun

Yâ men bihî yeste'nisu'l-murîdûn

Yâ men bihî yeftehiru'l-muhibbûn

Yâ men fî afvihî yetmeu'l-hâtîûn

Yâ men ileyhi yeskunu'l-mûkinûn

Yâ men aleyhi yetevекkelu'l-mutevekkilûn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey korkanların kendisine kaçtığı,

Ey günahkârların kendisine sığındığı,

Ey dönüş yapıp (tövbe edenlerin) yalnız kendine yöneldiği,

Ey zahitlerin ancak kendisine rağbet ettiği,

Ey şaşkınların kendisine iltica ettiği,

Ey müştak olanların yalnız kendisiyle ünsiyet bulduğu,

Ey sevenlerin kendisiyle iftihar ettiği,

Ey hatakârların affını arzuladığı,

Ey yakın ehli olanların (kalplerinin) ancak kendisiyle yatışıp huzur bulduğu,

Ey tevekkül edenlerin ancak kendisine güvendiği!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٤﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَبِيْبُ، يَا

طَبِيْبُ، يَا قَرِيْبُ، يَا رَقِيْبُ، يَا حَسِيْبُ، يَا مُهَيَّبُ، يَا

مُثَيَّبُ، يَا مُجِيْبُ، يَا خَيْرُ، يَا بَصِيْرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allâhumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Habîb

Yâ Tabîb

Yâ Garîb

Yâ Ragîb

Yâ Hasîb

Yâ Muhîb

Yâ Musîb

Yâ Mucîb

Yâ Habîr

Yâ Basîr.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (hakikat âşıklarının) sevgilisi,

Ey (bütün dertlerin) tabibi,

Ey (yarattıklarına) yakın,

Ey (kullarını) gözeten,

Ey (kulların amellerinin) hesabını gören,

Ey heybet ve vakar sahibi olan,

Ey (iyi amellere) sevap veren,

Ey (duaları) icabet eden,

Ey (her şeyden) haberdar olan,

Ey (her şeyi) gören!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٥﴾ يَا أَقْرَبَ مِنْ كُلِّ قَرِيبٍ، يَا أَحَبَّ مِنْ كُلِّ  
 حَبِيبٍ، يَا أَبْصَرَ مِنْ كُلِّ بَصِيرٍ، يَا أَخْبَرَ مِنْ كُلِّ  
 خَبِيرٍ، يَا أَشْرَفَ مِنْ كُلِّ شَرِيفٍ يَا أَرْفَعَ مِنْ كُلِّ  
 رَفِيعٍ، يَا أَقْوَى مِنْ كُلِّ قَوِيٍّ، يَا أَغْنَى مِنْ كُلِّ  
 غَنِيٍّ، يَا أَجْوَدَ مِنْ كُلِّ جَوَادٍ، يَا أَرْأَفَ مِنْ كُلِّ رَوْوْفٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ egrabe min külli garîb

Yâ ehabbe min külli habîb

Yâ ebsara min külli basîr

Yâ ehbara min külli habîr

Yâ eşrafe min külli şerîf

Yâ erfaa min külli refi'

Yâ akvâ min kulli kavii

Yâ eġnâ min külli ġaniyy

Yâ ecvede min külli cevâd

Yâ er'efe min külli raûf.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her yakından daha yakın,  
Ey her sevilenden daha çok sevilen,  
Ey her görenden daha iyi gören,  
Ey haberdar olanların hepsinden daha  
çok bilgisi bulunan,  
Ey bütün şereflilerden daha çok şerefli  
olan,  
Ey her yüceden daha yüce,  
Ey bütün güçlülerden daha güçlü,  
Ey bütün zenginlerden daha zengin,  
Ey bütün cömertlerden daha cömert,  
Ey şefkatlilerin hepsinden daha şefkat-  
li olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*



﴿٤٦﴾ يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ، يَا صَانِعًا غَيْرَ  
 مَصْنُوعٍ، يَا خَالِقًا غَيْرَ مَخْلُوقٍ، يَا مَالِكًا غَيْرَ  
 مَمْلُوكٍ، يَا قَاهِرًا غَيْرَ مَقْهُورٍ، يَا رَافِعًا غَيْرَ  
 مَرْفُوعٍ، يَا حَافِظًا غَيْرَ مَحْفُوظٍ، يَا نَاصِرًا غَيْرَ  
 مَنصُورٍ، يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ، يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ğâliben gayra maġlûb

Yâ sânian gayra mesnû

Yâ haligan gayra mehlûg

Yâ mâliken gayra memlûk

Yâ gâhîran gayra meġhûr

Yâ râfian gayra merfû

Yâ hafîzan gayra mehfûz

Yâ nâsîran gayra mensur

Yâ sahîden gayra ğâib

Yâ garîben gayra beîd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ġavs el-  
 ġavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey (asla) mağlup olmayan galip,

Ey yaratılmış olmayan sanatkâr,

Ey mahlûk olmayan yaratan,

Ey kendisine sahip olunmayacak malik,

Ey mağlup ve zelil olunamayan kahir,

Ey yüceltmeye ihtiyacı olmayan yüce,

Ey korunmaya ihtiyacı olmayan koru-  
yucu,

Ey yardıma ihtiyacı olmayan yardımcı,

Ey (bir an bile gaip olmayan) şahit,

Ey (asla) uzaklaşmayan yakın!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٧﴾ يَا نُورَ النُّورِ، يَا مُنَوَّرَ التُّورِ، يَا خَالِقَ

النُّورِ، يَا مُدَبِّرَ النُّورِ، يَا مُقَدِّرَ النُّورِ، يَا نُورَ كُلِّ

نُورٍ، يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ، يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ، يَا

نُورًا فَوْقَ كُلِّ نُورٍ، يَا نُورًا لَيْسَ كَمِثْلِهِ نُورٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ nûra'n-nûr

Yâ munevvira'n-nûr

Yâ hâliga'n-nûr

Yâ mudebbira'n-nûr

Yâ mukaddira'n-nûr

Yâ nura külli nûr

Yâ nûran gable külli nûr

Yâ nûran ba'de külli nûr

Yâ nûran fevga külli nûr

Yâ nûran leyse kemislihî nûr.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey nurun nuru,

Ey nuru nurlandıran,

Ey nuru yaratan,

Ey nuru yöneten,

Ey nuru takdir edip ölçülendiren,

Ey her nurun nuru,

Ey her nurdan önce nur olan,

Ey her nurdan sonra nur olan,

Ey her nurun üstünde olan Nur,

Ey hiçbir nurun kendisi gibi olmadığı  
nur!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٨﴾ يَا مَنْ عَطَاؤُهُ شَرِيفٌ، يَا مَنْ فِعْلُهُ لَطِيفٌ،  
 يَا مَنْ لُطْفُهُ مُقِيمٌ، يَا مَنْ إِحْسَانُهُ قَدِيمٌ، يَا مَنْ قَوْلُهُ  
 حَقٌّ، يَا مَنْ وَعْدُهُ صِدْقٌ، يَا مَنْ عَفْوُهُ فَضْلٌ، يَا مَنْ  
 عَذَابُهُ عَدْلٌ، يَا مَنْ ذِكْرُهُ حُلُوٌّ، يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْتَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men etâuhû şerîf  
 Yâ men fi'luhû latif  
 Yâ men lutfuhû mukim  
 Yâ men ihsânuhû kadîm  
 Yâ men gavluhû hakk  
 Yâ men va'duhû sıdk  
 Yâ men afvuhû fazl  
 Yâ men azâbuhû adl  
 Yâ men zikruhu hulv  
 Yâ men fazluhu amîm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey bağışı şerefli-değerli olan,

Ey fiili latif olan,

Ey lütfu daim ve ebedi olan,

Ey ihsanı kadîm ve ezeli olan,

Ey sözü hak olan,

Ey verdiği vaadi doğru olan,

Ey (kullarına) affı fazl-u kereminden kaynaklanan,

Ey azabı adalete dayanan,

Ey zikri tatlı olan,

Ey fazl-u keremi (bütün yaratıklara) şamil olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٤٩﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُسَهِّلُ، يَا

مُفَصِّلُ، يَا مُبَدِّلُ، يَا مُذَلِّلُ، يَا مُنَزِّلُ، يَا مُنَوِّلُ، يَا

مُفْضِلُ، يَا مُجْزِلُ، يَا مُمَهِّلُ، يَا مُجْمِلُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Musehhil

Yâ Mufasssil

Yâ Mubeddil

Yâ Muzellil

Yâ Munezzil

Yâ Munevvil

Yâ Mufzil

Yâ Muczil

Yâ Muhmil

Yâ Mucmil.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hürmetine (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (müşkülleri) kolaylaştıran,

Ey (hakkı, batıldan iyiyi, kötüden, nuru zulmetten...) ayıran,

Ey (kötülüğü iyiliğe) çeviren,

Ey (serkeş ve asileri) ram eden,

Ey (rahmet ve nimetini) indiren,

Ey bol bol bağışta bulunan,

Ey fazl u kerem sahibi olan,

Ey büyük (nimetler) veren,

Ey (günahkârlara tövbe ve dönüş için) mühlet veren,

Ey (kullara) güzel davranan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٥٠﴾ يَا مَنْ يَرَىٰ وَ لَا يُرَىٰ، يَا مَنْ يَخْلُقُ وَ لَا يُخْلَقُ،  
 يَا مَنْ يَهْدِي وَ لَا يُهْدَىٰ، يَا مَنْ يُحْيِي وَ لَا يُحْيَىٰ،  
 يَا مَنْ يَسْأَلُ وَ لَا يُسْأَلُ، يَا مَنْ يُطْعِمُ وَ لَا يُطْعَمُ،  
 يَا مَنْ يُجِيرُ وَ لَا يُجَارُ عَلَيْهِ، يَا مَنْ يَقْضِي وَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِ،  
 يَا مَنْ يَحْكُمُ وَ لَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ، يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men yerâ velâ yurâ

Yâ men yahlugu velâ yuhleg

Yâ men yehdî velâ yuhdâ

Yâ men yuhyî velâ yuhyâ

Yâ men yes'el velâ yus'el

Yâ men yut'imu velâ yut'em

Yâ men yucîr, velâ yucâru aleyh

Yâ men yagzî velâ yugzâ aleyh

Yâ men yahkumu velâ yuhkemu aleyh

Yâ men lem yelid ve lem yûled ve lem yekûn lehû kufuven ehed.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey gören ve görünmeyen,  
Ey yaratan ve yaratılmayan,  
Ey hidayet edip de hidayete muhtaç ol-  
mayan ve  
Ey hayat verip de kendisi hayat verilme-  
ye muhtaç olmayan,  
Ey sorgulanan fakat (başkaları tarafın-  
dan) sorgulanmayan,  
Ey (her şeyi) doyuran, fakat kendisi do-  
yurulmaktan münezzeh olan,  
Ey başkalarını (rahmetine) sığdıran, fa-  
kat sığdırılmaya muhtaç olmayan,  
Ey (her şey hakkında) karar veren, fakat  
kendisi hakkında karar verilmeyen,  
Ey herkese hüküm süren, fakat (asla)  
başkalarının hâkimiyeti altına girmeyen,  
Ey doğurmayan ve doğmayan ve asla eşi  
dengi bulunmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٥١﴾ يَا نِعْمَ الْحَسِيبُ، يَا نِعْمَ الطَّيِّبُ، يَا نِعْمَ  
 الرَّقِيبُ، يَا نِعْمَ الْقَرِيبُ، يَا نِعْمَ الْمُجِيبُ، يَا نِعْمَ  
 الْحَبِيبُ، يَا نِعْمَ الْكَفِيلُ، يَا نِعْمَ الْوَكِيلُ، يَا نِعْمَ  
 الْمَوْلَى، يَا نِعْمَ النَّصِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْغَوْثَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ni'me'l-hasîb

Yâ ni'me't-tabîb

Yâ ni'me'r-ragîb

Yâ ni'me'l-garîb

Yâ ni'me'l-mucîb

Yâ ni'me'l-habîb

Yâ ni'me'l-kefîl

Yâ ni'mel-vekîl

Yâ ni'me'l-mevlâ

Yâ ni'me'n-nasîr.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey güzel hesap gören,

Ey güzel Tabib,

Ey güzel gözetleyici,

Ey güzel yakın,

Ey güzel icabet eden,

Ey güzel sevgili,

Ey güzel Kefil,

Ey güzel Vekil,

Ey güzel Mevlâ,

Ey güzel yardımcı!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٢﴾ يَا سُرُورَ الْعَارِفِينَ، يَا مُنَى الْمُحِبِّينَ، يَا  
 أَنِيسَ الْمُرِيدِينَ، يَا حَبِيبَ التَّوَّابِينَ، يَا رَازِقَ  
 الْمُقْلِينَ، يَا رَجَاءَ الْمُذْنِبِينَ، يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْعَابِدِينَ،  
 يَا مُنْفَسِّسَ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ، يَا مُفَرِّجَ عَنِ الْمَغْمُومِينَ،  
 يَا إِلَهَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْثَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ surûra'l-arifîn.

Yâ mune'l-muhibbîn

Yâ enîse'l-muridîn

Yâ habîbe't-tevvâbîn

Yâ râziga'l-mugillîn

Yâ recâe'l-muznibîn

Yâ gurrate ayni'l-abidîn

Yâ muneffisu ani'l-mekrûbîn

Yâ muferricu ani'l-mağmumîn

Yâ ilâhe'l-evvelîne ve'l-âhirîn.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey ariflerin sevinci,

Ey sevenlerin arzusu,

Ey kendisine müştak olanların arkadaşı,

Ey tövbekârların sevgilisi,

Ey muhtaçlara rızk veren,

Ey günahkârların ümidi,

Ey ibadet edenlerin göz nuru,

Ey sıkıntıda bulunanların sıkıntısını  
gideren,

Ey hüzünlülerin hüznüne son veren,

Ey evvellerin ve ahirlerin (bütün yaratıkların) ilahı!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٣﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا رَبَّنَا، يَا اِلٰهَنَا،

يَا سَيِّدَنَا، يَا مَوْلَانَا، يَا نَاصِرَنَا، يَا حَافِظَنَا، يَا

دَلِيْلَنَا، يَا مُعِيْنَنَا، يَا حَبِيْبَنَا، يَا طَبِيْبَنَا

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغُوْثُ اَلْغُوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ rabbenâ

Yâ ilahenâ

Yâ seyyidenâ

Yâ mevlânâ

Yâ nâsirinâ

Yâ hâfizenâ

Yâ delilenâ

Yâ muînenâ

Yâ habîbenâ

Yâ tabîbenâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey bizim Rabbimiz,

Ey bizim ilâhımız,

Ey bizim efendimiz,

Ey bizim mevlâmız,

Ey bizim (düşmana karşı) yardımcımız,

Ey bizim koruyucumuz,

Ey bize yol gösteren,

Ey bizim yardımcımız,

Ey bizim habibimiz/sevgilimiz,

Ey bizim tabibimiz!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٥٤﴾ يَا رَبَّ النَّبِيِّينَ وَالْأَبْرَارِ، يَا رَبَّ الصِّدِّيقِينَ  
 وَالْأَخْيَارِ، يَا رَبَّ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، يَا رَبَّ الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ،  
 يَا رَبَّ الْحُبُوبِ وَالشِّمَارِ، يَا رَبَّ الْأَنْهَارِ وَالْأَشْجَارِ،  
 يَا رَبَّ الصَّحَارَى وَالْقِفَارِ، يَا رَبَّ الْبَرَارَى وَالْبِحَارِ،  
 يَا رَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، يَا رَبَّ الْأَعْلَانِ وَالْإِسْرَارِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ rabbe'n-nebiyyîne ve'l-ebrâr

Yâ rabbe's-sıddîkîne ve'l-ahyar

Yâ rabbe'l-cenneti ve'n-nâr

Yâ rabbe's-siğâri ve'l-kibâr

Yâ rabbe'l-hubûbi ve's-simâr

Yâ rabbe'l-enhâri ve'l-eşcâr

Yâ rabbe's-sehârî ve'l-gifâr

Yâ rabbe'l-berârî ve'l-bihâr

Yâ rabbe'l-leyli ve'n-nehâr

Yâ rabbe'l-a'lâni ve'l-esrâr.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey peygamberlerin ve iyilerin Rabbi,

Ey sıdıkların ve seçkinlerin Rabbi,

Ey cennet ve cehennemın Rabbi,

Ey küçüklerin ve büyüklerin Rabbi,

Ey tanelerin ve meyvelerin Rabbi,

Ey nehirlerin ve ağaçların Rabbi,

Ey sahraların ve ıssız çöllerin Rabbi,

Ey karaların ve denizlerin Rabbi,

Ey gece ve gündüzün Rabbi,

Ey açıkların ve gizliliklerin Rabbi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٥﴾ يَا مَنْ نَفَذَ فِي كُلِّ شَيْءٍ أَمْرَهُ، يَا مَنْ لَحِقَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ، يَا مَنْ بَلَغَتْ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهُ، يَا مَنْ لَا تُحْصِي الْعِبَادُ نِعْمَهُ، يَا مَنْ لَا تَبْلُغُ الْخَلَائِقُ شُكْرَهُ، يَا مَنْ لَا تُدْرِكُ الْأَفْهَامُ جَلَالَهُ، يَا مَنْ لَا تَنَالُ الْأَوْهَامُ كُنْهَهُ، يَا مَنْ الْعِظَمَةُ وَالْكَبْرِيَاءُ رِدَاؤُهُ، يَا مَنْ لَا تَرُدُّ الْعِبَادُ قَضَاءَهُ، يَا مَنْ لَا مُلْكَ إِلَّا مُلْكُهُ، يَا مَنْ لَا عَطَاءَ إِلَّا عَطَاؤُهُ سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغَوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men nefeze fî külli şey'in emruh  
 Yâ men lehiga bi-kulli şey'in ilmuh  
 Yâ men belegat ilâ külli şey'in gudratuh  
 Yâ men lehû tuhsi'l-ibâde niameh  
 Yâ men lâ tebluğu'l-halâiku şukrah  
 Yâ men lâ tudriku'l-efhâmu celaleh  
 Yâ men lâ tenalu'l-evhâmu kunheh  
 Yâ meni'l-azametu ve'l-kibriyâu ridâuh  
 Yâ men lâ teruddu'l-ibâdu gazâeh  
 Yâ men lâ mülke illâ mulkuh  
 Yâ men lâ etâe illâ etâuh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey emri her şeyde geçerli olan,  
Ey ilmi her şeyi kuşatan,  
Ey gücü her şeye yeten,  
Ey nimetlerini kulların sayamadığı,  
Ey şükrünü yaratıkların (layıkıyla) yerine getirmediği,  
Ey yüceliğini zihinlerin kavrayamadığı,  
Ey idrak ve hayallerin künhüne varamadığı,  
Ey örtüsü azamet ve kibriyâ olan,  
Ey kesin olarak (takdir edip) hükme bağladığını kulların reddedemediği,  
Ey kendi saltanat ve mülkünden başka (hakiki) bir saltanat bulunmayan,  
Ey kendi bağışından başka (gerçek) bir bağış bulunmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٦﴾ يَا مَنْ لَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى، يَا مَنْ لَهُ الصِّفَاتُ الْعُلْيَا،  
 يَا مَنْ لَهُ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى، يَا مَنْ لَهُ الْجَنَّةُ الْمَأْوَى، يَا  
 مَنْ لَهُ الْآيَاتُ الْكُبْرَى، يَا مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى،  
 يَا مَنْ لَهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَاءُ، يَا مَنْ لَهُ الْهُوَاءُ وَالْفَضَاءُ،  
 يَا مَنْ لَهُ الْعَرْشُ وَالشَّرَى، يَا مَنْ لَهُ السَّمَوَاتُ الْعُلَى  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lehû'l-meselu'l a'lâ

Yâ men lelu's-sifâtu'l-ulyâ

Yâ men lehû'l-âhiretu ve'l-ûlâ

Yâ men lehû'l-cennetu'l-me'vâ

Yâ men lehû'l-ayatu'l-kubrâ

Yâ men lehû'l-esmâu'l-husnâ.

Ya men lehû'l-hukmu ve'l-gazâ

Yâ men lehû'l-hevâu ve'l-fezâ

Yâ men lehû'l-arşu ve's-serâ

Yâ men lehû's-semâvâtu'l-ulyâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey en güzel misalin sahibi,

Ey en yüce sıfatların sahibi,

Ey ahiret ve dünyanın sahibi,

Ey Cennetü'l-Me'vâ'nın sahibi,

Ey en büyük ayetlerin sahibi,

Ey en güzel isimlerin sahibi,

Ey hüküm ve yargının sahibi,

Ey hava ve uzayın sahibi,

Ey Arş'ın ve yerin sahibi,

Ey yüce göklerin sahibi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٧﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَفُوًّا، يَا

غَفُوْرًا، يَا صَبُوْرًا، يَا شَكُوْرًا، يَا رَوْوْفًا، يَا عَطُوْفًا،

يَا مَسْئُوْلًا، يَا وَدُوْدًا، يَا سُبُوْحًا، يَا قُدُوْسًا

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allâhumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Afuvv

Yâ Ğafûr

Yâ Sabûr

Yâ Şekûr

Yâ Rauf

Yâ Atûf

Yâ Mes'ûl

Yâ Vedûd

Yâ Subbûh

Yâ Kuddûs.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey çok affeden,

Ey çok bağışlayan,

Ey çok sabreden,

Ey (kullarının amellerini) karşılıksız bırakmayan,

Ey çok şefkatli olan,

Ey çok merhametli olan,

Ey kendisinden dilekte bulunulan,

Ey (sâlih kullarını) çok seven/çok sevilen,

Ey münezzeh,

Ey mukaddes!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٥٨﴾ يَا مَنْ فِي السَّمَاءِ عَظَمْتُهُ، يَا مَنْ فِي الْأَرْضِ  
 آيَاتُهُ، يَا مَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ دَلَائِلُهُ، يَا مَنْ فِي الْبِحَارِ  
 عَجَائِبُهُ، يَا مَنْ فِي الْجِبَالِ خَزَائِنُهُ، يَا مَنْ يَبْدَأُ  
 الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ، يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ، يَا  
 مَنْ أَظْهَرَ فِي كُلِّ شَيْءٍ لُطْفَهُ، يَا مَنْ أَحْسَنَ كُلِّ شَيْءٍ  
 خَلْقَهُ، يَا مَنْ تَصَرَّفَ فِي الْخَلَائِقِ قُدْرَتُهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثُ الْغُوْثُ، خَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men fi's-semâi azametuh

Yâ men fi'l-arzi âyâtüh

Yâ men fî külli şey'in delâiluh

Yâ men fi'l-bihâri acâibuh

Yâ men fi'l-cibâli hazâinuh

Yâ men yebdeu'l-halga summe yuîduh

Ya men ileyhi yerciu'l-emru kulluh

Yâ men ezhara fî külli şey'in lutfeh

Yâ men ahsene külle şey'in halgah

Yâ men tasarrafe fi'l-halâigi gudratuh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey gökyüzünde azameti görülen,  
Ey yeryüzünde ayetleri tecelli eden,  
Ey her şeyde delilleri bulunan,  
Ey denizlerde hayret verici (yaratıkları,  
sanatları) bulunan,  
Ey dağlarda hazineleri yer alan,  
Ey yaratılışı ilk defa başlatan (öldük-  
ten) sonra da tekrar dirilten,  
Ey bütün işler kendisine dönen,  
Ey her şeyden lütfunu aşikâr eden,  
Ey her şeyi en güzel şekilde yaratan,  
Ey kudreti mahlûkatını kuşatıp onda  
tasarruf eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٥٩﴾ يَا حَبِيبَ مَنْ لَا حَبِيبَ لَهُ، يَا طَبِيبَ مَنْ لَا  
 طَبِيبَ لَهُ، يَا مُجِيبَ مَنْ لَا مُجِيبَ لَهُ، يَا شَفِيقَ مَنْ لَا  
 شَفِيقَ لَهُ، يَا رَفِيقَ مَنْ لَا رَفِيقَ لَهُ، يَا مُغِيثَ مَنْ لَا مُغِيثَ  
 لَهُ، يَا دَلِيلَ مَنْ لَا دَلِيلَ لَهُ، يَا أَنِيسَ مَنْ لَا أَنِيسَ لَهُ، يَا  
 رَاحِمَ مَنْ لَا رَاحِمَ لَهُ، يَا صَاحِبَ مَنْ لَا صَاحِبَ لَهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْتَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ habîbe men lâ habîbe leh

Yâ tabîbe men lâ tabîbe leh

Yâ mucîbe men lâ mucîbe leh

Yâ şefîga men lâ şefîga leh

Yâ rafîga men lâ rafîga leh

Yâ muğîse men lâ muğîse leh

Yâ delîle men lâ delîle leh

Yâ enîse men lâ enîse leh

Yâ râhime men lâ râhime leh

Yâ sahibe men lâ sahibe leh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey sevgilisi olmayanın (gerçek) sevgilisi,

Ey tabibi olmayanların tabibi,

Ey (isteklerine) icabet edeni olmayanın icabet edeni,

Ey şefkat gösterecek kimsesi olmayanın şefkat göstereni,

Ey arkadaşı olmayanın arkadaşı,

Ey imdat edeni olmayanın imdatçısı,

Ey kılavuzu olmayanın kılavuzu,

Ey ünsiyet kuracak kimsesi olmayanın enîsi /can yoldaşı,

Ey merhamet edecek kimsesi olmayanın merhamet edeni,

Ey dostu olmayanın (gerçek) dostu!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٠﴾ يَا كَافِيَ مَنِ اسْتَكْفَاهُ، يَا هَادِيَ مَنِ  
 اسْتَهْدَاهُ، يَا كَالِيَّ مَنِ اسْتَكَلَاهُ، يَا رَاعِي مَنِ  
 اسْتَرَعَاهُ، يَا شَافِي مَنِ اسْتَشْفَاهُ، يَا قَاضِي مَنِ  
 اسْتَقْضَاهُ، يَا مُغْنِي مَنِ اسْتَغْنَاهُ، يَا مُوفِي مَنِ  
 اسْتَوْفَاهُ، يَا مُقْوِي مَنِ اسْتَقْوَاهُ، يَا وَلِيَّ مَنِ اسْتَوْلَاهُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ kâfiye meni's-tekfâh

Yâ hâdiye meni's-tehdah

Yâ kâlîe meni's-teklâh

Yâ raiye menister'âh

Yâ şâfiye meni's-teşfah

Yâ gaziye meni's-tegzâh

Yâ muğniye meni's-teğnâh

Yâ mûfiye meni's-tevfâh

Yâ mugavviye meni's-tegvâh

Yâ veliyye meni's-tevlâh.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey kendisine yetmesini isteyene yeterli olan,  
Ey kendisinden hidayet dileyeni hidayet eden,

Ey kendisinden korunma dileyeni koruyan,  
Ey hâlinin gözetilmesini isteyeniyi gözeten,  
Ey şifa isteyene şifa veren,

Ey hükmetmesini isteyenler hakkında hük-  
münü veren,

Ey kendisinden zenginlik dileyenleri zen-  
ginleştiren,

Ey sözünü yerine getirmesini isteyenlere,  
verdiği sözü yerine getiren,

Ey kendisinden güç, kuvvet dileyenleri güç-  
lendiren,

Ey kendisinden dostluk ve sahiplik iste-  
yenlerin dostu ve sahibi olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٦١﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا خَالِقُ، يَا

رَازِقُ، يَا نَاطِقُ، يَا صَادِقُ، يَا فَالِقُ، يَا فَارِقُ، يَا

فَاتِقُ، يَا رَاتِقُ، يَا سَابِقُ، يَا سَامِقُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْعَوْثُ اَلْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allâhumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Halik

Yâ Râzık

Yâ Nâtk

Yâ Sâdik

Yâ Fâlik

Yâ Fârık

Yâ Fâtik

Yâ Râtik

Yâ Sâbik

Yâ Sâmik.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey yaratan,

Ey rızık veren,

Ey konuşan (sözleri, sesleri icat eden),

Ey (her şeyinde) doğru olan,

Ey (tohum ve taneyi) yarıp filizlendiren,

Ey (birbirinden ayrılması gerekenleri) ayıran,

Ey (kapıları) açan,

Ey (açıkları) kapatan,

Ey (her şeyden) önce var olan,

Ey her şeyden yüce!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٦٢﴾ يَا مَنْ يُقَلِّبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ، يَا مَنْ جَعَلَ  
 الظُّلُمَاتِ وَالْأَنْوَارَ، يَا مَنْ خَلَقَ الظِّلَّ وَالْحَرُورَ، يَا مَنْ  
 سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، يَا مَنْ قَدَّرَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ، يَا مَنْ  
 خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ، يَا مَنْ لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ، يَا مَنْ  
 لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا، يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي  
 الْمُلْكِ، يَا مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّلِّ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ceale'z-zulumâti ve'l-envâr

Yâ men halega'z-zille ve'l-harûr

Yâ men sehara'ş-şemse ve'l-gamer

Yâ men gaddera'l-hayra ve'ş-şerr

Yâ men halaga'l-mevte ve'l-hayat

Yâ men lehû'l-halgu ve'l-emr

Yâ men lem yettehiz sâhibeten velâ veledâ

Yâ men leyse lehû şerîkun fi'l-mulk

Yâ men lem yekûn lehû veliyyun mine'z-zull.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey gece ve gündüzü değiştiren,

Ey karanlıkları ve ışıkları (âlemin düzenine) yerleştiren,

Ey gölgeyi ve (güneşin) hararetini yaratan,

Ey güneş ve ayı emri altına alan,

Ey hayır ve şerri mukadder kılan,

Ey ölüm ve hayatı yaratan,

Ey yaratmak ve emretmek kendisine mahsus olan,

Ey kendisine eş ve evlat edinmeyen,

Ey mülkünde ortağı bulunmayan,

Ey zillet (ve eksiklikten) kaynaklanan bir veli ve yardımcıya ihtiyacı olmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٣﴾ يَا مَنْ يَعْلَمُ مُرَادَ الْمُرِيدِينَ، يَا مَنْ يَعْلَمُ ضَمِيرَ  
 الصَّامِتِينَ، يَا مَنْ يَسْمَعُ أُنِينَ الْوَاهِنِينَ، يَا مَنْ يَرَى بُكَاءَ  
 الْخَائِفِينَ، يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ، يَا مَنْ يَقْبَلُ  
 عُذْرَ التَّائِبِينَ، يَا مَنْ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ، يَا مَنْ  
 لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ، يَا مَنْ لَا يَبْعُدُ عَنْ قُلُوبِ  
 الْعَارِفِينَ، يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men yâ'lemu murâde'l-muridîn

Yâ men yâ'lemu zamira's-sâmitîn

Yâ men yesmeu enîne'l-vâhinîn

Yâ men yerâ bukâe'l-haifîn.

Yâ men yemliku havaice's-sâilîn

Yâ men yegbelu uzre't-tâibîn.

Yâ men lâ yuslihu amele'l-mufsidîn,

Yâ men lehû yuzîu ecra'l-muhsinîn,

Yâ men lâ ye'budu an gulûbi'l-arifîn

Yâ ecvede'l-ecvedîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey müştak olanların maksudından haberdar olan,

Ey susanların içini bilen,

Ey (üzüntüsünden) kendinden geçenlerin inlemesini işiten,

Ey (kendisinden) korkanların ağlayışını gören,

Ey (kendisinden) dilekte bulunanların ihtiyaç duyduklarına sahip olan,

Ey tövbe edenlerin mazeretini kabul buyuran,

Ey fitne ve fesatçıların işlerini düzeltmeyen,

Ey iyilikte bulunanların ecrini zayi etmeyen,

Ey ariflerin kalplerinden uzaklaşmayan,

Ey cömertlerin cömerdi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٤﴾ يَا دَائِمَ الْبَقَاءِ، يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ، يَا وَاسِعَ  
 الْعَطَاءِ، يَا غَافِرَ الْخَطَاءِ، يَا بَدِيعَ السَّمَاءِ، يَا حَسَنَ  
 الْبَلَاءِ، يَا جَمِيلَ الشَّنَاءِ، يَا قَدِيمَ السَّنَاءِ، يَا كَثِيرَ  
 الْوَفَاءِ، يَا شَرِيفَ الْجَزَاءِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ dâime'l-bekâ

Yâ sâmi-ed-duâ

Yâ vâsia'l-etâ

Yâ ğâfira'l-hatâ

Yâ bedîes-sema

Yâ hasene'l-belâ

Yâ cemîles-senâ

Yâ gadîmes-senâ

Yâ kesirâl vefa

Yâ şerîfe'l-cezâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ebediyen baki kalacak olan,

Ey duayı işitip (icabet eden),

Ey bağış ve ihsanı geniş olan,

Ey hatayı bağışlayan,

Ey gökyüzünü güzel/emsalsiz yaratan,

Ey iyi imtihan eden,

Ey medh u senası güzel olan,

Ey (varlığının) parıltısı kadîm olan,

Ey vefası bol olan,

Ey mükâfatı şanlı, şerefli olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٥﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا سَتَّارُ، يَا

غَفَّارُ، يَا قَهَّارُ، يَا جَبَّارُ، يَا صَبَّارُ، يَا بَارُّ، يَا

مُخْتَارُ، يَا فَتَّاحُ، يَا نَفَّاحُ، يَا مُرْتَّاحُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Settâr

Yâ Ğaffâr

Yâ Kahhâr

Yâ Cebbar

Yâ Sabbâr

Yâ Bârr-u

Yâ Muhtar

Yâ Fettâh

Yâ Neffâh

Yâ Murtâh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (ayıpları) örten,

Ey çok bağışlayan,

Ey (her şeye) galip gelen/(düşmanlarını) kahreden,

Ey (istediği her şeyi) zorla da olsa yap-tırabilen,

Ey çok sabırlı olan,

Ey çok iyilik eden,

Ey mutlak irade ve serbestliğe sahip olan (hiçbir şeyin ve hiçbir kimsenin etkisi ve baskısı altında olmayan),

Ey (zorlukları, düğümleri, kapalı kapıları) açan,

Ey çok bağışta bulunan,

Ey rahatlatan ve dinlendiren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



﴿٦٦﴾ يَا مَنْ خَلَقَنِي وَ سَوَّأَنِي، يَا مَنْ رَزَقَنِي وَ  
 رَبَّأَنِي، يَا مَنْ أَطْعَمَنِي وَ سَقَّأَنِي، يَا مَنْ قَرَّبَنِي وَ  
 أَدْنَأَنِي، يَا مَنْ عَصَمَنِي وَ كَفَّأَنِي، يَا مَنْ حَفِظَنِي وَ  
 كَلَّأَنِي، يَا مَنْ أَعَزَّنِي وَ أَغْنَأَنِي، يَا مَنْ وَفَّقَنِي وَ  
 هَدَأَنِي، يَا مَنْ أَنْسَنِي وَ أَوَّأَنِي، يَا مَنْ أَمَاتَنِي وَ أَحْيَأَنِي  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men haleganî ve sevvânî

Yâ men razeganî ve rabbânî

Yâ men et'amenî ve segânî

Yâ men garrabenî ve ednânî

Yâ men asamenî ve kefânî

Yâ hafizanî ve kelâlî

Yâ men eazzenî ve eġnânî

Yâ men veffeganî ve hedânî

Yâ men ânesenî ve âvânî

Yâ men emâtenî ve ehyânî.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-  
 ġavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey beni yaratıp (her şeyimi en güzel şekilde) düzene koyan,

Ey beni rızıklandırıp terbiye eden,

Ey beni yedirip içiren,

Ey beni (kendisine) yakınlaştırıp yakınlardan kılan,

Ey beni koruyan ve bana (her şeyde) kâfi gelen,

Ey beni koruyan ve gözeten,

Ey beni aziz kılan ve ihtiyaçlarımı gideren,

Ey beni muvaffak kılan ve hidâyet eden,

Ey benimle ünsiyet kuran ve beni (rahmetine) sığındıran,

Ey beni öldüren ve dirilten!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٧﴾ يَا مَنْ يُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ، يَا مَنْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ  
 عَنْ عِبَادِهِ، يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ، يَا مَنْ لَا  
 تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا بِإِذْنِهِ، يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ  
 سَبِيلِهِ، يَا مَنْ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ، يَا مَنْ لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ،  
 يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ لِأَمْرِهِ، يَا مَنْ السَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ  
 بِيَمِينِهِ، يَا مَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men yuhakki'l-hakke bi-kelimâtihi

Yâ men yegbelu't-tevbete an-ibâdih

Yâ men yehûlu beyne'l-mer'i ve galbih

Yâ men lâ tenfeu's-şefâetu illâ bi-iznih

Yâ men huve a'lemu bi-men zalle an sebilih

Yâ men lâ muakkibe li-hukmih

Yâ men lâ radde li-gazâih

Yâ meni'n-gâde kullu şey'in li-emrih

Yâ meni's-semavatu metviyyâtun bi-yemînih

Yâ men yursilu'r-riyahe buşran beyne yedey  
 rahmetih.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey kelimeleriyle hakkın hak olduğunu  
ispat eden,

Ey kullarından tövbeyi kabul buyuran,

Ey kişi ile kalbi arasına giren,

Ey izni olmadan hiçbir şefaât fayda  
vermeyen,

Ey yolundan sapanları en iyi bilen,

Ey hükmünü geciktirecek kimse bu-  
lunmayan,

Ey kazasını geri çevirecek kimse olma-  
yan,

Ey her şeyin emrine boyun ettiği,

Ey kudretiyle gökler dürülmüş olan,  
rüzgârları rahmet (yağmurundan) önce  
müjdecî olarak gönderen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٨﴾ يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ مِهَادًا، يَا مَنْ جَعَلَ الْجِبَالَ  
 أَوْتَادًا، يَا مَنْ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا، يَا مَنْ جَعَلَ الْقَمَرَ  
 نُورًا، يَا مَنْ جَعَلَ اللَّيْلَ لِبَاسًا، يَا مَنْ جَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا،  
 يَا مَنْ جَعَلَ النَّوْمَ سُبَاتًا، يَا مَنْ جَعَلَ السَّمَاءَ بِنَاءً، يَا  
 مَنْ جَعَلَ الْأَشْيَاءَ أَزْوَاجًا، يَا مَنْ جَعَلَ النَّارَ مِرْصَادًا  
 سُبْحَانَكَ يَا لَآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ceale'l-erza mihâdâ

Yâ men ceale'l-cibâle evtadâ

Yâ men cealeş-şemse sirâcâ

Yâ men ceale'l-gamera nura

Yâ men ceale'l-leyle libâsa

Yâ men cealen-nehâra meâşâ

Yâ men cealen-nevme subâtâ

Yâ men ceales-semâe binââ

Yâ men ceale'l-eşyâe ezvâce

Yâ men cealen-nâra mirsâde.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey yeryüzünü (insanlar için istirahat)  
beşiği yapan,

Ey dağları (yeryüzünün) kazıkları ola-  
rak karar kılan,

Ey güneşi kandil yapan,

Ey ayı aydınlık (vesilesi) kılan,

Ey geceyi örtü yapan,

Ey gündüzü iâşe için çalışıp çabalama  
zamanı kılan,

Ey uykuyu rahatlık ve huzur vasıtası  
yapan,

Ey göğü bina kılan,

Ey her şeyi çiftler halinde yaratan,

Ey (cehennem) ateşini (kâfirler-fâsıklar  
için kurulan) bir pusu yeri karar kılan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٦٩﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا سَمِيعُ، يَا

شَفِيعُ، يَا رَفِيعُ، يَا مَنِيعُ، يَا سَرِيعُ، يَا بَدِيعُ، يَا

كَبِيعُ، يَا قَدِيعُ، يَا خَبِيعُ، يَا مُجِيعُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Semîu

Yâ Şefîu

Yâ Rafîu

Yâ Menîu

Yâ Serîu

Yâ Bedîu

Yâ Kebîr

Yâ Kadîr

Yâ Habîr

Yâ Mucîr.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (her şeyi) duyan,

Ey (günahkârların) şefaathçisi (şefaathçilere onlar hakkında şefaath izni veren),

Ey (makamı yüce,

Ey mertebesi üstün,

Ey süratle (icabed eden/hesaba çeken),

Ey emsalsiz yaratan,

Ey büyük,

Ey (her şeye) gücü yeten,

Ey (her şeyden) haberdar olan,

Ey (sığınak dileyenleri) sığındıran!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*



<https://t.me/caferilikcom>

[www.caferilik.com](http://www.caferilik.com)

﴿٧٠﴾ يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ، يَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ، يَا  
 حَيُّ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ حَيٌّ، يَا حَيُّ الَّذِي لَا يُشَارِكُهُ  
 حَيٌّ، يَا حَيُّ الَّذِي لَا يَحْتَاجُ إِلَى حَيٍّ، يَا حَيُّ الَّذِي  
 يُمِيتُ كُلَّ حَيٍّ، يَا حَيُّ الَّذِي يَرْزُقُ كُلَّ حَيٍّ، يَا حَيًّا  
 لَمْ يَرِثِ الْحَيَاةَ مِنْ حَيٍّ، يَا حَيُّ الَّذِي يُحْيِي الْمَوْتَى،  
 يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمٌ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ hayyen gable külli hayy

Yâ hayyen ba'de külli hayy

Yâ hayyu'llezi leyse kemislihi hayy

Yâ hayyu'llezi lâ yuşârikuhû hayy

Yâ hayyu'llezi lâ yahtâcu ilâ hayy

Yâ hayyu'llezi yumîtu külle hayy

Yâ hayyu'llezi yertzugu külle hayy

Yâ hayyen lem yerisi'l-hayâte min hay

Yâ hayyu'llezi yuhyi'l-mevtâ

Yâ hayyu yâ gayyûm, lâ te'huzuhu sinetun  
 velâ nevm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her diriden önce hayat sahibi olan,  
Ey her diriden sonra hayat sahibi bulunan,  
Ey hiçbir şey kendisine benzemeyen gerçek hayat sahibi,  
Ey hiçbir dirinin (hiçbir şeyine) ortak olmadığı diri,  
Ey hiçbir diriye muhtaç olmayan diri,  
Ey her diriye öldüren diri,  
Ey her diriye rızık veren diri,  
Ey hayatı hiçbir diriden miras almayan (kendi zatıyla) diri,  
Ey ölüleri dirilten diri,  
Ey hayat sahibi,  
Ey (varlıkları) ayakta tutan, kendisini (hiçbir zaman) uyku basmayan ve uyumayan!  
*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧١﴾ يَا مَنْ لَهُ ذِكْرٌ لَا يُنْسَى، يَا مَنْ لَهُ نُورٌ لَا  
يُطْفِئُ، يَا مَنْ لَهُ نِعَمٌ لَا تُعَدُّ، يَا مَنْ لَهُ مُلْكٌ لَا يَزُولُ،  
يَا مَنْ لَهُ ثَنَاءٌ لَا يُحْصَى، يَا مَنْ لَهُ جَلَالٌ لَا يُكَيَّفُ،  
يَا مَنْ لَهُ كَمَالٌ لَا يُدْرَكُ، يَا مَنْ لَهُ قَضَاءٌ لَا يُرَدُّ، يَا  
مَنْ لَهُ صِفَاتٌ لَا تُبَدَّلُ، يَا مَنْ لَهُ نَعُوتٌ لَا تُغَيَّرُ  
سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغَوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lehû zikrun lâ yunsa

Yâ men lehû nurun lâ yutfâ

Yâ men lehû niamun lâ tuadd

Yâ men lehû mulkun lâ yezul

Yâ men lehû senâun lâ yuhsa

Yâ men lehû celalun lâ yukeyyef

Yâ men lehû kemalun yâ yudrak

Yâ men lehû gazaun lâ yured

Yâ men lehû sifâtun lâ tubeddel

Yâ men lehû nuûtun lâ tuğayyer.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey unutulmayan, unutturulmayan zikrin sahibi,

Ey söndürülemez nurun sahibi,

Ey sayılamaz nimetlerin sahibi,

Ey zeval bulmayan mülkün, saltanatın sahibi,

Ey hadde hesaba gelmez medh u senanın sahibi,

Ey belli bir keyfiyete sığdırılmaz celalin sahibi,

Ey idrak edilemez kemalin sahibi,

Ey reddedilemez kazâ ve hükmün sahibi,

Ey alternatifsiz sıfatların sahibi,

Ey değiştirilemez vasıfların sahibi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٢﴾ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، يَا مَالِكَ يَوْمِ الدِّينِ،  
 يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ، يَا ظَهَرَ اللَّاجِينَ، يَا مُدْرِكَ  
 الْهَارِبِينَ، يَا مَنْ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ، يَا مَنْ يُحِبُّ  
 التَّوَّابِينَ، يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ، يَا مَنْ يُحِبُّ  
 الْمُحْسِنِينَ، يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ rabbe'l-alemîn

Yâ mâlike yevm'id-dîn

Yâ ğâyetet-tâlibîn

Yâ zahra'l-lacîn

Yâ mudrike'l-hâribîn

Yâ men yuhibbus-sabirîn

Yâ men yuhibbu't-tevvâbîn

Yâ men yuhibbu'l-mutedahirîn

Yâ men yuhibbu'l-muhsinîn

Yâ men huve a'lemu bi'l'muhtedin.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey âlemlerin Rabbi,

Ey amellerin karşılığının verildiği (Kıyamet) gününün sahibi,

Ey arayanların son maksadı,

Ey sığınanların destekçisi,

Ey kaçanları bulup yardımda bulunan,

Ey sabredenleri seven,

Ey tövbe edenleri seven,

Ey (maddi ve manevi pisliklerden) temizlenenleri seven,

Ey iyilikte bulunanları seven,

Ey hidayet olanları (herkesten) daha iyi bilen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٣﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا شَفِيْقُ، يَا

رَفِيْقُ، يَا حَفِيْظُ، يَا مُحِيْطُ، يَا مُقِيْتُ، يَا مُغِيْتُ، يَا

مُعِزُّ، يَا مُذِلُّ، يَا مُبْدِيُّ، يَا مُعِيْدُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغُوْثَ اَلْغُوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Şefîk

Yâ Rafîk

Yâ Hafîz

Yâ Muhît

Yâ Mukît

Yâ Muğîs

Yâ Muiz

Yâ Muzil

Yâ Mubdi

Yâ Muîd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey şefkatli,

Ey (kullarıyla) arkadaş olan,

Ey (yaratıklarını) koruyan,

Ey (âlemi) kuşatan,

Ey (canlılara) yiyecek/rızık veren,

Ey imdat eden,

Ey izzet veren,

Ey zelil kılan,

Ey (her şeyin) yaratılışını başlatan,

Ey (her şeyi ölümden sonra) tekrar kendine döndüren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٤﴾ يَا مَنْ هُوَ أَحَدٌ بِلَا ضِدٍّ، يَا مَنْ هُوَ فَرْدٌ بِلَا نِدٍّ،  
 يَا مَنْ هُوَ صَمَدٌ بِلَا عَيْبٍ، يَا مَنْ هُوَ وَتَرٌ بِلَا كَيْفٍ،  
 يَا مَنْ هُوَ قَاضٍ بِلَا حَيْفٍ، يَا مَنْ هُوَ رَبٌّ بِلَا وَزِيرٍ،  
 يَا مَنْ هُوَ عَزِيزٌ بِلَا ذُلٍّ، يَا مَنْ هُوَ غَنِيٌّ بِلَا فَقْرٍ، يَا  
 مَنْ هُوَ مَلِكٌ بِلَا عَزَلٍ، يَا مَنْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِلَا شَبِيهِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Ya men huve ehadun bilâ zidd

Yâ men huve ferdun bila nidd

Yâ men huve samedun bilâ aybb

Yâ men huve vitrun bilâ keyf

Yâ men huve gazin bilâ heyf

Yâ men huve rabbun bilâ vezîr

Yâ men huve azîzun bilâ zull

Yâ men huve ğaniyyun bilâ feĝr

Yâ men huve melikun bilâ azli

Yâ men huve mevsûfun bilâ şebîh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey zıddı olmayan Ehed,

Ey benzeri bulunmayan Ferd,

Ey herhangi bir kusur ve ihtiyacı bulunmayan Samed,

Ey niteliği olmayan tek,

Ey zulüm ve haksızlığı olmayan Kâdı,

Ey yardımcısı olmayan Rabb,

Ey zilleti bulunmayan Azîz,

Ey fakirliği olmayan Ganî,

Ey (kimsenin) azledemeyeceği Sultan,

Ey benzeri olmadan vasfedilen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٥﴾ يَا مَنْ ذِكْرُهُ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ، يَا مَنْ شُكْرُهُ فَوْزٌ  
 لِلشَّاكِرِينَ، يَا مَنْ حَمْدُهُ عِزٌّ لِلْحَامِدِينَ، يَا مَنْ طَاعَتُهُ  
 نَجَاةٌ لِلْمُطِيعِينَ، يَا مَنْ بَابُهُ مَفْتُوحٌ لِلطَّالِبِينَ، يَا مَنْ  
 سَبِيلُهُ وَاضِحٌ لِلْمُنِيبِينَ، يَا مَنْ آيَاتُهُ بُرْهَانٌ لِلنَّازِرِينَ،  
 يَا مَنْ كِتَابُهُ تَذَكِيرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ، يَا مَنْ رِزْقُهُ عُمُومٌ  
 لِلطَّائِعِينَ وَالْعَاصِينَ، يَا مَنْ رَحْمَتُهُ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men zikruhû şerafun li'z-zakirîn

Yâ men şukruhu fevzun liş-şâkirîn

Yâ men hamduhû izzun lil hamidîn

Yâ men taatuhu necatim lil mutiîn

Yâ men babuhû meftûhun lit'tâlibîn

Yâ men sebîluhu vazihun lil munibîn

Yâ men âyâtuhu burhanun lin-nâzirîn

Yâ men kitâbuhû tezkiratun li'l-muttakîn

Yâ men rizguhu umûmun lit-tâiiyne ve'l-âsîn

Yâ men rahmetuhu garîbun mine'l-muhsinîn.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey zikri, zikredenler için şeref olan,

Ey şükrü, şükredenler için kurtuluş ve saadet vesilesi olan,

Ey hamdı, kendisini hamd edenler için izzet vesilesi olan,

Ey itaati, itaat edenler için kurtuluş vesilesi olan,

Ey kapısı, (kendisini) arayanlar için açık olan,

Ey yolu, dönüş yapıp (tövbe edenler) için aşikâr olan,

Ey ayetleri, (basiret gözüyle) bakanlar için delil olan,

Ey kitabı, takva sahipleri için öğüt ve ibret vesilesi olan,

Ey rızkı, itaatkâr veya âsî olan herkesi kapsayan,

Ey rahmeti, iyilik yapanlar için yakın olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٦﴾ يَا مَنْ تَبَارَكَ اسْمُهُ، يَا مَنْ تَعَالَى جَدُّهُ، يَا  
 مَنْ لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، يَا مَنْ جَلَّ ثَنَاؤُهُ، يَا مَنْ تَقَدَّسَتْ  
 أَسْمَاؤُهُ، يَا مَنْ يَدُومُ بَقَاؤُهُ، يَا مَنْ الْعِظْمَةُ بِهَاؤُهُ،  
 يَا مَنْ الْكِبْرِيَاءُ رِدَاؤُهُ، يَا مَنْ لَا تُحْصَى الْآؤُهُ، يَا  
 مَنْ لَا تُعَدُّ نَعْمَاؤُهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْتَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men tebârekesmuh

Yâ men teâla cedduh

Yâ men lâ ilahe ğayruh

Yâ men celle senâûh

Yâ men tegaddeset esmâuh

Yâ men yedûmu begâûh

Yâ meni'l-azametuh behâûh

Yâ meni'l-kibriyau ridaûh

Yâ men lâ tuhsâ âlâûh

Yâ men lâ tuaddu na'mâûh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ismi mübarek olan,

Ey şânı, makamı yüce olan,

Ey kendisinden başka ilâh bulunmayan,

Ey medh u senâsı yüce olan,

Ey isimleri mukaddes olan,

Ey bekâsı devam eden,

Ey yücelik onun cemâl ve cilvesi olan,

Ey kibriyâ ve büyüklük libasına bürünen,

Ey gizli nimetlerinin haddi hesabı olmayan,

Ey zahiri nimetleri sayılmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٧﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُعِينُ، يَا اَمِيْنُ،

يَا مُبِيْنُ، يَا مَتِيْنُ، يَا مَكِيْنُ، يَا رَشِيْدُ، يَا حَمِيْدُ، يَا

مَجِيْدُ، يَا شَدِيْدُ، يَا شَهِيْدُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغُوْثُ اَلْغُوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Muîn

Yâ Emîn

Yâ Mubîn

Yâ Metîn

Yâ Mekîn

Yâ Reşîd

Yâ Hamîd

Yâ Mecîd

Yâ Şedîd

Yâ Şehîd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey yardım eden,

Ey emin olan/emân veren,

Ey (açıklanması gerekenleri) açıklayan,

Ey (hiçbir şeyden) sarsılmayan,

Ey (her şeye) muktedir olan,

Ey (her şeyi) doğru ve kâmil olan,

Ey övgüye layık olan,

Ey azamet ve yücelik sahibi olan, (

Ey azap ve kahrı) şiddetli olan,

Ey âlemde (olup biten her şeye) şâhit olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٨﴾ يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيدِ، يَا ذَا الْقَوْلِ السَّيِّدِ، يَا  
 ذَا الْفِعْلِ الرَّشِيدِ، يَا ذَا الْبَطْشِ الشَّدِيدِ، يَا ذَا الْوَعْدِ  
 وَالْوَعِيدِ، يَا مَنْ هُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ، يَا مَنْ هُوَ فَعَّالٌ  
 لِمَا يُرِيدُ، يَا مَنْ هُوَ قَرِيبٌ غَيْرُ بَعِيدٍ، يَا مَنْ هُوَ  
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ، يَا مَنْ هُوَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلَصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ze'l-arşî'l-mecîd

Yâ ze'l-gavlis-sedîd

Yâ ze'l-fi'lir-raşîd

Yâ ze'l-bedşîş-şedîd

Yâ ze'l-va'di ve'l-veîd

Yâ men huve'l-veliyyu'l-mecîd

Yâ men huve faâlnun limâ yurîd

Yâ men huve garîbun ğayru beîd

Yâ men huve âlâ külli şey'in şehîd

Yâ men huve leyse bi-zallâmin li'l-abîd.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey yüce Arş'ın sahibi,

Ey sağlam sözün sahibi,

Ey dosdoğru ve eksiksiz fiilin sahibi,

Ey kıskıvrak yakalayan, şiddetli intikam sahibi olan,

Ey sevap vaat eden ve azap tehdidinde bulunan,

Ey övgüye layık veli,

Ey istediği her şeyi yapan,

Ey uzaklığı olmayan yakın,

Ey her şeye şahit ve nazır olan,

Ey kullarına hiçbir şekilde zulmetmeyen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٧٩﴾ يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا وَزِيرَ، يَا مَنْ لَا شَبِيهَ لَهُ وَلَا  
 لَا نَظِيرَ، يَا خَالِقَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ الْمُنِيرِ، يَا مُعْنَى الْبَائِسِ  
 الْفَقِيرِ، يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ، يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ،  
 يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَبِيرِ، يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ، يَا  
 مَنْ هُوَ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ، يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lâ şerîke lehû velâ vezîr

Yâ men lâ şebîhe lehû velâ nazîr

Yâ hâliga'ş-şemsi ve'l-gameri'l-munîr

Yâ muğniye'l-bâisi'l-fegîr

Yâ râziga't-tiflis-sağîr

Yâ râhime'ş-şeyhi'l-kebîr

Yâ câbira'l-azmi'l-kesîr

Yâ ismete'l-hâifi'l-mustecîr

Yâ men huve bi-ibâdetihi habîrun basîr

Yâ men huve âlâ külli şey'in kadîr.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hiçbir ortağı ve yardımcısı olmayan,  
Ey hiçbir benzeri ve dengi bulunmayan,  
Ey güneşin ve nurlu ayın yaratıcısı,  
Ey perişan hâlli fakirin ihtiyacını gideren,  
Ey küçük yavrunun rızkını veren,  
Ey yaşlı ihtiyara merhamet eden,  
Ey kırılmış kemiği saran/iyileştiren (mağ-  
dur olanlara yardımcı olan),  
Ey korku içinde sığınak dileyenleri ko-  
ruyan,  
Ey kullarının (her şeyinden) haberdar olan  
/gören,  
Ey her şeye gücü yeten!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٠﴾ يَا ذَا الْجُودِ وَالنِّعَمِ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْكَرَمِ،  
 يَا خَالِقَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ، يَا بَارِيَّ الذَّرِّ وَالنَّسَمِ، يَا  
 ذَا الْبَأْسِ وَالنِّقَمِ، يَا مُلْهِمَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ، يَا  
 كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْأَلَمِ، يَا عَالِمَ السِّرِّ وَالْهِمَمِ، يَا رَبَّ  
 الْبَيْتِ وَالْحَرَمِ، يَا مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنَ الْعَدَمِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ ze'l-cûdi ve'n-niam

Yâ ze'l-fazli ve'l-keram

Yâ hâliga'l-lavhi ve'l-galem

Yâ barie'z-zerri ve'n-nesem

Yâ ze'l-be'si ve'n-nigam

Yâ mulhime'l-arabi ve'l-acem

Yâ kâşife'z-zurri ve'l-âlem

Yâ âlime's-sirri ve'l-himem

Yâ rabbe'l-beyti ve'l-haram

Yâ men halega'l-eşyae mine'l-edem.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey cömertlik ve nimetler sahibi olan,

Ey fazl u kerem sahibi olan,

Ey Levh'i ve Kalem'i yaratan,

Ey küçük zerreyi/karıncayı ve insanla-  
rı yoktan var eden,

Ey azap ve intikam sahibi olan,

Ey (iyilikleri) Arap ve aceme (bütün  
insanlara) ilham eden,

Ey zorluk ve acılara son veren,

Ey sırları ve niyetleri bilen,

Ey (Kâbe) evinin ve Harem'in Rabbi  
olan,

Ey her şeyi yoktan var eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٨١﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْتَلُّكَ بِاسْمِكَ يَا فَاعِلٌ، يَا  
 جَاعِلٌ، يَا قَابِلٌ، يَا كَامِلٌ، يَا فَاِصِلٌ، يَا وَاِصِلٌ، يَا  
 عَادِلٌ، يَا غَالِبٌ، يَا طَالِبٌ، يَا وَاِهْبُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme inni es'eluke bi'smik:

Yâ Fail

Yâ Câil

Yâ Gâbil

Yâ Kâmil

Yâ Fâsil

Yâ Vâsil

Yâ Âdil

Yâ Ğâlib

Yâ Tâlib

Yâ Vâhib.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey (âlemdeki her hayrın) faili olan,

Ey (her şeyi) yerli yerinde karar kılan,

Ey (kulların mazeretini) kabul eden,

Ey her bakımdan eksiksiz ve kâmil olan,

Ey (hakkı batıldan) ayıran,

Ey kavuşturan,

Ey adalet sahibi olan,

Ey (istediğine) galip gelen,

Ey (sâlih kullarına) talip olan/(dergâhına) isteyen,

Ey karşılıksız bağışta bulunan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٢﴾ يَا مَنْ أَنْعَمَ بِطَوْلِهِ، يَا مَنْ أَكْرَمَ بِجُودِهِ، يَا مَنْ  
 جَادَ بِلُطْفِهِ، يَا مَنْ تَعَزَّزَ بِقُدْرَتِهِ، يَا مَنْ قَدَّرَ بِحِكْمَتِهِ،  
 يَا مَنْ حَكَمَ بِتَدْبِيرِهِ، يَا مَنْ دَبَّرَ بِعِلْمِهِ، يَا مَنْ تَجَاوَزَ  
 بِحِلْمِهِ، يَا مَنْ دَنَا فِي عُلْوِهِ، يَا مَنْ عَلَا فِي دُنُوهِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men en'ame bi-tavlih

Yâ men ekrame bi-cûdih

Yâ men câde bi-lutfih

Yâ men teazzeze bi-gudratih

Yâ men gaddera bi-hikmetih

Yâ men hakeme bi-tedbîrih

Yâ men debbera bi-ilmih

Yâ men tecâveze bi-hilmih

Yâ men denâ fî uluvvih

Yâ men elâ fî dunuvvih.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ihsanıyla nimet veren,

Ey cömertliğiyle keremde bulunan,

Ey lütfuyla cömertlik eden,

Ey kudretiyle izzet bulan,

Ey hikmetiyle her şeyi takdir eden (öl-  
çüp biçen),

Ey tedbiriyle hükmeden,

Ey ilmiyle tedbir eden/yürüten,

Ey hilmiyle (kulların günahlarından)  
vazgeçen,

Ey yüce olduğu hâlde yakın olan,

Ey yakın olduğu hâlde yüce olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٣﴾ يَا مَنْ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ، يَا مَنْ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ،  
 يَا مَنْ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ  
 يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ يُعِزُّ  
 مَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ يُذِلُّ مَنْ يَشَاءُ، يَا مَنْ يُصَوِّرُ فِي  
 الْأَرْحَامِ مَا يَشَاءُ، يَا مَنْ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوْثَ الْغُوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men yehlugu mâ yeşâ

Yâ men yefalu mâ yeşâ

Yâ men yehdi men yeşâ

Yâ men yuzillu men yeşâ

Yâ men yuazzibu men yeşâ

Yâ men yağfiru limen yeşâ

Yâ men yuizzu men yeşâ

Yâ men yuzillu men yeşâ

Yâ men yusavviru fi'l-erhâmi ma yeşâ

Yâ men yahtessu bi-rahmetihî men yeşâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey dilediğini yaratan,

Ey dilediğini yapan,

Ey dilediğini hidayet eden,

Ey dilediğini saptıran/sapıklıkta bırakan,

Ey dilediğini azap eden,

Ey dilediğini bağışlayan,

Ey dilediğine izzet veren,

Ey dilediğini zelil kılan,

Ey dilediğini rahimlerde şekillendiren,

Ey rahmetini dilediğine tahsis eden.

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٤﴾ يَا مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا، يَا مَنْ جَعَلَ  
لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا، يَا مَنْ لَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا، يَا  
مَنْ جَعَلَ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا، يَا مَنْ جَعَلَ فِي السَّمَاءِ  
بُرُوجًا، يَا مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا، يَا مَنْ خَلَقَ مِنَ  
الْمَاءِ بَشَرًا، يَا مَنْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا، يَا مَنْ أَحَاطَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، يَا مَنْ أَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا  
سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lem yettehiz sâhibeten velâ veledâ

Yâ men ceale likulli şey'in gadra

Yâ men lâ yuşriku fî hukmihi eheda

Yâ men ceale'l melâikete rusula

Yâ men ceale fi's-semâi buruca

Yâ men ceale'l-arza garâra

Yâ men halega mine'l-mâi beşera

Yâ men ceale likulli şey'in emeda

Yâ men ehâte bi-kulli şey'in ilma

Yâ men ehsâ külle şey'in adeda.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey hiçbir eş ve evlat edinmeyen,

Ey her şey için belli bir ölçü ve hudut belirleyen,

Ey kimseyi hükmüne ortak kılmayan,

Ey melekleri elçi yapan,

Ey gökyüzünde burçlar meydana getiren,

Ey yeryüzünü salim ve barınmaya müsait kılan,

Ey (bir damla) sudan (nütfeden) insan yaratan,

Ey her şey için (sona erecek) belli bir zaman tayin eden,

Ey her şeyi ilmiyle kuşatan,

Ey her şeyin hesabını, sayısını bilen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٥﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اَوَّلُ، يَا اٰخِرُ،

يَا ظَاهِرُ، يَا بَاطِنُ، يَا بَرُّ، يَا حَقُّ، يَا فَرْدُ، يَا وَتَرُ،

يَا صَمَدُ، يَا سَرْمَدُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Evvel

Yâ Âhir

Yâ Zahir

Yâ Batin

Yâ Berr

Yâ Hakk

Yâ Ferd

Yâ Vetr

Yâ Samed

Yâ Sermed.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey evvel,

Ey ahir,

Ey zahir,

Ey batın,

Ey iyi olan/iyiliği seven,

Ey hak,

Ey yegâne,

Ey tek,

Ey ihtiyaçsız/eksiksiz,

Ey sonsuz/ebedi.

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٦﴾ يَا خَيْرَ مَعْرُوفٍ عُرِفَ، يَا أَفْضَلَ مَعْبُودٍ  
 عُبِدَ، يَا أَجَلَ مَشْكُورٍ شُكِرَ، يَا أَعَزَّ مَذْكُورٍ ذُكِرَ،  
 يَا أَعْلَى مَحْمُودٍ حُمِدَ، يَا أَقْدَمَ مَوْجُودٍ طُلِبَ،  
 يَا أَرْفَعَ مَوْصُوفٍ وُصِفَ، يَا أَكْبَرَ مَقْصُودٍ قُصِدَ،  
 يَا أَكْرَمَ مَسْئُولٍ سُئِلَ، يَا أَشْرَفَ مَحْبُوبٍ عُلِمَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ hayra ma'rûfin urif

Yâ efzale ma'bûdin ubid

Yâ eccelle meşkûrin şukir

Yâ eazze mezkûrin zukir

Yâ a'lâ mahmûdin humid

Yâ egdeme mevcudun tulib

Yâ erfaa mevsufin vusif

Yâ ekbera megsudin gusid

Yâ ekrame mes'ulin suil

Yâ eşrafe mehbûbin ulim.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey tanınanların en iyisi,

Ey ibadet edilen en üstün mabut,

Ey şükredilenlerin en yücesi,

Ey anılanların en izzetlisi/azizi,

Ey övülenlerin en ulusu,

Ey aranan en kadîm varlık,

Ey vasfedilen en yüce mevsûf,

Ey kast edilen/hedeflenen en büyük maksut,

Ey kendisinden dilenilenlerin en ke-remlisi,

Ey bilinen en şerefli sevgili!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٧﴾ يَا حَبِيبَ الْبَاكِينَ، يَا سَيِّدَ الْمُتَوَكِّلِينَ، يَا  
 هَادِيَ الْمُضِلِّينَ، يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ، يَا أَنِيسَ الذَّاكِرِينَ،  
 يَا مَفْزَعَ الْمَلْهُوفِينَ، يَا مُنْجِيَ الصَّادِقِينَ، يَا أَقْدَرَ  
 الْقَادِرِينَ، يَا أَعْلَمَ الْعَالَمِينَ، يَا إِلَهَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْثَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ habîbe'l-bâkîn

Yâ seyyide'l-mutevekkilîn

Yâ hâdiye'l-muzillîn

Yâ veliyye'l-muminîn

Yâ enîse'z-zakirin

Yâ mefzea'l-melhûfîn

Yâ munciye's-sadigîn

Yâ egdera'l-gadirîn

Yâ a'leme'l-alimîn

Yâ ilahe'l-halgi ecmaîn.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey ağlayanların sevgilisi,

Ey tevekkül edenlerin efendisi,

Ey (doğru yoldan) sapanları hidayet eden,

Ey müminlerin velisi,

Ey kendisini zikredenlerin can yoldaşı,

Ey perişan ve zor durumda olanların sığınağı,

Ey doğruların kurtarıcısı,

Ey bütün güçlülerden daha güçlü olan,

Ey bütün ilim sahiplerinden daha bilgili olan,

Ey bütün yaratıkların ilâhı olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٨﴾ يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ، يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ، يَا مَنْ  
 بَطَّنَ فَخَبَرَ، يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ، يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ،  
 يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ، يَا مَنْ لَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ، يَا مَنْ  
 لَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَثَرٌ، يَا رَازِقَ الْبَشَرِ، يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْعَوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ala fe-gahar

Yâ men meleke fe-gader

Yâ men betane fe-haber

Yâ men ubide fe-şeker

Yâ men usiye fe-ğafer

Yâ men lâ tehvîhi'l-fiker

Yâ men lâ yudrikuhu basar

Yâ men lâ yehfâ aleyhi eser

Yâ râziga'l-beşer

Yâ mugaddira külli gader.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey üstün olup da kahreden,

Ey sahip olup da güç yetiren,

Ey gizli olup da haberdar olan,

Ey ibadet edildiğinde karşılık veren,

Ey emrine itaatsizlik edildiğinde ba-  
ğışlayan,

Ey fikirlere, düşüncelere sığınmayan,

Ey hiçbir gözle görünmeyen,

Ey hiçbir (şeyin) eseri kendisine gizli  
kalmayan,

Ey bütün insanları rızıklandıran,

Ey bütün kaderleri takdir eden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٨٩﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَافِظُ، يَا

بَارِئُ، يَا ذَارِئُ، يَا بَاذِخُ، يَا فَارِجُ، يَا فَاتِحُ، يَا

كَاشِفُ، يَا ضَامِنُ، يَا اَمِرُ، يَا نَاهِى

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغُوْثُ اَلْغُوْثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme innî es'eluke bi'smik:

Yâ Hâfiz

Yâ Barî

Yâ Zari

Yâ Bazih

Yâ Fâric

Yâ Fâtih

Yâ Kâşif

Yâ Zâmin

Yâ Âmir

Yâ Nâhî.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey koruyan,

Ey yaratan,

Ey icat eden,

Ey yüce makama/mertebeye sahip olan,

Ey (üzüntüleri) gideren,

Ey (müşküllerin kapısını) açan halleden,

Ey (sıkıntılara) son veren,

Ey (kullarının) kefilisi olan,

Ey (iyiliklere) emreden,

Ey (kötülüklerden) nehyeden!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٠﴾ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يَصْرِفُ  
 السُّوءَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يَخْلُقُ الْخَلْقَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ  
 لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يُتِمُّ النِّعْمَةَ إِلَّا هُوَ، يَا  
 مَنْ لَا يُقَلِّبُ الْقُلُوبَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يُدَبِّرُ الْأَمْرَ  
 إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يُنَزِّلُ الْغَيْثَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يَبْسُطُ  
 الرِّزْقَ إِلَّا هُوَ، يَا مَنْ لَا يُحْيِي الْمَوْتَى إِلَّا هُوَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْثُ الْغَوْثُ، خَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men lâ yâ'lemu'l-ğaybe illâ hu

Yâ men lâ yesrifu's-sûe illa hu

Yâ men lâ yuhlegu'l-halga illa hu

Yâ men lâ yağfiru'z-zenbe illa hu

Yâ men lâ yutimmu'n-nimete illa hu

Yâ men lâ yugallibu'l-gulube illa hu

Yâ men lâ yudebbiru'l-emra illa hu

Yâ men lâ yunezilu'l-gayse illa hu

Yâ men lâ yebsutu'r-rizga illa hu

Yâ men lâ yuhyi'l-mevta illa hu.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey gaybı ancak kendisi bilen,

Ey kötülüğü (kullarından) ancak kendisi defeden,

Ey yaratıkları ancak kendisi yaratan,

Ey günahı ancak kendisi bağışlayan,

Ey nimeti ancak kendisi tamamlayan,

Ey kalpleri ancak kendisi değiştiren,

Ey işleri ancak kendisi tedbir eden-yöneten,

Ey yağmuru ancak kendisi yağdıran,

Ey rızkı ancak kendisi genişletip yayan,

Ey ölüleri ancak kendisi dirilten.

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩١﴾ يَا مُعِينَ الضُّعْفَاءِ، يَا صَاحِبَ الغُرَبَاءِ، يَا  
 نَاصِرَ الأولِيَاءِ، يَا قَاهِرَ الأَعْدَاءِ، يَا رَافِعَ السَّمَاءِ،  
 يَا أَنيسَ الأَصْفِيَاءِ، يَا حَبِيبَ الأَثَقِيَاءِ، يَا كَنْزَ  
 الفُقَرَاءِ، يَا إِلَهَ الأَغْنِيَاءِ، يَا أَكْرَمَ الكَرَمَاءِ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ، أَلْعَوْثُ أَلْعَوْثُ، حَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ muîne'z-zuafâ

Yâ sâhibe'l-ğuraba

Yâ nâsira'l-evliyâ

Yâ kahira'l-a'da

Yâ rafia's-semâ

Yâ enîse'l-esfiyâ

Yâ habibe'l-etgiya

Yâ kenze'l-fugara

Yâ ilahe'l-eğniyâ yâ ekreme'l-kuremâ.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey zayıfların yardımcısı,

Ey gariplerin arkadaşı,

Ey dostlara yardımcı olan,

Ey düşmanlara galip gelip kahreden,

Ey göğü yükselten,

Ey seçilmiş (kulların) can yoldaşı,

Ey takva sahiplerinin sevgilisi,

Ey fakirlerin hazinesi,

Ey zenginlerin ilâhı,

Ey kerim olanların en keremlisi!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٢﴾ يَا كَافِيًا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، يَا قَائِمًا عَلَى كُلِّ  
 شَيْءٍ، يَا مَنْ لَا يُشْبِهُهُ شَيْءٌ، يَا مَنْ لَا يَزِيدُ فِي مُلْكِهِ  
 شَيْءٌ، يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ، يَا مَنْ لَا يَنْقُصُ  
 مِنْ خَزَائِنِهِ شَيْءٌ، يَا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ، يَا مَنْ لَا  
 يَعْزُبُ عَنْ عِلْمِهِ شَيْءٌ، يَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ بِكُلِّ شَيْءٍ، يَا  
 مَنْ وَسِعَتْ رَحْمَتُهُ كُلَّ شَيْءٍ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْعَوْتُ الْعَوْتَ، حَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ kâfiyen min külli şey

Yâ gâimen âlâ külli şey

Yâ men lâ yuşbihuhu şey

Yâ men lâ yezîdu fî mulkihi şey

Yâ men lâ yehfâ aleyhi şey

Yâ men yâ yenguzu min hazâinihî şey

Yâ men leyse kemislihî şey

Yâ men lâ ye'zubu an ilmihi şey

Yâ men huve habîrun bi-kulli şey

Yâ men vesiat rahmetuhu külle şey.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her şeyden taraf yeterli olan,

Ey her şeyi ayakta tutan,

Ey kendisine hiçbir şey benzemeyen,

Ey mülkünü hiçbir şey artırmayan,

Ey hiçbir şey kendisine saklı kalmayan,

Ey hazinelerinden hiçbir şey eksilmeyen,

Ey hiçbir şey kendisi gibi olmayan,

Ey hiçbir şey bilgisi dışında kalmayan,

Ey her şeyden haberdar olan,

Ey rahmeti her şeyi kaplayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٣﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُكْرِمُ، يَا

مُطْعِمُ، يَا مُنْعِمُ، يَا مُعْطٰى، يَا مُغْنٰى، يَا مُقْنٰى، يَا

مُقْنٰى، يَا مُحْيٰى، يَا مُرْضٰى، يَا مُنْجٰى

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme inni es'eluke bi'smik:

Yâ Mukrim

Yâ Mut'im

Yâ Mun'im

Yâ Mu'tî

Yâ Muğnî

Yâ Mugnî

Yâ Mufnî

Yâ Muhyî

Yâ Murzî

Yâ Muncî.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey ikram eden,

Ey gıda veren,

Ey nimet veren,

Ey bağıştta bulunan,

Ey ihtiyaçları gideren,

Ey kazandıran,

Ey fânî kılan,

Ey dirilten,

Ey hoşnut eden,

Ey kurtuluşa erdiren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٤﴾ يَا أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَ آخِرَهُ، يَا إِلَهَ كُلِّ شَيْءٍ وَ  
 مَلِيكَهُ، يَا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَصَانِعَهُ، يَا بَارِيَّ كُلِّ شَيْءٍ  
 وَ خَالِقَهُ، يَا قَابِضَ كُلِّ شَيْءٍ وَ بَاسِطَهُ، يَا مُبْدِيَّ كُلِّ  
 شَيْءٍ وَ مُعِيدَهُ، يَا مُنْشِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَ مُقَدِّرَهُ، يَا مُكَوِّنَ  
 كُلِّ شَيْءٍ وَ مُحَوِّلَهُ، يَا مُحْيِيَ كُلِّ شَيْءٍ وَ مُمِيتَهُ، يَا  
 خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَ وَارِثَهُ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْتَ، خَلِصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ evvele külli şey'in ve âhirah

Yâ ilahe külli şey'in ve melîkeh

Yâ rabbe külli şey'in ve sâniah

Yâ bârie külli şey'in ve hâligah

Yâ gâbiza külli şey'in ve bâsitech

Yâ mubdie külli şey'in ve mufdeh

Yâ munşie külli şey'in ve mugaddirah

Yâ mukevvine külli şey'in ve muhavvileh

Yâ muhyiye külli şey'in ve mumîteh

Yâ hâliga külli şey'in ve vâriseh.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey her şeyin evveli ve sonu,

Ey her şeyin ilâhı ve sahibi,

Ey her şeyin Rabbi ve sanatkârı,

Ey her şeyi icat eden ve yaratan,

Ey her şeyi daraltan ve genişleten,

Ey her şeyi ilk defa yaratan ve (özelliklerini) takdir edip belirleyen,

Ey her şeye vücut veren ve (öldükten sonra) tekrar kendisine döndüren,

Ey her şeyi diriltten ve öldüren,

Ey her şeyi yaratan ve (öldükten sonra) ona vâris olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٥﴾ يَا خَيْرَ ذَاكِرٍ وَ مَذْكُورٍ، يَا خَيْرَ شَاكِرٍ وَ  
 مَشْكُورٍ، يَا خَيْرَ حَامِدٍ وَ مَحْمُودٍ، يَا خَيْرَ شَاهِدٍ وَ  
 مَشْهُودٍ، يَا خَيْرَ دَاعٍ وَ مَدْعُودٍ، يَا خَيْرَ مُجِيبٍ وَ مُجَابٍ،  
 يَا خَيْرَ مُوْنِسٍ وَ أَنْيْسٍ، يَا خَيْرَ صَاحِبٍ وَ جَلِيسٍ، يَا  
 خَيْرَ مَقْصُودٍ وَ مَطْلُوبٍ، يَا خَيْرَ حَبِيبٍ وَ مُحْبُوبٍ  
 سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثَ الْغُوثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ hayra zâkirin ve mezkûr

Yâ hayra şâkirin ve meşkûr

Yâ hayra hâmidin ve mahmud

Yâ hayra şahidin ve meşhud

Yâ hayra dâin ve med'uvv

Yâ hayra mucibin ve mucab

Yâ hayra mu'nisin ve enîs

Yâ hayra sahibin ve celîs

Yâ hayra magsudin ve matlub

Yâ hayra habibin ve mahbub.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey en iyi anan ve anılan,

Ey en iyi şükreden (karşılık veren) ve şükredilen,

Ey en iyi öven ve övülen,

Ey en iyi şahit olan ve hakkında en iyi şahadet edilen,

Ey en iyi çağırın ve çağrılan,

Ey en iyi icabet eden ve icabet edilen,

Ey (insanla) en iyi ünsiyet kuran ve kendisiyle en iyi ünsiyet kurulan,

Ey en iyi arkadaş olan ve kendisiyle en iyi arkadaş olunan,

Ey en iyi maksut olan ve en iyi aranan,

Ey en iyi seven ve en iyi sevilen!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٦﴾ يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ دَعَاهُ مُجِيبٌ، يَا مَنْ هُوَ لِمَنْ  
 أَطَاعَهُ حَاطِبٌ، يَا مَنْ هُوَ إِلَى مَنْ أَحَبَّهُ قَرِيبٌ، يَا مَنْ هُوَ  
 بِمَنْ اسْتَحْفَظَهُ رَقِيبٌ، يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ، يَا مَنْ  
 هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ رَحِيمٌ، يَا مَنْ  
 هُوَ فِي حِكْمَتِهِ عَظِيمٌ، يَا مَنْ هُوَ فِي إِحْسَانِهِ قَدِيمٌ، يَا مَنْ  
 هُوَ بِمَنْ أَرَادَهُ عَلِيمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لآ إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتُ الْغَوْتُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men huve limen deâhu mucîb

Yâ men huve limen etaehu habîb

Yâ men huve ila men ehabbehu garîb

Yâ men huve bi-men istahfezahu ragîb

Yâ men huve bi-men recahu kerîm

Yâ men huve bi-men asahu halîm

Yâ men huve fî azametihî rahim

Yâ men huve fî hikmetihî azîm

Yâ men huve fî ihsânihi gadîm

Yâ men huve bi-men erâdehu alîm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey kendisine dua edene icabet eden,  
Ey kendisine itaat edeni seven,  
Ey sevdiğine yakın olan,  
Ey kendisinden korunma dileyenleri gö-  
zeten,  
Ey kendisine ümit bağlayanlara kerim  
olan,  
Ey emrine itaatsizlik edene hilim ve sa-  
bırla davranan,  
Ey azametiyle birlikte merhametli olan,  
olan,  
Ey hikmetiyle birlikte azametli olan,  
Ey ihsanında kadîm olan,  
Ey kendisine müştak olanlardan haber-  
dar olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٧﴾ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُسَبِّبُ،

يَا مُرَغِّبُ، يَا مُقَلِّبُ، يَا مُعَقِّبُ، يَا مُرَتِّبُ، يَا

مُخَوِّفُ، يَا مُحَذِّرُ، يَا مُذَكِّرُ، يَا مُسَخِّرُ، يَا مُغَيِّرُ

سُبْحَانَكَ يَا لآ اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ، اَلْغَوْثَ اَلْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Allahumme inni es'eluke bi'smik:

Yâ musebbib

Yâ murağğib

Yâ mugallib

Yâ muaggib

Yâ murattib

Yâ muhavvif

Yâ muhazzir

Yâ muzekkir

Yâ musehhir

Yâ muğayyir.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*



Allah'ım, ben, ismin hakkına sana el açıyorum, (hacetlerimi) senden diliyorum;

Ey sebepleri takdir buyuran,

Ey (kullarını iyiliğe) teşvik eden,

Ey (kalpleri) halden hâle değiştiren,

Ey (âlemdeki işleri) takip eden,

Ey (âlemdeki işleri) düzene koyan,

Ey (kullarını) korkutan,

Ey (kullarını) sakındıran,

Ey (unutulanları) hatırlatan,

Ey (âlemdeki güçleri) ram eden/elinde tutan,

Ey (durumları) değiştiren!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٨﴾ يَا مَنْ عِلْمُهُ سَابِقٌ، يَا مَنْ وَعْدُهُ صَادِقٌ،  
 يَا مَنْ لُطْفُهُ ظَاهِرٌ، يَا مَنْ أَمْرُهُ غَالِبٌ، يَا مَنْ  
 كِتَابُهُ مُحْكَمٌ، يَا مَنْ قَضَاؤُهُ كَائِنٌ، يَا مَنْ قُرْآنُهُ  
 مَجِيدٌ، يَا مَنْ مُلْكُهُ قَدِيمٌ، يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ، يَا  
 مَنْ عَرْشُهُ عَظِيمٌ

سُبْحَانَكَ يَا لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْتَ الْغَوْثَ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men ilmuhû sâbig  
 Yâ men va'duhû sâdig  
 Yâ men lutfuhû zahir  
 Yâ men emruhû ğâlib  
 Yâ men kitabuhu muhkem  
 Yâ men gazâuhû kâin  
 Yâ men gur'ânuhu mecîd  
 Yâ men mulkuhû gadîm  
 Yâ men fazluhû amîm  
 Yâ men arşuhu azîm.

*Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.*

Ey (her şeyi icat etmeden) bilen,

Ey verdiği söze sadık kalan,

Ey lütuf ve merhameti aşikâr olan,

Ey emri (her zaman) galip gelen,

Ey kitabı sağlam olan,

Ey kazâ ve hükmü kesin olan,

Ey Kur'ân'ı yüce olan,

Ey saltanatı kadîm ve ezeli olan,

Ey fazl-u keremi (bütün mahlukatı) kapsayan,

Ey Arş'ı azametli olan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿٩٩﴾ يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ سَمْعٌ عَنْ سَمْعٍ، يَا مَنْ لَا يَمْنَعُهُ  
فِعْلٌ عَنْ فِعْلٍ، يَا مَنْ لَا يُلْهِمُهُ قَوْلٌ عَنْ قَوْلٍ، يَا مَنْ  
لَا يُغَلِّطُهُ سُؤَالَ عَنْ سُؤَالَ، يَا مَنْ لَا يَحْجُبُهُ شَيْءٌ عَنْ  
شَيْءٍ، يَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ الْحَاحُ الْمُلْحِحِينَ، يَا مَنْ هُوَ غَايَةٌ مُرَادِ  
الْمُرِيدِينَ، يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى هِمَمِ الْعَارِفِينَ، يَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى  
طَلَبِ الطَّالِبِينَ، يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ ذَرَّةٌ فِي الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغُوثُ الْغُوثُ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ men la yeşğaluhu sem'un an sem'in

Yâ men lâ yemnauhu fi'lun an fi'l

Yâ men lâ yulhîhi gavlun an gavl

Yâ men lâ yuğallituhu سوالun an suâl

Yâ men lâ yehcubuhû şey'un an şey

Yâ men lâ yubrimuhu ilhâhu'l-mulihhîn

Yâ men huve ğâyetu murâdi'l-muridîn

Yâ men huve muntehâ himemi'l-ârifîn

Yâ men huve muntehâ talebe't-tâlibîn

Yâ men lâ yehfa aleyhi zerraton fi'l-alemîn.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey bir (şeye) kulak vermesi, kendisini diğer bir işitmeden alıkoymayan,

Ey bir fiili yapması, başka bir fiili yapmasına engel olmayan,

Ey bir söz, kendisini başka bir sözden gafil kılmayan,

Ey (kullarından) birisinin isteği, onu başka (birisinin) isteğiyle karıştırmasına vesile olmayan,

Ey hiçbir şeyin, O'nun başka bir şeyi (görmesine, bilmesine) engel olmayan,

Ey ısrarla istekte bulunanların ısrarı, kendisini usandırmayan,

Ey kendisini arzulayanların son ve en büyük arzusu,

Ey ariflerin himmet ve gayretlerinin son noktası,

Ey arayanların en son talebi,

Ey âlemlerde bir zerre dahi kendisine gizli kalmayan!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi ateşten ey Rabbim!*

﴿١٠٠﴾ يَا حَلِيمًا لَا يَعْجَلُ، يَا جَوَادًا لَا يَبْخَلُ،  
 يَا صَادِقًا لَا يُخْلِفُ، يَا وَهَّابًا لَا يَمَلُّ، يَا فَاهِرًا لَا  
 يُغْلَبُ، يَا عَظِيمًا لَا يُوصَفُ، يَا عَدْلًا لَا يَحِيفُ، يَا  
 غَنِيًّا لَا يَفْتَقِرُ، يَا كَبِيرًا لَا يَصْغُرُ، يَا حَافِظًا لَا يَغْفُلُ  
 سُبْحَانَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَلْغَوْثَ الْغَوْثِ، خَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

Yâ halîmen lâ yâ'cel

Yâ cevâden lâ yebhal

Yâ sâdigan lâ yuhlif

Yâ vehhâben lâ yemell

Yâ gâhîran lâ yuğleb

Yâ azîmen lâ yûsaf

Yâ adlen lâ yehîf

Yâ ğaniyyen lâ yeftegir

Yâ kebîran lâ yasğur

Yâ hafîzan lâ yağful.

Subhaneke ya la ilahe illa ent, el-ğavs el-ğavs, hallisna mine'n-nari ya rab.

Ey (günahkârlara ceza vermede) acele  
etmeyen hilim ve sabır sahibi,

Ey cimrilik yapmayan cömert,

Ey verdiği vaade hilaf etmeyen Sadık,

Ey bağıştan bıkmayan, usanmayan kar-  
şılıksız bağış ve ihsan sahibi,

Ey (hiçbir zaman) mağlup olmayan Ka-  
hir,

Ey (hakkıyla) vafedilmeyecek azametli,

Ey (asla) haksızlık yapmayan Âdil,

Ey (hiçbir zaman) fakirleşmeyen Ganî,

Ey (asla) küçülmeyen büyük,

Ey gaflete düşmeyen koruyucu!

*Münezzehsin sen, ey kendisinden başka  
ilâh olmayan! İmdat! İmdat! Kurtar bizi  
ateşten ey Rabbim!*





A decorative rectangular border with a repeating floral and geometric pattern. The pattern consists of small flowers with circular centers, connected by a chain of diamond shapes. The corners of the border are finished with larger, stylized floral motifs.

# Kumeyl Duası

## Kumeyl Duası'na Dair

Kumeyl duası, Hz. Ali'nin (a.s) sır dostu olan Kumeyl'e öğrettiği bir duadır. Seyyid İbn Tavus Ehlibeyt İmamları'nın ziyaretlerini ve onlardan nakledilen duaları içeren İkbalu'l-A'mal adlı kitabında (s.706) şöyle naklediyor: Kumeyl İbn Ziyad dedi ki: Emîrû'l-Müminin Ali (a.s) ile birlikte Basra Mescidi'nde oturmuş idim. Ashabından bir grup da oradaydı. Onlardan birisinin sorusu üzerine İmam Ali (a.s) şaban ayının on beşinci gecesinin önemini vurguladı ve şöyle buyurdu:

"Bu geceyi uyumayarak ihya eden ve bu gecede Hızır Duası'nı okuyan herkesin dileği kabul olur."

Daha sonra İmam Ali (a.s) bizden ayrıldı. Ben geceleyin evine gidip kapısını çaldım. O, "Ey Kumeyl, seni buraya ne getirdi?" diye sordu. "Hızır Duası ey Müminlerin Emîri." dedim. O şöyle buyurdu:

"Otur ey Kumeyl, bu duayı ezberlediğinde onu her cuma gecesi veya ayda bir veya yılda bir veya ömründe bir defa oku; düşmanlardan korunursun, rızkın artar, Allah'ın bağışından asla ayrı düşmezsin.

"Ey Kumeyl, senin bizimle uzun süren beraberliğin bu isteğini karşılayarak sana ihsanda bulunmamızı gerektirdi..."

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِیْ وَسِعَتْ كُلَّ شَیْءٍ،  
 وَ بِقُوَّتِكَ الَّتِیْ قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَیْءٍ، وَ خَضَعَ لَهَا كُلُّ  
 شَیْءٍ، وَ ذَلَّ لَهَا كُلُّ شَیْءٍ، وَ بِجَبْرُوْتِكَ الَّتِیْ غَلَبْتَ بِهَا  
 كُلَّ شَیْءٍ، وَ بِعِزَّتِكَ الَّتِیْ لَا یُقُوْمُ لَهَا شَیْءٌ، وَ بِعِظْمَتِكَ  
 الَّتِیْ مَلَأَتْ كُلَّ شَیْءٍ، وَ بِسُلْطٰنِكَ الَّذِیْ عَلَا كُلَّ شَیْءٍ،

Bismillahirrahmanirrahim

Allahumme innî es'eluke bi-rahmetikelle-  
 ti vesiat kulle şey'in ve bi-guvvetikelle-tî  
 gaharte biha kulle şey'in ve hazaa leha  
 kullu şey'in ve zelle leha kullu şey'in  
 ve bi-ceberûtikelle-tî galebte biha kulle  
 şey'in ve bi-izzetikelle-tî la yegûmu leha  
 şey'un ve bi-azametikelle-tî meleet kulle  
 şey'in ve bi-sultanikellezî ala kulle şey'in

## Kumeyl Duasının Anlamı

Rahman ve Rahim Allah'ın Adıyla  
Allah'ım! Senin her şeyi kaplayan rahmetin hakkına; kendisiyle her şeye üstün geldiğin, karşısında her şeyin boyun eğdiği ve her şeyin ram olduğu gücün hakkına; her şeye galip geldiğin ceberûtun (azametin) hakkına; önünde hiçbir şeyin duramadığı izzetin hakkına ve her şeyi dolduran azametinin hakkına; her şeye üstün gelen saltanatının hakkına; (senden niyaz ederim.)

وَ بَوَجْهِكَ الْبَاقِيَ بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ، وَ بِأَسْمَائِكَ  
 الَّتِي مَلَأْتَ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ، وَ بِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ  
 بِكُلِّ شَيْءٍ، وَ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلُّ  
 شَيْءٍ، يَا نُورُ، يَا قُدُّوسُ، يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ، وَيَا آخِرَ  
 الْآخِرِينَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ،  
 اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِلُ النَّقَمَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ  
 لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النَّعَمَ.

ve bi-vechike'l-bagî ba'de fenai kulli şey'in  
 ve bi-esmaike'lletî meleet erkane kulli  
 şey'in ve bi-ilmike'llezî ehate bi-kulli şey'in  
 ve bi-nûri vechike'llezî ezâe lehu kullu  
 şey'in. Ya Nûru, ya Guddûs, ya Evvele'l-  
 evvelîn ve ya Ahire'l-ahirîn. Allahumme'ğfir  
 liye'z-zunûbelletî tehtiku'l-isam. Allahum-  
 me'ğfir liye'z-zunûb'elletî tunzilu'n-nikam.  
 Allahumme'ğfir liye'z-zunûb'elletî tuğayyi-  
 ru'n-niam.

her şeyin fani olmasından sonra bâki kalacak vechin hakkına; her şeyin temellerini dolduran isimlerin hakkına; her şeyi ihata eden ilmin hakkına ve her şeyi aydınlatan cemalinin nuru hakkına; senden niyaz ederim. Ey Nur, ey Kuddüs, ey ilklerin ilki ve ey ahirlerin ahiri! Allah'ım! Benim ismet perdesini yırtan günahlarımı bağışla. Allah'ım! Bedbahtlıklara yol açan günahlarımı bağışla. Allah'ım! Nimetleri değiştiren günahlarımı bağışla.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ، اللَّهُمَّ  
 اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ الْبَلَاءَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي  
 كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ، وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ، وَ أَسْتَشْفَعُ بِكَ إِلَى نَفْسِكَ،  
 وَ أَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ قُرْبِكَ، وَ أَنْ  
 تُوزِعَنِي شُكْرَكَ، وَ أَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ.

Allahummeğfir liye'z-zunûbelletî tehbi-  
 su'd-dua. Allahumme'ğfir liye'z-zunûb'elletî  
 tunzilu'l-belâ. Allahummeğfir lî kulle zen-  
 bin eznebtuhu ve kulle hatîetin ehta'tuha.  
 Allahumme innî etegarrabu ileyke bi-zikri-  
 ke ve esteşfiu bike ila nefsike ve es'eluke  
 bi-cûdike en tudniyenî min gurbike ve en  
 tuzianî şukrake ve en tulhimenî zikrek.



Allah'ım! Duanın icabetini önleyen günahlarımı bağışla. Allah'ım! Belanın inmesine sebebiyet veren günahlarımı bağışla. Allah'ım! İşlediğim bütün günahları ve yaptığım bütün hataları bağışla. Allah'ım! Ben sana zikrinle yaklaşmak istiyorum. Seninle senden şefaat diliyorum; cömertliğin hakkına beni kendine yaklaştırmanı ve şükürünü eda etmeyi bana nasip etmeni ve zikrini bana ilham etmeni istiyorum senden.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَذَلِّلٍ خَاشِعٍ، أَنْ  
 تُسَامِحَنِي، وَ تَرْحَمَنِي، وَ تَجْعَلَنِي بِقَسْمِكَ رَاضِيًا  
 قَانِعًا، وَ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا، اللَّهُمَّ وَ أَسْأَلُكَ  
 سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ، وَ أَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ  
 حَاجَتَهُ، وَ عَظَمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتَهُ، اللَّهُمَّ عَظَمَ  
 سُلْطَانُكَ، وَ عَلَا مَكَانُكَ، وَ خَفِيَ مَكْرُكَ، وَ ظَهَرَ أَمْرُكَ،

Allahumme innî es'eluke suale hazi-  
 in mutezellilin haşiin, en tusamihenî ve  
 terhamenî ve tec'elenî bi-gısmike razi-  
 yen gania. Ve fî cemii'l-ahvali mutevazia.  
 Allahumme ve es'eluke suale meni'şted-  
 det fagatuh. Ve enzele bike inde'ş-şedaidi  
 haceteh. Ve azume fîma indeke rağbetuh.  
 Allahumme azume sultanuke ve ala meka-  
 nuke ve hafiye mekruke ve zahera emruke,

Allah'ım! Huzu, huşu ve zelil olmuş bir dille, senden hatalarıma göz yummanı, bana merhametli davranmanı, beni verdiğine razı ve yetinen ve her durumda mütevazı kılmanı dilerim.

Allah'ım! İhtiyaç ve yoksulluğu şiddetli olan ve hacetini zorluklar anında kapına getiren, katında bulunanlara büyük rağbeti olan kimsenin yalvarışı gibi sana yalvarırım. Allah'ım! Senin saltanatın azimdir ve mekânın yücedir, tedbirin gizlidir ve fermanın âşikar;

وَ غَلَبَ قَهْرُكَ، وَ جَرَتْ قُدْرَتُكَ، وَ لَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ  
 مِنْ حُكُومَتِكَ، اَللّٰهُمَّ لَا اَجِدُ لِذُنُوبِيْ غَافِرًا، وَ  
 لَا لِقَبَائِحِيْ سَاتِرًا، وَ لَا لِشَيْءٍ مِنْ عَمَلِي الْقَبِيْحِ  
 بِالْحَسَنِ مُبَدِّلًا غَيْرَكَ، لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، سُبْحَانَكَ وَ  
 بِحَمْدِكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِيْ، وَ تَجَرَّاتُ بِجَهْلِيْ، وَ سَكَنتُ  
 اِلَى قَدِيْمٍ ذِكْرِكَ لِيْ وَ مَنِّكَ عَلَيَّ.

ve galebe gahrûke ve ceret gudretuk. Ve la yumkinu'l-firaru min hukûmetik. Allahumme la ecidu li-zunûbî ğafira, ve la li-gabeihi satira. Ve la li-şey'in min ameliye'l-gabîhi bi'l-haseni mubeddilen ğayrek. La ilâhe illa ente; subhaneke ve bi-hamdik. Zalemtu nefsi ve tecerra'tu bi-cehlî. Ve sekentu ila gadîmi zikrike lî ve mennike aleyy.

kahrın galip ve kudretin her yerde câridir ve senin hükümetinden kaçmak imkânsızdır. Allah'ım! Senden başka günahlarımı bağışlayacak, kabahatlerimi örtecek, kötü amelimi iyiye çevirecek birini bulamam. Senden başka ilâh yoktur; münezzehsin; sana hamd ederim. Ben kendime zulmettim ve câhilliğim yüzünden itaatsizlik yaptım ve beni (ta) eskiden beri unutmadığından ve bana lütuf ve ihsanından dolayı rahatladım (ve korkmadan sana isyan ettim).

اللَّهُمَّ مَوْلَايَ كَمْ مِنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ، وَ كَمْ مِنْ  
 فَادِحٍ مِنَ الْبَلَاءِ أَقْلْتَهُ، وَ كَمْ مِنْ عِثَارٍ وَقَيْتَهُ، وَ  
 كَمْ مِنْ مَكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ، وَ كَمْ مِنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَسْتُ  
 أَهْلًا لَهُ نَشَرْتَهُ، اللَّهُمَّ عَظُمَ بِلَائِي، وَ أَفْرَطَ بِي سُوءُ  
 حَالِي، وَ قَصُرَتْ بِي أَعْمَالِي، وَ قَعَدَتْ بِي أَغْلَالِي،  
 وَ حَبَسَنِي عَنِ نَفْعِي بَعْدُ أَمَلِي، وَ خَدَعْتَنِي الدُّنْيَا  
 بِغُرُورِهَا، وَ نَفْسِي بِجِنَايَتِهَا وَمِطَالِي.

Allahumme mevlaye kem min kabîhin se-  
 terteh. Ve kem min fadihin mine'l-belai  
 ekalteh, ve kem min isarin vegayteh, ve  
 kem min mekrûhin defa'teh, ve kem min  
 senain cemîlin lestu ehlen lehu neşerteh.  
 Allahumme azume belaî ve efrate bî sûu  
 hâlî ve kesurat bî a'malî. Ve gaedet bî eğ-  
 lalî ve habesenî an nef'î bu'du emelî. Ve  
 hedaetni'd-dunya bi-ğurûriha ve nefsi bi-ci-  
 nayetiha ve mitalî.

Allahım! Mevlam! Nice kötülüklerimin üzerini örttün; nice belaları benden geri çevirdin; nice hatalardan korudun beni; hoş gitmeyen şeyleri uzaklaştırdın; layık olmadığım nice güzel övgüleri benim için yaydın. Allah'ım! Belam büyümüş, halimin kötülüğü haddi aşmış; amellerim beni aciz bırakmış, (tutku) zincirlerim beni çökertmiş, yerlere sermiş; uzun arzularım beni menfaatimden alıkoyup hapsedmiş ve dünya beni boş şeylerle aldatmış ve nefs-i emmarem, kendi cinayeti ve müsamahakârlığımla beni kandırmış.

يَا سَيِّدِي فَاسْأَلْكَ بِعِزَّتِكَ، أَنْ لَا يَحْجُبَ عَنْكَ دُعَائِي  
 سُوءَ عَمَلِي وَفِعَالِي، وَلَا تَفْضُحْنِي بِخَفِيِّ مَا أَطَّلَعْتَ  
 عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي، وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَيَّ مَا  
 عَمِلْتُهُ فِي خَلَوَاتِي، مِنْ سُوءِ فِعْلِي وَإِسَاءَتِي، وَدَوَامِ  
 تَفْرِيطِي وَجَهَالَتِي، وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي، وَكُنِ  
 اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ رَوْوْفًا، وَعَلَيَّ فِي  
 جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا.

Ya Seyyidî, fees'eluke bi-izzetike en la yeh-  
 cube anke duaî sîu amelî ve fialî. Ve la tef-  
 zahni bi-hafiyi met'tale'te aleyhi min sirrî.  
 Ve la tuacilni bi'l-ukûbeti alâ ma amiltuhu fî  
 halevatî, min sîi fi'lî ve isâetî ve devami tef-  
 ritî ve cehaletî ve kesreti shehevâtî ve ğafletî.  
 Ve kuni'llahumme bi-izzetike lî fî kulli'l-ahvali  
 raufa. Ve aleyye fî cemii'l-umûri atûfa.



Ey seyyidim! İzzetinin hakkına (senden istiyorum ki); amelimin kötülüğü, duamın kabulünü önlemesin, bildiğin gizli sırlarımı açarak beni rezil etme.

Gizlice işlediğim kötü amelim ve davranışım, sürekli tefritim ve cahilliğim, nefsani isteklerim ve gafletimin çokluğu yüzünden, beni cezalandırmada acele etme. Allah'ım! İzzetin hakkına her durumda bana karşı merhametli ve bütün işlerimde rauf ol.

إِلَهِي وَ رَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ، أَسْأَلُهُ كَشْفَ ضُرِّي،  
 وَالنَّظَرَ فِي أَمْرِي، إِلَهِي وَ مَوْلَايَ أَجْرَيْتَ عَلَيَّ  
 حُكْمًا اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي، وَ لَمْ أَحْتَرِسْ فِيهِ  
 مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي، فَغَرَّنِي بِمَا أَهْوَى، وَ أَسْعَدَهُ  
 عَلَيَّ ذَلِكَ الْقَضَاءُ، فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ  
 ذَلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ، وَ خَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ، فَلَكَ  
 الْحَمْدُ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ.

İlâhî ve rabbî men lî ğayruke es'eluhu  
 keşfe zurrî ve'n-nazara fî emrî. İlâhî ve  
 Mevlaye, ecreyte aleyye hukmen'ittebe'tu  
 fîhi heva nefsî ve lem ahteris fîhi min tez-  
 yînî aduvvî. Feğarrenî bima ehva ve es'e-  
 dehu ala zalike'l-kâzâ. Fetecaveztu bima  
 cera aleyye min zalike ba'ze hudûdike ve  
 haleftu ba'ze evamirike, feleke'l-hamdu  
 aleyye fî cemîi zalike.

Mabudum, Rabbim! Senden başka kimim var ki, ondan, kötü durumumu gidermesini ve işlerime nezaret etmesini isteyebilirim. Mabudum, mevlam! Sen bana hükmettin; bense onlar hususunda nefsimi uydum ve bu konuda düşmanımın günahları tezyin etmesinden korkmadım; böylece beni istediği gibi aldattı ve alınyazısı da bu işte ona yardımcı oldu; işte bu başıma gelenlerden dolayı bazı sınırları aştım ve bazı emirlerine karşı çıktım; bütün bunlardan sana hamd etmek benim vazifemdir.

وَ لَا حُجَّةَ لِي فِيمَا جَرَى عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ،  
 وَ الزَّمَنِي حُكْمُكَ وَ بِلَاؤُكَ، وَ قَدْ آتَيْتُكَ يَا إِلَهِي  
 بَعْدَ تَقْصِيرِي وَ إِسْرَافِي عَلَيَّ نَفْسِي، مُعْتَذِرًا،  
 نَادِمًا، مُنْكَسِرًا، مُسْتَقْبِلًا، مُسْتَغْفِرًا، مُنِيبًا، مُقِرًّا،  
 مُذْعِنًا، مُعْتَرِفًا، لَا أَجِدُ مَفْرَأًا مِمَّا كَانَ مِنِّي، وَ لَا  
 مَفْزَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي، غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي، وَ  
 إِدْخَالِكَ إِلَيَّ فِي سَعَةِ رَحْمَتِكَ، اللَّهُمَّ فَاقْبَلْ عُذْرِي،

ve la huccete lî fî-ma cera aleyye fîhi kazau-  
 ke ve elzemenî hukmuke ve belauk. Ve gad  
 eteytuke ya ilâhî ba'de taksîrî ve israfî alâ  
 nefsî mu'teziran nadimen munkesiran mus-  
 takîlen musteğfiren munîben mukirren muz'i-  
 nen mu'terifa. La ecidu meferran mimma  
 kane minnî. Ve la mefzean eteveccehu ileyhi  
 fî emrî, ğayre gabûlike uzrî ve idhalike iyya-  
 ye fî seati rahmetik. Allahumme fakbel uzrî

Hakkımda yürütölen kaza ve kaderin ve beni yakalayan hükmün ve imtihanın karşısında gösterecek hiçbir mazeret ve bahanem yoktur. Ve şu anda sana yöneldim Ey Rabbim! Kendimi ihmal edip işlediğim kusurlardan sonra; özür dileyerek, pişman ve perişanlık içerisinde bağışlamanı ve mağfiret etmeni ümit ederek, tövbe edip tekrar (sana) yöneldim ve günahlarımı ikrar ve takrir ve itiraf ederek senin huzuruna geldim. İşlediğim günahlardan kaçacak bir mekân ve zor durumlarda sığınacak bir yer bulamıyorum; mazaretimi kabul edip beni sonsuz rahmetine dahil etmenden başka ümidim yok. O hâlde mazeretimi kabul eyle Allah'ım;

وَ ارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي، وَ فُكَّنِي مِنْ شَدِّ وَثَاقِي،  
 يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدَنِي، وَرِقَّةَ جِلْدِي، وَدِقَّةَ  
 عَظْمِي، يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَ ذَكَرِي وَ تَرْبِيَّتِي وَ  
 بِرِّي وَ تَغْذِيَّتِي، هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَ سَالِفِ  
 بَرِّكَ بِي، يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ رَبِّي، أَتْرَاكَ مُعَذِّبِي  
 بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ، وَ بَعْدَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ  
 قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ، وَ لَهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ،

verham şiddete zurrî. Ve fukkeni min şed-  
 di vesakî. Ya Rabbirhem za'fe bedenî ve  
 riggate cildî ve diggate azmî. Ya men be-  
 dee halgî ve zikrî ve terbiyetî ve birrî ve  
 teğziyetî. Hebnî li'btidaâ keremike ve sali-  
 fi birrike bî. Ya İlâhî ve Seyyidî ve Rabbî,  
 eturake muezzibî bi-narîke ba'de tevhi-  
 dik. Ve ba'de mentava aleyhi kalbî min  
 ma'rîfetik. Ve lehice bihi lisanî min zikrike,

perişanlığımın şiddetine acı; zincirlerimden kurtar beni. Rabbim! Bedenimin zayıf, derimin ince ve kemiklerimin hassas oluşuna acı. Ey yaratılışını gerçekleştirip beni yad eden, beni terbiye edip iyilik ve rızık veren; bağışının başlangıcı ve bana yaptığın geçmiş iyiliklerin hürmetine beni affeyle. Ey mabudum, ey seyyidim ve Rabbim! Vahdaniyetine inandıktan sonra; marifetin bütün kalbimi doldurduktan sonra; dilim zikrinle meşgul olduktan,

وَاعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ، وَبَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي  
 وَدُعَائِي خَاضِعًا لِرُبُوبِيَّتِكَ، هَيْهَاتَ، أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ  
 أَنْ تُضَيِّعَ مَنْ رَبَّيْتَهُ، أَوْ تُبْعِدَ مَنْ أَدْنَيْتَهُ، أَوْ تُشَرِّدَ  
 مَنْ أَوْيْتَهُ، أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتَهُ وَرَحِمْتَهُ،  
 وَ لَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَ إِلَهِي وَ مَوْلَايَ، أَسْلَطْتُ  
 النَّارَ عَلَى وُجُوهِ خَرَّتْ لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً، وَ عَلَى  
 السُّنَنِ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً، وَ بِشُكْرِكَ مَادِحَةً،

Ve'tegadehu zamirî min hubbîke ve ba'de  
 sıdgi'tirafî ve duaî hazien li-rubûbiyye-  
 tik. Heyhat ente ekramu min en tuzeyyie  
 men rabbeyteh, ev tub'ide men edneyte-  
 hu ev tuşerride men aveyteh, ev tusellime  
 ile'l-belai men kefeytehu ve rahimteh. Ve  
 leyte şî'rî ya Seyyidî ve İlâhî ve Mevlay.  
 Etusellit'un-nare ala vucûhin harret li-a-  
 zametike sacide, ve ala elsunin netekat  
 bi-tevhidike sadiga. Ve bi-şukrike madiha.



muhabbetin içime işledikten, rubûbiyet makamına boyun eğerek sadakatle (günahlarımı) itiraf edip, doğrulukla (sana) dua ettikten sonra, beni cehennem ateşiyle azap etmen görülüp (inanılacak) şey mi? Böyle bir şey senden uzaktır ve sen kendi yetiştirdiğin birisini zayi etmezsin; yakınlaştırdığın birisini kendinden uzaklaştırmadığın gibi barındırdığın birisini de kovmazsın veya yetiştirdiğin ve kendisine merhamet ettiğin kimseyi belalara teslim etmezsin. Sen bütün bunlardan yücesin. Keşke bir bilseydim, ey seyyidim, mabudum ve mevlam! Azametinin karşısında secdeye düşen yüzlere; sadakatle vahdaniyetine şهادet eden ve şükürün için metheden dillere;

وَ عَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِالْهِيتِكَ مُحَقَّقَةً، وَ عَلَى  
 ضَمَائِرٍ حَوَتْ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً،  
 وَ عَلَى جَوَارِحٍ سَعَتْ إِلَى أَوْطَانٍ تَعْبُدُكَ طَائِعَةً،  
 وَ أَشَارَتْ بِاسْتِغْفَارِكَ مُذْعِنَةً، مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ،  
 وَ لَا أُخْبِرْنَا بِفَضْلِكَ عَنْكَ، يَا كَرِيمُ، يَا رَبِّ، وَ أَنْتَ  
 تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَ عُقُوبَاتِهَا، وَ  
 مَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا.

Ve ala gulûbin i'terafet bi-ilâhiyyetike mu-  
 hakkika. Ve ala zemaira havet mine'l-ilmi  
 bike hatta saret haşia. Ve ala cevarihê seat  
 ila evtani taabudike taia. Ve eşaret bi'stiğ-  
 farike muz'ine. Ma hakeze'z-zannu bike ve  
 la uhbirna bi-fazlike anke ya Kerîmu, ya  
 Rabb. Ve ente ta'lemu za'fî en kalîlin min  
 belai'd-dunya ve ukûbatihâ. Ve ma yecrî  
 fîha mine'l-mekarihi ala ehliha.

ilâhlığını gerçekten itiraf eden kalplere, senin marifetinle dolup taşan ve böylece huşuyla eğilen batınlara cehennem ateşini musallat eder misin? Ve itaat etmek üzere mâbetlere koşan ve günahını itiraf ettiği hâlde senden mağfiret dileyen uzuvları (azaba düşürür mü?) Senin hakkında böyle düşünülemez; senin fazl-u keremin bize böyle tanıtılmamıştır, ey kerem sahibi, ey Rabb! Dünyanın azıcık bela ve cezası ve ondaki zorluklar karşısında benim tahammülsüzlüğümü sen biliyorsun.

عَلَىٰ أَنْ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَ مَكْرُوهٌ، قَلِيلٌ مَكْتُهُ، يَسِيرٌ  
 بِقَاوُهُ، قَصِيرٌ مُدَّتُهُ، فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ، وَ  
 جَلِيلٍ وَقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا، وَ هُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ، وَ  
 يَدُومُ مَقَامُهُ، وَ لَا يُخَفَّفُ عَنْ أَهْلِهِ، لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا  
 عَنْ غَضَبِكَ وَأَنْتِقَامِكَ وَسَخَطِكَ، وَ هَذَا مَا لَا تَقُومُ  
 لَهُ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ، يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ لِي، وَ أَنَا  
 عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الذَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ،

Alâ enne zalike belaun ve mekrûh, kalîlun meksuh, yesîrun bekauh, kasîrun muddetuh. Fe-keyfehtimalî li-belai'l-ahire, ve celîli vukûi'l-mekarihi fiha. Ve huve belaun tetûlu muddetuh, ve yedûmu mekamu. Ve la yuhaffefu an ehlih. Liennehu la yekûnu illa an ğazabike ventigamike ve sahetik. Ve haza ma la tekûmu lehu's-semavatu ve'l-arz. Ya seyyidî fekeyfe lî ve ene abduke'z-zaîfu'z-zelîlu'l-hakîru'l-miskînu'l-mustekîn.

Halbuki dünyadaki bela ve zorlukların devamı az, tahammülü kolay ve süresi kısadır; o hâlde nasıl tahammül edeyim ahiretteki belaya; orada meydana gelecek büyük zorluk ve acılara? Halbuki o belanın müddeti uzun, kalışı süreklidir ve ehline bir hafifletme de olmaz. Çünkü bu azap, senin gazap, intikam ve hoşnutsuzluğundan kaynaklanır. Bu ise göklerin ve yerin dayanamayacağı bir şey. Ey seyyidim! O zaman senin güçsüz, zelil, hakir, muhtaç ve biçare bir kulun olan ben nasıl dayanabilirim?

يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ، لِأَيِّ الْأُمُورِ  
 إِلَيْكَ أَشْكُو، وَلِمَا مِنْهَا أَضْجُ وَأَبْكِي، لِأَلِيمِ الْعَذَابِ  
 وَشِدَّتِهِ، أَمْ لِطُولِ الْبَلَاءِ وَ مُدَّتِهِ، فَلَئِنْ صَيَّرْتَنِي  
 لِلْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ، وَ جَمَعْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَهْلِ  
 بَلَائِكَ، وَ فَرَّقْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَ أَوْلِيَاءِكَ،  
 فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ وَ رَبِّي، صَبْرْتُ  
 عَلَى عَذَابِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ.

Ya ilâhî ve Rabbî ve seyyidî ve mevlaye,  
 li-eyyi'l-umûri ileyke eşkû ve lima minha  
 eziccu ve ebkî. Li-elîmi'l-azabi ve şiddetih,  
 em li-tûli'l-belai ve muddetih. Fe-lein sey-  
 yer-tenî li'l-ugûbati maa a'daike ve cema'te bey-  
 nî ve beyne ehli belaik, ve ferragte beyni ve  
 beyne ehibbaike ve evliyaik, fehebnî ya ilâhî  
 ve seyyidî ve mevlaye ve rabbî, sabertu ela  
 azabike, fe-keyfe asbiru ala firagik.

Ey mabudum, Rabbim, seyyidim ve ey mevlam! Hangi şeyden dolayı sana şikâyetle bulunayım ve hangisi için ağlayıp sızlanayım ben? Azabın elem ve şiddetine mi? Yoksa belanın devamı ve süresinin uzunluğuna mı? Eğer bana ceza çektirmek için düşmanlarının yanında yer verirsen ve bela ehliyle beni bir araya toplarsan, beni dostların ve velilerinden ayırırsan, ey mabudum, ey seyyidim, mevlam ve Rabbim! Farzen, azabına tahammül etsem bile, senin ayrılığına nasıl dayanabilirim?

وَ هَبْنِي صَبَرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ، فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ  
 النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ، أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَ رَجَائِي  
 عَفْوِكَ، فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ، أَقْسِمُ صَادِقًا،  
 لَئِنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا، لَأَضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ  
 الْأَمْلِينَ، وَ لَأَصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ،  
 وَ لَأَبْكِينَ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ، وَ لَأُنَادِيَنَّكَ أَيَّنَ  
 كُنْتَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ، يَا غَايَةَ أَمَالِ الْعَارِفِينَ،

Ve habnî ya ilâhî sabertu ala harri narike,  
 fe-keyfe asbiru ani'n-nazari ila kerametik.  
 Em keyfe eskunu fi'n-nari ve recaî afvuk.  
 Febi-izzetike ya Seyyidî ve Mevlaye, ugsi-  
 mu sadigan lein terektenî natigan, le-ezic-  
 cenne ileyke beyne ehliha zecîce'l-amilîn,  
 ve le-esruhanne ileyke surahe'l-mustas-  
 rihîn, ve le-ebkiyenne aleyke bukae'l-fa-  
 kidîn, ve le-unadiyenneke ayne kunte ya  
 veliyye'l-mu'minîn, ya ğayete âmâli'l-ârifîn,



Diyelim ki ateşinin hararetine dayan-  
dım; ama keremine nazar etmekten  
mahrum olmama nasıl sabredeyim?  
Yahut affını ümit ettiğim hâlde ateşe  
nasıl gireyim. İzzetin hakkına ey sey-  
yidim ve mevlam, sadakatle yemin  
ediyorum ki: Eğer konuşmama izin  
verirsen, cehennem ehli arasındaki  
ümitliler gibi sürekli dergâhına yöne-  
lip inlerim. Medet dileyenler gibi fer-  
yat edip yardım dilerim senden ve bir  
şeyini kaybedenler gibi ağlayıp sızla-  
rım sana ve seni çağırıp "Neredesin ey  
müminlerin velisi!" der dururum; ey  
âriflerin en yüce arzusu!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ، يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ،  
 وَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ، أَفْتُرَاكَ سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي وَ  
 بِحَمْدِكَ، تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ عَبْدٍ مُسْلِمٍ، سُجِنَ فِيهَا  
 بِمُخَالَفَتِهِ، وَ ذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ، وَ حُبِسَ  
 بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُرْمِهِ وَ جَرِيرَتِهِ، وَ هُوَ يَضْجُ إِلَيْكَ  
 ضَجِيحٌ مُؤَمِّلٌ لِرَحْمَتِكَ، وَ يُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ  
 تَوْحِيدِكَ، وَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ.

ya ğiyase'l-musteğisîn, ya habibe gulûb'is-  
 sâdigîn, ve ya ilâhe'l-âlemîn. Efeturake  
 subhaneke ya ilâhî, ve bi-hamdike, tes-  
 meu fiha savte abdin muslimin sucine fiha  
 bi-muhalefetih, ve zage ta'me azabiha bi-  
 ma'siyetih, ve hubise beyne atbakiha bi-  
 curmihi ve cerîretih, ve huve yeziccu ileyke  
 zecîce muemmilin li-rahmetik, ve yunadîke  
 bi-lisani ehli tevhîdik, ve yetevesselu ileyke  
 bi-rubûbiyyetik.

Ey medet dileyenlerin imdadına yetişen! Ey sadık kalplerin dostu! Ve ey âlemlerin ilâhı (neredesin)? Ey mabudum! Münezzehsin sen. Ve ben sana hamt ediyorum. Olacak şey mi, sana karşı gelmesi yüzünden cehennemde tutulan ve günahından ötürü onun azabını tadan ve onun tabakaları arasında, işlediği suç ve cinayetten dolayı hapsedilen Müslüman bir kulun sesini duyusun da affetmeyesin. Oysa o kul, rahmetine göz diken biri gibi inlemekte ve tevhit ehlinin diliyle seni çağırmakta ve rubûbiyet makamını vasıta ederek sana el açmada.

يَا مَوْلَايَ، فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ  
 مِنْ حِلْمِكَ، أَمْ كَيْفَ تُؤْلِمُهُ النَّارُ وَهُوَ يَأْمُلُ فَضْلَكَ وَ  
 رَحْمَتَكَ، أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهْبُهَا وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ  
 وَتَرَى مَكَانَهُ، أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ  
 تَعْلَمُ ضَعْفَهُ، أَمْ كَيْفَ يَتَقَلَّقُلُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ  
 صِدْقَهُ، أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانِيَّتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبَّهُ،

Ya mevlaye fe-keyfe yebga fi'l-azabi ve  
 huve yercû ma selege min hilmik. Em keyfe  
 tu'limuhu'n-naru ve huve ye'mulu fazleke  
 ve rahmetek. Em keyfe yuhriguhu lehîbuha  
 ve ente tesmeu savtehu ve tera mekaneh.  
 Em keyfe yeştemilu aleyhi zefîruha ve ente  
 te'lemu za'feh. Em keyfe yeteğelğelu bey-  
 ne etbagiha ve ente te'lemu sıdgah. Em  
 keyfe tezcuruhu zebaniyetuha ve huve yu-  
 nadîke ya rabbeh.

Ey mevlam! O, senin önceden yaptığın merhametini umduğu hâlde, nasıl azapta kalabilir? Ya da senin fazl ve rahmetini ümit ettiği hâlde ateş nasıl yakabilir? Ya da sen onun sesini işittiğın ve yerini gördüğün hâlde ateş nasıl yakabilir onu? Ya da, sen onun zaaf ve güçsüzlüğünü bildiğın hâlde cehennem alevleri onu nasıl kuşatabilir? Ya da sen onun sadakat ve doğruluğunu bildiğın hâlde, cehennemin tabakaları arasında nasıl kıvranıp kalır? Ya da, o, seni "Ey Rabbim" diye çağırırken, cehennemin azap melekleri nasıl ona eziyet edebilir?

أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَتْرُكُهُ فِيهَا،  
 هَيْهَاتَ، مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ، وَ لَا الْمَعْرُوفُ مِنْ  
 فَضْلِكَ، وَ لَا مُشْبِهٌ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُوَحِّدِينَ مِنْ  
 بَرِّكَ وَ إِحْسَانِكَ، فَبِالْيَقِينِ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ  
 بِهِ مِنْ تَعْذِيبِ جَاحِدِيكَ، وَ قَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ  
 مُعَانِدِيكَ، لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَ سَلَامًا، وَ مَا  
 كَانَتْ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَ لَا مُقَامًا.

Em keyfe yercû fazleke fî itgihi minha fe-  
 tetrukuhu fîha. Heyhate, ma zalike'z-zannu  
 bik, ve le'l-ma'rufu min fazlik, vela muşbi-  
 hun lima amelte bihi'l-muvahhidîne min bir-  
 rike ve ihsanik. Febi'l-yegîni agteu levla ma  
 hakemte bihi min ta'zibi cahidîk, ve kazeyte  
 bihi min ihladi muanidîk, lecaalte'n-nera  
 kulleha berden ve selâma. Ve ma kane li-a-  
 hedin fîha magarren ve la mugama.

Ya da cehennemden kurtulmak için senin fazl ve keremini dilediği hâlde, onu nasıl orada bırakırsın? Sen münezzehsin, hakkında bunlar düşünülemez; senin fazlınla ilgili tanıtılan bunlar değildir. Senin müvahhit insanlara yaptığın ihsan ve iyiliklere benzeyen şeyler de değildir bunlar. Ve ben şüphesiz biliyorum ki, eğer inkârcılarına azabı hükmetmeseydin ve düşmanlarını ebedi azaba duçar etmeyi kararlaştırmasaydın, ateşi tamamıyla soğuk ve selâmet ederdin; onda hiç kimse yer almazdı.

لِكِنَّكَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ، أَقْسَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنْ  
 الْكَافِرِينَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَأَنْ تُخَلِّدَ  
 فِيهَا الْمُعَانِدِينَ، وَأَنْتَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ، قُلْتَ مُبْتَدِئًا،  
 وَتَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا، أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا  
 كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا، لَا يَسْتَوُونَ، إِلَهِي وَ سَيِّدِي  
 فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَّرْتَهَا، وَ بِالْقَضِيَّةِ الَّتِي  
 حَتَمْتَهَا وَ حَكَمْتَهَا، وَ غَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرِيَّتَهَا،

Lakinneke tegaddeset esmauk. Agsemente  
 en temleeha mine'l-kafirîne mine'l-cin-  
 neti ve'n-nasi ecmaîn. Ve en tuhallide fi-  
 he'l-muanidîn. Ve ente celle senauke gulte  
 mubtedien. Ve tetavvelte bi'l-in'ami mute-  
 kerrima. Efe-men kane mu'minen kemen  
 kane fasigan, la yestevûn. Îlâhî ve Seyyidî,  
 fe-es'eluke bi'l-gudreti'lletî gadderteha.  
 Ve bi'l-gaziyet'illetî hatemteha ve hakem-  
 teha ve galebte men aleyhi ecreyteha,



Ama sen, isimleri mukaddes olansın!  
Cehennemi, insanların ve cinlerin kafirleriyle doldurmaya ve düşmanları orada ebedi olarak tutmaya yemin etmişsin. Ve sen, (ey) methi yüce olan! Evvelden beri söylemiş ve sürekli olarak nimet verip kerem ve ihsanda bulunmuşsun, buyurmuşsun ki: "Mümin olan bir kimse, fasık olan kimseyle bir olur mu? Hayır, onlar aynı olamazlar." Mabudum, Seyyidim! Takdir ettiğin kudret hakkına ve hükmedip kesinlik kazandırdığın kaza ve kaderine ki, kime takdir etsen galip gelirsin,

أَنْ تَهَبَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ،  
 كُلَّ جُرْمٍ أَجْرَمْتُهُ، وَ كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ، وَ كُلَّ  
 قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ، وَ كُلَّ جَهْلٍ عَمِلْتُهُ، كَتَمْتُهُ أَوْ  
 أَعْلَنْتُهُ، أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ، وَ كُلَّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتُ  
 بِإِثْبَاتِهَا الْكِرَامَ الْكَاتِبِينَ، الَّذِينَ وَكَّلْتَهُمْ بِحِفْظِ  
 مَا يَكُونُ مِنِّي، وَ جَعَلْتَهُمْ شُهُودًا عَلَيَّ مَعَ  
 جَوَارِحِي، وَ كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمْ،

en tehebe lî fî hazihî'l-leyleti ve fî hazih'is-  
 sae, kulle curmin ecremtuh, ve kulle zen-  
 bin eznebtuh ve kulle kabîhin esrartuh, ve  
 kulle cehlin amiltuh; ketemtuhu ev a'lentuh,  
 ehfeytuhu ev azhertuh ve kulle seyyietin  
 emerte bi-isbatihe'l-kirame'l-kâtibîn. Ellezine  
 vekkeltehum bi-hifzi ma yekûnu minnî ve  
 ceeltehum şuhûden aleyye mea cevarihî  
 ve kunte ente'r-rakîbe aleyye min veraihim,

bu gecede ve bu saatte bağışla, benim işlediğim bütün suçları ve günahları; gizlediğim bütün kötülükleri, yaptık-tan sonra üzerini örttüğüm veya açığa çıkardığım, gizleyip veya aşikâr ettiğim cahillikleri ve kirame'l-katibin'i (amelleri yazmakla görevli melekleri) kaydetmelerine emrettiğin kötülükleri bağışla! Öyle melekler ki, onları benim yaptığım amellerimi zaptedip korumakla görevlendirdin, uzuvlarımla birlikte onları da bana gözetleyici yaptın ve kendin de bunların ardından gözetleyicim oldun,

وَالشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ، وَ بِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتَهُ، وَ  
بِفَضْلِكَ سَتَرْتَهُ، وَ أَنْ تُوفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ  
أَنْزَلْتَهُ، أَوْ إِحْسَانٍ فَضَّلْتَهُ، أَوْ بِرٍّ نَشَرْتَهُ، أَوْ رِزْقٍ  
بَسَطْتَهُ، أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ، أَوْ خَطَأٍ تَسْتُرُهُ، يَا رَبِّ يَا  
رَبِّ يَا رَبِّ، يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ، وَ مَالِكِ  
رِقِّي، يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي، يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَ  
مَسْكَنَتِي، يَا خَيْرًا بِفَقْرِي وَ فَاقَتِي.

ve'ş-şâhide lima hafiye anhum ve bi-rah-  
metike ahfeyteh ve bi-fazlike seterteh, ve  
en tuveffire hazzî min kulli hayrin enzelteh,  
ev ihsanin fazzelteh, ev birrin neşerteh, ev  
rizgin besetteh, ev zenbin teğfiruh, ev ha-  
tain testuruh. Ya rabbi, ya rabbi, ya rabb.  
Ya ilâhî ve seyyidî ve mevlaye ve malike  
rikkî, ya men bi-yedihi nasiyetî, ya alîmen  
bi-zurrî ve meskenetî, ya habîren bi-fakrî  
ve fakatî.

hatta onlara ve gizli kalan şeylere bile şahit oldun, rahmetinle gizledin ve fazlınla örttün onları. İndirdiğin her hayırdan ve gönderdiğin her ihsandan, yaydığın her iyilikten yahut dağıttığın her rızktan, bağışladığın günahlardan veya kapattığın hatalardan nasibimi arttırmanı diliyorum. Ey Rabbim, ey Rabbim, ey Rabbim! Ey mabudum, ey seyyidim, ey mevlam ve ey sahibim! Ey varlığımı elinde tutan! Ey zorluk ve çaresizliğimi bilen! Ey fakirlik ve yoksulluğumdan haberdar olan!

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ، أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَ قُدْسِكَ وَأَعْظَمِ  
صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ، أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً، وَ بِخِدْمَتِكَ مَوْصُولَةً، وَ أَعْمَالِي  
عِنْدَكَ مَقْبُولَةً، حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْرَادِي كُلُّهَا  
وَرِدًا وَاحِدًا، وَ حَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا، يَا سَيِّدِي،  
يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعْوَلِي، يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكَوْتُ أَحْوَالِي.

Ya rabbi, ya rabbi, ya rabb. Es'eluke bi-hakki-  
ke ve kudsik, ve a'zami sıfatike ve esmaik, en  
tec'ale evgatî mine'l-leyli ve'n-nehari bi-zikri-  
ke me'mûre, ve bi-hidmetike mevsûle, ve  
a'malî indeke mekbûle, hatta tekûne a'malî  
ve evradî kulluha virden vahida, ve hâlî fî hid-  
metike sermeda. Ya Seyyidî, ya men aleyhi  
muavvelî, ya men ileyhi şekevtu ahvâlî.

Ey Rabbim, ey Rabbim, Ey Rabbim!  
Hakkın, kudsiyetin, en yüce sıfatın ve  
ismin hürmetine senden dileğim şudur: Gece ve gündüzden oluşan vakitlerimi zikrinle abad kıl ve beni kendi hizmetinde tut ve amellerimi kendi indinde makbul buyur. Öylesine ki, artık bütün amellerim ve zikirlerim tek zikir şekline dönüşsün ve bütün hâllerim senin hizmetinde geçsin. Ey seyyidim, ey güvenip dayandığım ve ey kendisine hâllerimi arzettiğim!

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ، قَوِّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي،  
 وَاشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَانِحِي، وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي  
 خَشِيَّتِكَ، وَالِدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ، حَتَّى  
 أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّابِقِينَ، وَ أَسْرِعَ إِلَيْكَ فِي  
 الْبَارِزِينَ، وَ أَشْتَقَ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَاقِينَ، وَ أَدْنُو  
 مِنْكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ، وَ أَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ، وَ  
 أَجْتَمِعَ فِي جِوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ.

Ya rabbi, ya rabbi, ya rabbi, kavvi ala hid-  
 metike cevarihî, veşdud ale'l-azîmeti ceva-  
 nihî. Ve hab liye'l-cidde fî haşyetik, ve'd-de-  
 vame fi'l-ittisali bi-hidmetik. Hatta esrehe  
 ileyke fî meyadini's-sabikin. Ve usria ileyke  
 fi'l-barizîne ve eştage ila gurbike fi'l-muş-  
 takîn, ve ednuve minke dunuvve'l-muhlisîn  
 ve ehafeke mehafete'l-muginîn ve ectemia  
 fi-civarike mea'l-mu'minîn.



Ey Rabbim, ey Rabbim, ey Rabbim!  
Uzuvlarımı hizmetin için güçlendir  
ve sana yönelmemde kalbime güç ve  
sebat ver. Senden korkmada ve hiz-  
metini sürdürmede bana öylesine bir  
ciddiyet ver ki, yarış meydanlarında  
sana doğru koşayım ve mücadele ve-  
renler arasında sana doğru hız alayım  
ve gönüller arasında senin yakınlığına  
gönül vereyim ve ihlaslılar gibi yakın-  
laşayım sana ve yakıyn ehlinin kork-  
tuğu gibi korkayım senden ve indinde  
müminlerle birleşeyim.

اللَّهُمَّ وَ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَارِدْهُ، وَ مَنْ كَادَنِي  
 فَكِدْهُ، وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيبًا عِنْدَكَ،  
 وَ اقْرِبِهِمْ مَنْزِلَةً مِنْكَ، وَ اخْصِهِمْ زُلْفَةً لَدَيْكَ،  
 فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ، وَ جُدْ لِي بِجُودِكَ،  
 وَ اعْطِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ، وَ احْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ،  
 وَ اجْعَلْ لِسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجًا، وَ قَلْبِي بِحُبِّكَ  
 مُتَيِّمًا، وَ مَنْ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِجَابَتِكَ.

Allahumme ve men eradenî bi-sûin fe-eri-  
 dhu ve men kadenî fe-kidhu. Vec'alnî min  
 ahseni abîdike nasîben indek, ve akrebihim  
 menziletên minke ve ehassihim zulfeten le-  
 deyk. Fe-innehu la yunalu zalike illa bi-faz-  
 lik. Ve cud lî bi-cûdik. Va'tif aleyye bi-mecdik.  
 Vehfaznî bi-rahmetik. Vec'al lisanî bi-zikrike  
 lehica. Ve galbî bi-hubbike muteyyema. Ve  
 munne aleyye bi-husni icabetik.

Allah'ım! Bana kötülük yapmak isteyenin hakkını sen ver; bana tuzak kuran kimseye tuzak kur. Beni, yanında en iyi pay alan ve sana göre en yakın makamaya sahip olan ve sana hususî yakınlığı olan kullarından eyle. Gerçekten bunlara erişmek, ancak senin lütuf ve kereminle gerçekleşebilir. Cömertliğin hakkına cömert davran ve yüceliğin hakkına teveccüh eyle bana. Rahmetin hakkına koru beni. Ve dilimi zikrine alıştıır ve kalbimi, kendi muhabbetine tutsak kıl. Dualarımı iyi bir şekilde kabul etmekle beni minnettar eyle.

وَ أَقْلِنِي عَثْرَتِي، وَ اغْفِرْ زَلَّتِي، فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَيَّ  
 عِبَادِكَ بِعِبَادَتِكَ، وَ أَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ، وَ ضَمِنْتَ  
 لَهُمُ الْإِجَابَةَ، فَالَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي، وَ  
 إِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي، فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي  
 دُعَائِي، وَ بَلِّغْنِي مُنَايَ، وَ لَا تَقْطَعْ مِنِّي فَضْلِكَ  
 رَجَائِي، وَ اكْفِنِي شَرَّ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَعْدَائِي،  
 يَا سَرِيعَ الرِّضَا، اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ،

Ve agilnî asretî. Veğfir zelletî. Fe-inneke ga-  
 zeyte ala ibadike bi-ibadetik. Ve emertehum  
 bi-duaïke ve zaminte lehumu'l-icabe. Fe-  
 ileyke ya rabbi nesabtu vechî. Ve ileyke ya  
 rabbi mededtu yedî. Febi-izzetike'stecib lî  
 duaî ve belliğnî munay, ve la tekta' min fazlike  
 recaî. Vekfini şerre'l-cinni ve'l-insi min a'daî.  
 Ya serîa'r-rıza iğfir li-men la yemliku illa'ddua.

yanılgılarımdan geç ve hatalarımı ba-  
ğışla; muhakkak ki sen, kulların sana  
ibadet etmelerine hükmettin; sana dua  
etmelerini emredip, kabul etmeyi taah-  
hüt ettin; o hâlde ey Rabbim! Yüzümü  
sana çevirdim ve ellerimi sana açtım.  
İzzetin hakkına duamı kabul eyle ve  
arzularıma ulaştır beni; fazlın ve kere-  
minden ümidimi kesme. İnsan ve cin-  
lerden oluşan düşmanlarımdan koru  
beni. Ey çabuk razı olan! Duadan baş-  
ka bir şeye sahip değilim, bağışla beni;

فَإِنَّكَ فَعَّالٌ لِمَا تَشَاءُ، يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ، وَذِكْرُهُ  
 شِفَاءٌ، وَطَاعَتُهُ غِنَى، إِرْحَمْ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ،  
 وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ، يَا سَابِغَ النِّعَمِ، يَا دَافِعَ النِّقَمِ، يَا  
 نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلَمِ، يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ،  
 صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ  
 أَهْلُهُ، وَصَلِّ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ، وَالْأَيْمَةَ الْمَيَامِينَ  
 مِنْ آلِهِ، وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

Fe-inneke fa'alun lima teşâ. Ya men'ismuhu devaun ve zikruhu şifaun ve taatuhu ğina. İrham men ra'su malihi'r-recâ ve silahu-hu'l-buka. Ya sabiğe'n-niam, ya dafie'n-nigam, ya nure'l-mustevhişîne fi'z-zulem, ya âlimen la yuallem. Salli ala Muhammedin ve Âl-i Muhammed, vef'al bâ ma ente ehluhu ve sallallahu ala resûlihi ve'l-eimmeti'l-meyamîne min Âlihi ve selleme teslîmen kesîra.

muhakkak ki sen her istediğini yaparsın. Ey ismi deva, zikri şifa ve itaati zenginlik olan! Sermayesi ümit ve silahı ağlamak olan! Bana merhamet eyle. Ey nimetleri tamamlayıp yayan, ey zorlukları defeden! Ey karanlıklarda dehşete kapılanların nuru! Ey öğretilmeden bilen! Muhammed'e ve Âl-i Muhammed'e rahmet et ve bana da sana yakıştığı şekilde muamele et. Allah'ın rahmeti, Peygamberine ve onun soyundan gelen mübarek imamlara olsun. Ve Allah'ın sonsuz selâmı onların üzerine olsun.





## İÇİNDEKİLER

Takdim _____	5
Duada Gözetilmesi Gereken Kurallar _	7
Dua Terk Edilmemelidir _____	13
Yasin Suresi _____	18
Cevşen-i Kebir'e Dair _____	57
Cevşen-i Kebir Duası _____	62
Kumeyl Duası'na Dair _____	264
Kumeyl Duası _____	266

